



**Convención sobre los
Derechos del Niño**

Distr.
GENERAL

CRC/C/65/Add.5
20 de noviembre de 1998

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMITÉ DE LOS DERECHOS DEL NIÑO

EXAMEN DE LOS INFORMES PRESENTADOS POR LOS ESTADOS PARTES
CON ARREGLO AL ARTÍCULO 19 DE LA CONVENCIÓN

Informes periódicos de los Estados partes
correspondientes a 1995

Adición

FEDERACIÓN DE RUSIA */ **/

[Original: RUSO]

[12 de enero de 1998]

*/ Para consultar el informe inicial presentado por el Gobierno de la Federación de Rusia, véase el documento CRC/C/3/Add.5; en cuanto a su examen por el Comité, véanse los documentos CRC/C/SR.62 a 64.

**/ Los anexos se pueden consultar en los archivos de la secretaría.

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
Introducción	1 - 4	4
I. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA FEDERACION DE RUSIA . .	5 - 29	4
II. MEDIDAS GENERALES DE APLICACION (artículos 4, 42 y 44, párrafo 6)	30 - 70	9
III. DEFINICIÓN DEL NIÑO (artículo 1)	71 - 73	19
IV. PRINCIPIOS GENERALES	74 - 130	21
A. La no discriminación (artículo 2)	74 - 87	21
B. El interés superior del niño (artículo 3)	88 - 108	24
C. El derecho a la vida, la supervivencia y el desarrollo (artículo 6)	109 - 117	28
D. Respeto de la opinión del niño (artículo 12)	118 - 130	30
V. DERECHOS Y LIBERTADES CIVILES	131 - 163	33
A. El nombre y la nacionalidad (artículo 7)	132 - 140	33
B. La preservación de la identidad (artículo 8)	141	34
C. La libertad de expresión (artículo 13)	142	35
D. La libertad de pensamiento, de conciencia y religión (artículo 14)	143 - 148	35
E. La libertad de asociación y de celebrar reuniones pacíficas (artículo 15)	149 - 151	36
F. La protección del derecho a la vida privada (artículo 16)	152 - 156	37
G. El acceso a una información apropiada (artículo 17)	157 - 162	38
H. El derecho a no ser sometido a torturas ni a otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes (artículo 37a)	163	39
VI. EL ENTORNO FAMILIAR Y OTRO TIPO DE TUTELA	164 - 232	39
A. La dirección y orientación parentales (artículo 5)	164 - 171	39
B. Las responsabilidades de los padres (artículo 18, párrafos 1 y 2)	172 - 177	41
C. La separación de los padres (artículo 9)	178 - 189	42
D. La reunión de la familia (artículo 10)	190 - 196	44
E. Los traslados ilícitos al extranjero y la retención ilícita de niños en el extranjero (artículo 11)	197	46
F. El pago de la pensión alimenticia del niño (artículo 27, párrafo 4)	198 - 202	46

ÍNDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
G. Los niños privados de un medio familiar (artículo 20)	203 - 211	47
H. La adopción (artículo 21)	212 - 220	49
I. El examen periódico de las condiciones de guarda (artículo 25)	221 - 224	50
J. Los abusos y el descuido (artículo 19), la recuperación física y psicológica y la reintegración social (artículo 39)	225 - 232	51
VII. SALUD BÁSICA Y BIENESTAR	233 - 293	53
A. Los niños discapacitados (artículo 23)	233 - 246	53
B. La salud y los servicios sanitarios (artículo 24)	247 - 272	56
C. La seguridad social y los servicios e instalaciones de guarda de niños (artículo 26 y párrafo 3 del artículo 18)	273 - 285	63
D. El nivel de vida (artículo 27, párrafos 1 a 3)	286 - 293	66
VIII. EDUCACIÓN, ESPARCIMIENTO Y ACTIVIDADES CULTURALES	294 - 337	69
A. La educación, incluidas la formación y la orientación profesionales (artículo 28)	294 - 322	69
B. Objetivos de la educación (artículo 29)	323 - 331	77
C. El esparcimiento y las actividades recreativas y culturales (artículo 31)	332 - 337	79
IX. MEDIDAS ESPECIALES DE PROTECCIÓN	338 - 471	81
A. Los niños en situaciones de excepción	338 - 368	81
B. Niños que han infringido las leyes	369 - 436	88
C. Niños en situaciones de explotación, con inclusión de su recuperación física y psicológica y reintegración social (artículo 39)	437 - 469	104
D. Niños pertenecientes a minorías o grupos indígenas (artículo 30)	470 - 471	111

ANEXOS*

- I. Leyes y otros instrumentos reguladores (adoptados en el período 1993-1997) de aplicación de las disposiciones de la Convención sobre los Derechos del Niño en la Federación de Rusia
- II. Estadísticas

* Los anexos pueden consultarse en los archivos de la secretaría.

Introducción

1. El informe inicial de la Federación de Rusia acerca de la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño fue examinado del 21 al 23 de enero de 1993 en el tercer período ordinario de sesiones del Comité de los Derechos del Niño.

2. El presente informe se ha preparado de conformidad con el apartado b) del párrafo 1 del artículo 44 de la Convención, siguiendo las orientaciones generales respecto de la forma y del contenido de los informes periódicos que han de presentar los Estados partes (CRC/C/58) y sobre la base de los materiales proporcionados por los ministerios y departamentos federales que tienen a su cargo las cuestiones relacionadas con la situación de la infancia y la garantía y la observancia de sus derechos, información de las autoridades de miembros de la Federación de Rusia, estadísticas oficiales, estudios especiales e información de las organizaciones dedicadas a los problemas del niño.

3. La Parte I contiene información general sobre el país y su población, el sistema político y las principales tendencias de los cambios observados en la situación de los niños durante el período objeto de examen. El resto del informe contiene información sobre las medidas adoptadas por la Federación de Rusia durante el período 1993-1997 en aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño, de conformidad con las obligaciones internacionales que ha aceptado, sobre los progresos realizados, las dificultades con que se ha tropezado y las ulteriores medidas previstas para la futura aplicación de lo dispuesto en la Convención.

4. Los anexos contienen una lista de las leyes y demás disposiciones normativas de la Federación de Rusia de aplicación de los principios de la Convención sobre los Derechos del Niño adoptados desde la presentación de su informe inicial y datos estadísticos que reflejan la cambiante situación de la infancia.

I. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA FEDERACION DE RUSIA

5. La Federación de Rusia abarca una superficie de 17.075.400 km². Está compuesta de 21 repúblicas, 6 territorios (*krai*), 49 provincias (*oblast*), una región autónoma, 2 ciudades con estatuto federal, 10 distritos autónomos (*avtonomny okrug*), 1.092 ciudades (de las cuales 13 tienen más de un millón de habitantes), 1.994 asentamientos de tipo urbano y 1.869 distritos administrativos.

6. Al 1º de enero de 1997, la población (actualmente residente en la Federación de Rusia) era de 147,5 millones, de los cuáles 107,8 millones (el 73,1 por ciento) vivían en las zonas urbanas y 39,7 millones (el 26,9 por ciento) en las zonas rurales. De total de la población, 69,0 millones (el 46,9 por ciento) son hombres y 78,1 millones (el 53,1 por ciento), mujeres. La población de Rusia ha estado disminuyendo desde 1992 (en 1,2 millones entre 1992 y 1997). Esa disminución se debe a causas naturales. El crecimiento natural de la población fue del 5,3 por 1.000 en 1996. La disminución natural de la población se ve en parte compensada por la entrada en Rusia de migrantes procedentes principalmente de Estados que fueron repúblicas de la antigua URSS.

7. La densidad de población (cantidad por km².) varía entre 320,8 en Moscú y 0,03 en la Región Autónoma Evenki.

8. Había en la Federación de Rusia 36,7 millones de niños de hasta 18 años de edad, lo que equivale el 25,0 por ciento de la población total; el 57,3 por ciento de la población está en la edad activa (16 a 59 años en el caso de los hombres, 16 a 54 años en el de las mujeres) y el 20,7 por ciento se hallan comprendidos dentro de la edad jubilación. Según los datos censales de 1989, había en Rusia en ese momento 23,5 millones de familias con hijos de hasta 18 años de edad (el 58 por ciento de todas las familias). De las familias con hijos, el 51 por ciento tenía uno, el 39 por ciento, dos y el 9,8 por ciento, tres o más. Los resultados del microcenso de 1994 revelan un aumento hasta el 54 por ciento de la proporción de familias con un hijo y una reducción simultánea del de familias con dos hijos al 37 por ciento y de familias con tres o más hijos al 9,4 por ciento. Las familias con tres o más hijos abundan más en zonas rurales (18 por ciento) que en las urbanas (el 6 por ciento). La mayoría de las familias numerosas tenían tres hijos (el 77 por ciento). El número de hijos por cada 100 familias se ha reducido durante este período de 163 a 160.

9. Según los resultados del censo de 1989, Rusia está habitada por más de 120 nacionalidades y pueblos. Hay 120 millones de rusos (el 82 por ciento del total). Las demás nacionalidades cuyo número excede del millón son: tártaros - 5,5 millones (el 3,8 por ciento), ucranianos - 4,4 millones (el 3,0 por ciento), chuvaches - 1,8 millones (el 1,2 por ciento), bachkires - 1,3 millones (el 0,9 por ciento), belarusos - 1,2 millones (el 0,8 por ciento) y mordvinos - 1,1 millones (el 0,7 por ciento).

10. Los resultados del microcenso de 1994 muestran un aumento del nivel de instrucción: 857 de cada 1.000 personas de 15 o más años de edad han recibido enseñanza superior o secundaria (completa o incompleta), frente a 806 por 1.000 en el censo de 1989. Se observó un incremento del nivel de instrucción en casi todos los grupos de edad. Se apreció cierta disminución en los jóvenes de 15 a 19 años de edad, entre los cuáles la proporción con enseñanza superior y secundaria sin terminar (completa e incompleta) había descendido, en el momento del microcenso, al 91 por ciento, frente al 95 por ciento en 1989.

11. El volumen real del producto interior bruto en 1996 fue inferior en un 27 por ciento al de 1992.

12. En julio de 1997, el índice de precios al consumidor era 91,5 veces superior al de diciembre de 1992; 82,5 veces para los alimentos, 53,1 veces para los artículos no alimentarios y 859,9 veces para los servicios municipales onerosos. La tasa de inflación ha ido disminuyendo desde 1996. La proporción de la población con ingresos por debajo del nivel de subsistencia era del 21,4 por ciento en el primer trimestre de 1997.

13. En el período enero-agosto de 1997, los ingresos monetarios del 10 por ciento más afortunado de la población eran 12,5 veces mayores que los del 10 por ciento menos favorecido. El 1º de julio de 1997 había 2.300.000 desocupados registrados, el 44,7 por ciento de los cuáles tenían niños a su cargo; el 88,3 por ciento de los desempleados reciben un subsidio de desempleo. La cifra de desocupación casi se cuadruplicó entre enero de 1993 y julio de 1997.

14. Se registraron considerables cambios en la vida política, económica y social durante el período 1993-1997. Se creó un nuevo sistema político para la Federación de Rusia. La estructura política de la Federación se ha configurado de conformidad con la Constitución de la Federación de Rusia aprobada el 12 de diciembre de 1993. La Federación de Rusia es un Estado federal democrático y laico sujeto al imperio de la ley y con una forma republicana de gobierno. La autoridad del Estado se ejerce sobre la base de la separación entre los poderes legislativo, ejecutivo y judicial. Esa autoridad es ejercitada en la Federación de Rusia por el Presidente de la Federación, que es el Jefe del Estado, y la Asamblea Federal, que es el parlamento de la Federación, un órgano representativo y legislativo bicameral - el Consejo de la Federación y la Duma del Estado. La autoridad ejecutiva es ejercitada por el Gobierno de la Federación de Rusia. La autoridad judicial se ejercita mediante los procedimientos judiciales constitucional, civil, administrativo y penal.

15. En los miembros de la Federación de Rusia, la autoridad estatal es ejercitada por los órganos políticos supremos que ellos mismos forman. En la Federación, está reconocido y garantizado el gobierno autónomo local de los asentamientos urbanos y rurales. Las autoridades de los gobiernos locales administran autónomamente el patrimonio municipal, redactan, aprueban y ejecutan el presupuesto local, fijan impuestos y tasas locales, mantienen el orden público y deciden otros asuntos de importancia local. Pueden también ser investidos por ley de algunas facultades del Estado y deben ser dotados de los recursos materiales y financieros requeridos para el ejercicio de esas facultades.

16. La transformación de la economía en curso en Rusia ha favorecido el establecimiento de una economía de mercado, el activo estímulo de un sector no estatal y el desarrollo de nuevas relaciones en el mercado del trabajo.

17. Ha habido cambios considerables en la esfera social, con la introducción en los servicios de salud de principios propios de los seguros, incluida una combinación de seguro médico obligatorio y voluntario; una más amplia participación del sector no estatal en la prestación de los servicios sociales en, entre otras cosas, los servicios de salud, la educación y la cultura; la prestación de una gama más amplia de servicios públicos de onerosos y la transformación del sistema de seguridad social a la luz de los cambios que se producen en la economía y en la esfera social.

18. Los cambios sociales y económicos se han ido produciendo en condiciones de crisis, caracterizadas por una producción industrial en disminución, un creciente déficit presupuestario, desempleo en alza, una reducción de los niveles de vida y un incremento en las dimensiones de la pobreza. Los cambios más agudamente negativos se apreciaron en 1993-1994, cuando la inflación se producía a tasas particularmente elevadas y se registró una acentuada caída de los ingresos reales.

19. Durante el período que se examina, se adoptaron medidas legales y administrativas, dentro de los límites de los recursos disponibles, para proteger los derechos e intereses de los niños y aliviar la repercusión sobre ellos de la crisis social. Las medidas adoptadas ocasionaron una reducción de la mortalidad infantil (desde el 19,9 por 1.000 de los nacidos vivos en 1993 al 17,4 en 1996) y de la mortalidad juvenil (incluida la mortalidad en los primeros

cinco años de vida del 24,3 en 1993 al 21,4 en 1996, y entre 1 y 14 años de edad de 68,2 en 1993 a 56,3 en 1996 por cada 100.000 niños de edades correspondientes). Ha aumentado la cobertura de la inmunización contra la difteria, la tos convulsa, la poliomielitis, el sarampión, la tuberculosis y otras enfermedades. La red de establecimientos preescolares y el acceso a los mismos se han mantenido en conjunto con buen éxito, así como el acceso a la enseñanza gratuita en escuelas secundarias ordinarias y a los servicios de salud para los niños. Han surgido y se han diseminado dinámicamente nuevas instituciones de ayuda para el alivio de las situaciones de necesidad entre niños y familias (el número de nuevas instituciones de todo tipo aumentó de 107 a finales de 1993 a 2.048 a finales de 1996); se han desarrollado nuevas formas de colocación en familias de huérfanos y niños privados del cuidado de sus padres; se ha adoptado una amplia gama de medidas para mejorar las condiciones de adaptación y rehabilitación social de niños discapacitados; más personas reciben asistencia del Estado por diversos motivos; y han llegado al mercado, si bien a precios considerablemente más elevados, más productos para los niños, incluidos los alimentos para lactantes.

20. En el período de 1993-1997 se hicieron adelantos en la legislación para hacer realidad los derechos y proteger los intereses de los niños conforme a lo dispuesto en la Convención sobre los Derechos del Niño. Se aprobó más de un centenar de leyes y disposiciones normativas referentes a los intereses de los niños, inclusive leyes, decretos del Presidente de la Federación de Rusia y órdenes del Gobierno de la Federación. Hubo una considerable ampliación de la actividad de los órganos oficiales competentes en materia de familia e infancia en el plano federal y en los miembros de la Federación de Rusia. Se hizo amplio uso de programas específicamente dirigidos a hacer frente a diversos problemas relacionados con la vida de los niños en los planos federal, regional y local.

21. Debemos distinguir ciertos factores objetivos que obstaculizan el cambio en la situación del niño, a pesar de las medidas adoptadas. Figuran entre ellos la inercia de los procesos sociales, el apreciable retraso entre la adopción de las medidas en interés del niño y el logro de los efectos esperados, y la formación relativamente lenta de nuevos mecanismos protectores en las esferas social, moral y espiritual como respuesta adecuada a los fenómenos sociales y económicos, algunos de ellos negativos, consiguientes a la mayor apertura de la sociedad y la sustitución de los medios de gobierno autoritarios por métodos democráticos.

22. Los graves problemas que existen en la Federación de Rusia en las principales esferas de la vida de los niños son causa de preocupación tanto para las autoridades como para la sociedad en general. Se propone que se hagan esfuerzos especiales orientados a resolverlos.

23. La rápida transformación de la estructura social, considerada juntamente con la crisis económica, ha tenido como consecuencia que, por diversas razones, muchas personas hayan experimentado dificultades en adaptarse a las nuevas condiciones sociales y económicas, lo que resulta en buen número de casos en la desorganización de la familia, el aumento de la violencia doméstica, inclusive la violencia contra los niños, conductas desviadas en mayor escala y, en consecuencia, el abandono de los niños y la orfandad social.

24. La orfandad social, cuando, por diversas causas, niños cuyos padres siguen vivos se ven privados de su cuidado, es un problema motivo de especial preocupación en Rusia en los actuales momentos. Durante el período que se examina, el número de niños que se hallan anualmente huérfanos y privados del cuidado de sus padres ha aumentado en aproximadamente el 70 por ciento (de 67.000 en 1992 a 113.000 en 1996). El número de padres privados de sus derechos parentales se ha cuadruplicado, en parte en relación con las crecientes dimensiones del comportamiento asocial de los progenitores, en parte debido a un fortalecimiento del control ejercitado por la policía y una defensa más activa de los derechos del niño por parte de los servicios sociales. Ha habido un aumento del número de casos de niños que fueron separados de las familias por existir riesgo para su vida o su salud.

25. En esta situación, está adquiriendo una importancia primordial la prevención de la orfandad social, junto con la tarea de proporcionar cuidados eficaces a los que se hallen en esa situación, incluido rehabilitarlos social y psicológicamente, proporcionar garantías para su educación y empleo, y facilitarles alojamiento y puestos de trabajo al terminar la escolarización. Los factores clave para la prevención de la orfandad social son el reforzamiento del apoyo del Estado a la familia, el desarrollo de formas activas de protección social de las familias que pasan necesidades, incluidos varios tipos de asistencia en relación con el empleo, y la oferta de una gama más amplia de servicios sociales a la familia con miras a impedir un comportamiento asocial adulto y juvenil.

26. Los últimos cinco años han sido testigos de la perniciosa difusión de fenómenos socialmente peligrosos como la toxicomanía, el alcoholismo y la delincuencia, incluida la delincuencia juvenil. Aunque el aumento del número de delitos cometidos por menores culminó en 1993, declinó luego gradualmente y fue, en 1996, el 101,2 por ciento de la cifra correspondiente a 1992, las estadísticas de delitos graves fueron tres veces peores en 1996 que en 1993, año en que se inició la información estadística sobre estos delitos. Aumenta la incidencia del alcoholismo precoz entre los adolescentes. La cuarta parte de los adolescentes registrados en las comisiones de menores figuran en sus listas como consumidores de bebidas espirituosas. Ha aumentado el número de adolescentes que hacen un uso no médico de drogas y estupefacientes potentes. La cantidad de toxicómanos y personas que hacen uso indebido de sustancias era en 1996 de 20.200, tres veces superior al de 1993. Si se tienen en cuenta a los consumidores ocasionales de drogas, el número real de consumidores es diez veces mayor.

27. La pobreza de familias con hijos es un problema a largo plazo. La existencia de dependientes juveniles en la familia ha tenido como consecuencia que la disminución del nivel de vida de las familias con hijos haya sido mayor que en otros grupos sociales y demográficos. Al igual que los niveles de ingresos domésticos registrados, generalmente bajos, el surgimiento de la pobreza extrema insuperable en familias con hijos es causa de grave preocupación. En 1996, los ingresos dinerarios del 9,6 por ciento de los hogares con niños no excedieron de la mitad del nivel de subsistencia y el 9,6 por ciento de los hogares con niños tuvieron ingresos por debajo del nivel de subsistencia a lo largo de todo el año. Estos grupos de familias son los receptores prioritarios de la asistencia social conforme a los programas regionales de apoyo social y de diversas formas de asistencia establecidas en

el plano federal, dirigidas a las familias con muchos hijos y a las familias monoparentales. Dada la escasez de recursos, se están arbitrando medidas para orientar con mayor precisión la asistencia social, a fin de proporcionarla únicamente a las familias que pasan mayores necesidades. Hay apreciables diferencias en el nivel de vida de las familias con niños entre ambientes urbanos y rurales, principalmente en el plano de los ingresos dinerarios; existen también diferencias regionales de los niveles de vida.

28. Los esfuerzos combinados de todos los miembros de la Federación de Rusia han sido un factor importante para dotar de mayor eficacia la política del Estado en interés del niño. Durante los últimos cinco años las organizaciones no gubernamentales se han mostrado apreciablemente más activas, pero aun así, no se utilizan plenamente sus posibilidades.

29. La Federación de Rusia, reconociendo la necesidad de avanzar en forma sostenida hacia la plena aplicación de las disposiciones de la Convención y, sobre esa base, mejorar la situación de los niños, ha desarrollado en gran medida los mecanismos para la defensa práctica de los derechos del niño y ha adoptado una estrategia de mediano plazo para las operaciones hasta el año 2000. Esa estrategia prevé medidas para resolver los problemas que causan de mayor preocupación. Al dar forma a esta política en interés del niño, Rusia toma como punto de partida el reconocimiento de que es más difícil superar las tendencias negativas que ya se han manifestado que mantener las tendencias positivas. En ese contexto, se asigna mayor importancia a las medidas de naturaleza preventiva, cautelares y protectoras, como queda reflejado en el Plan Nacional para los Niños en la Federación de Rusia hasta el año 2000.

II. MEDIDAS GENERALES DE APLICACION (artículos 4, 42 y 44, párrafo 6)

30. La URSS ratificó la Convención sobre los Derechos del Niño sin formular ninguna reserva. Al hacerse cargo de las obligaciones de la URSS derivadas de su participación en la Convención, la Federación de Rusia apoya igualmente el llamamiento de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos para que los Estados que han formulado esas reservas examinen la posibilidad de retirarlas.

31. De conformidad con el artículo 4 de la Convención sobre los Derechos del Niño, en la Federación de Rusia se adoptan medidas legislativas, administrativas y de otra índole para la aplicación de las normas de la Convención. La Constitución de la Federación de Rusia, aprobada en 1993, proclama que los derechos humanos y civiles son reconocidos y garantizados en la Federación de conformidad con los principios y normas aceptados del derecho internacional. Conforme a la Constitución, el Estado protege la maternidad, la infancia y la familia, y crea los requisitos previos sociales, económicos y jurídicos para el desarrollo, la crianza y la educación normales de los niños. La confirmación de la política oficial en esta esfera en la nueva Constitución de la Federación de Rusia está en armonía con los instrumentos jurídicos internacionales en esta esfera y, en particular, la Convención sobre los Derechos del Niño.

32. Durante el período objeto de examen, 1993-1997, se registraron en la legislación rusa otras innovaciones que garantizan los derechos e intereses de los niños de conformidad con lo dispuesto en la Convención y las observaciones

finales del Comité de los Derechos del Niño sobre el informe inicial de la Federación de Rusia. Se han ampliado apreciablemente los medios y arbitrios para proteger los derechos del niño en relación con la adopción del nuevo Código Civil de la Federación de Rusia (1994), el Código de la Familia de la Federación de Rusia (1995), el Código Penal de la Federación de Rusia (1996) y el Código Penitenciario (1997).

33. La aprobación del Código de la Familia tuvo particular importancia como garantía de los derechos del niño a la luz de lo dispuesto en la Convención. Los principios de la legislación sobre la familia se han armonizado con los principios y las disposiciones básicas de la Convención. Hay un capítulo especial en el Código titulado "Los derechos de los menores" que, de conformidad con los requisitos de la Convención, establece el derecho a vivir y ser criado en la familia, a la protección, la libertad de expresión, la protección de los derechos de propiedad y la percepción de alimentos, la protección de los intereses del niño en caso de gestión impropia y la protección de los derechos e intereses de los niños privados del cuidado de sus padres. El Código define de qué manera pueden criarse los niños privado de ese cuidado, establece el procedimiento para identificar y colocar a los niños en esa situación, incluido el procedimiento judicial, e introduce una nueva institución, el acogimiento, para que esos niños se críen en un ambiente familiar. El Código se basa en el respeto de los derechos de los padres y en la igualdad de derechos y obligaciones del padre y de la madre.

34. La aplicación de las normas de la Convención sobre los Derechos del Niño se ha visto asistida por la aprobación de la ley de la Federación de Rusia sobre personas desplazadas (1995), las leyes federales sobre subvenciones del Estado a las personas con hijos (1995), sobre educación (1996) y sobre garantías adicionales para la protección social de huérfanos y niños privados del cuidado de sus padres (1996). En las leyes federales aprobadas durante el período objeto del examen figuran medidas especiales para la protección de los derechos e intereses del niño - principios fundamentales de la legislación de la Federación de Rusia sobre los servicios de salud (1993), principios de servicios sociales en la Federación de Rusia (1995), la protección social de los discapacitados (1995), sobre refugiados (1997) y enmiendas al Código de Leyes Laborales de la Federación de Rusia. La aprobación de decretos del Presidente de la Federación de Rusia sobre la prevención del abandono de menores, la delincuencia juvenil y la protección de los derechos de los menores (1993), sobre el programa presidencial "Los niños de Rusia" (1994) y sobre la aprobación de las líneas maestras de la política social del Estado para mejorar la situación social de los niños en la Federación de Rusia hasta el año 2000 (Plan de Acción Nacional para los Niños) (1995), ayuda a dar expresión a los derechos del niño contenidos en la Convención. Las órdenes del Gobierno de la Federación relativas al plan de acción para mejorar la situación de los niños en la Federación de Rusia en el período 1995-1997 (1996), por la que se aprueban reglamentos modelo para un establecimiento de enseñanza para niños huérfanos o privados del cuidado de sus padres (1995), sobre el procedimiento para la entrega de niños ciudadanos de la Federación de Rusia para adopción por ciudadanos de la Federación y extranjeros (1995), sobre acogimiento (1996) y sobre reglamentos que rigen las concesiones para personas discapacitadas en cuanto al suministro de alojamiento, pago de alquileres y provisión para servicios públicos (1996) son algunas de las

disposiciones adoptadas en cumplimiento de las obligaciones internacionales de la Federación de Rusia 1/.

35. Además de las leyes federales, los miembros de la Federación de Rusia aprobaron legislación para proteger los derechos e intereses del niño dentro de su territorio en las que se toman en cuenta sus propias características especiales.

36. Estamos aún trabajando para armonizar completamente la legislación y la práctica nacionales con los principios y normas de la Convención. En 1995 se efectuó un análisis de la correspondencia entre la legislación rusa y las disposiciones de la Convención sobre los Derechos del Niño. Los resultados se presentaron a los órganos federales legislativo y ejecutivo. Las conclusiones atestiguan el progresivo desarrollo durante el período objeto de examen de una legislación rusa conforme con la Convención sobre los Derechos del Niño. Se observa al mismo tiempo en ese documento, que existe la necesidad de ulteriores trabajos para conseguir la aplicación de las disposiciones de la Convención en el derecho ruso. En 1997 se realizó un análisis análogo.

37. La situación de la Convención sobre los Derechos del Niño, como la de los demás acuerdos internacionales en los que la Federación de Rusia es parte, está definido por el artículo 15 de la Constitución de la Federación de Rusia: "Los principios y normas universalmente reconocidos del derecho internacional y los tratados internacionales de la Federación de Rusia serán parte de su ordenamiento jurídico". Esto hace posible que las autoridades, incluidos los tribunales, apliquen directamente los principios del derecho internacional. Los individuos y las personas jurídicas interesados pueden recurrir directamente a las normas del derecho internacional en la resolución de controversias entre ellos y los órganos del Estado, las empresas, los establecimientos y las organizaciones. La disposición de la Constitución, que reconoce la prioridad de las normas del derecho internacional por primera vez en la historia de nuestro país, se aplica a la Convención sobre los Derechos del Niño. Esto significa que si se presenta una contradicción entre un acuerdo en el que la Federación de Rusia es parte y la ley, deben aplicarse las normas establecidas por el acuerdo internacional. Los acuerdos tienen precedencia sobre todas las leyes, federales o de miembros de la Federación de Rusia, aprobadas antes o después de la celebración del acuerdo.

38. Las normas de la legislación rusa en la esfera educativa hacen más por la observancia de los derechos del niño que las disposiciones de la Convención. En la Federación de Rusia se ha introducido la enseñanza general básica gratuita (nueve años de escuela) y existe además la garantía de poder obtener de modo general la enseñanza secundaria (completa) y la formación profesional básica. Estos derechos están garantizados por la Constitución de la Federación de Rusia y por la Ley de Educación de la Federación de Rusia.

1/ El anexo I al presente informe es una lista detallada de los instrumentos regulatorios* aprobados en el período objeto de examen que contienen medidas específicamente orientadas a la protección de los derechos del niño. Se hallará un análisis detallado de algunos de ellos en las secciones apropiadas del informe.

39. Antes de 1993, no existía en Rusia la práctica de que las normas de derecho internacional se aplicasen directamente. Esta práctica empezó a tomar forma después de la aprobación de la nueva Constitución de 1993. El Tribunal Constitucional de la Federación de Rusia aprobó cierto número de decisiones, en las que se hizo referencia a la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. Una orden del pleno del Tribunal Supremo de la Federación de Rusia adoptada en 1995 dio orientaciones a los tribunales ordinarios sobre la aplicación de las normas del derecho internacional en el examen de determinados casos. Sigue siendo asunto bastante urgente proporcionar a los tribunales ulteriores aclaraciones y recomendaciones sobre la materia y, en particular, en lo relativo a la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño. Los estudiosos rusos están investigando los aspectos teóricos y prácticos de este problema.

40. Durante los últimos cinco años, se ha continuado desarrollando el sistema de medidas jurídicas para la salvaguardia de los intereses de los niños. Tras la aprobación de la nueva Constitución, se incluyó entre los órganos que proporcionan esa protección el del Comisionado de Derechos Humanos. Los cambios legislativos ampliaron las facultades de los órganos tradicionalmente encargados de proteger los derechos de los menores. En particular, se ha dado a los tribunales más facultades para tramitar las reclamaciones administrativas y empieza a constituir una prioridad la función de la oficina del fiscal y las comisiones sobre menores. Se ha dado a los representantes legales de los niños poderes más amplios y se ha otorgado a los mismos menores una mayor participación en los mecanismos de observancia de sus derechos (Código de la Familia de la Federación de Rusia). Los cambios observados en la legislación (el Código de la Familia, el Código Civil y el Código Penal de la Federación de Rusia) han hecho que el sistema de medidas para la protección de los derechos del niño sea más diferenciado y perfeccionado.

41. Cuando se registran infracciones de los derechos definidos por la Convención, se emplean los medios ordinarios de protección garantizados por la legislación rusa. Conforme a ésta, toda persona tiene derecho, de conformidad con los acuerdos internacionales celebrados por la Federación de Rusia, a dirigirse a los órganos interestatales para la protección de derechos y libertades humanos cuando se han agotado todos los medios nacionales disponibles de protección jurídica. En las diversas secciones del presente informe se examinan más en detalle las medidas para la defensa de los derechos del niño.

42. En 1995 se aprobaron por decreto del Presidente de la Federación las líneas maestras de la política social del Estado para mejorar la situación de los niños en la Federación de Rusia hasta el año 2000 (Plan de Acción Nacional para los Niños). El Plan de Acción Nacional se redactó de conformidad con lo dispuesto en la Convención sobre los Derechos del Niño y la Declaración Mundial sobre la Supervivencia, la Protección y el Desarrollo del Niño y el Plan de Acción para su aplicación. El objetivo general de la política del Estado en esta esfera es estabilizar la situación de los niños y crear además las condiciones previas reales para una evolución positiva de su sistema de apoyo. Las prioridades del documento sobre las líneas maestras son la consolidación de la protección jurídica del niño; el apoyo a la familia como ambiente natural para los niños; la maternidad segura y la protección sanitaria del niño; la atención a la crianza, la educación y el desarrollo de los niños; y el apoyo a los niños

en situaciones especialmente difíciles. Este documento se ha convertido en la base para las actividades prácticas destinadas a mejorar la situación de los niños durante los próximos cinco años; todos los problemas relativos a la observancia de los derechos del niño concuerdan con las propuestas y recomendaciones expresadas en las observaciones finales. Las líneas maestras de la política de familia del Estado, uno de cuyos principios básicos asigna condición prioritaria a los derechos del niño, fueron aprobadas por decreto del Presidente de la Federación de Rusia en 1996.

43. En la Federación de Rusia se han desarrollado mecanismos para la elaboración y la aplicación de la política social del Estado acerca de la protección y la observancia de los derechos del niño y para garantizar su supervivencia y desarrollo en el plano nacional; en ese proceso se tomaron en cuenta las propuestas formuladas en las observaciones finales. De conformidad con la orden del Gobierno de la Federación de Rusia relativa a la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño y la Declaración Mundial sobre la Supervivencia, la Protección y el Desarrollo del Niño, se ha creado un Comité de Coordinación que rinde cuentas al Gobierno de la Federación de Rusia sobre las operaciones referentes a la aplicación de la Convención. El Comité está encabezado por el Presidente Segundo del Gobierno de la Federación encargado de la política social. Los miembros del Comité son los jefes de ministerios, departamentos y organizaciones públicas competentes. Se ha establecido una Comisión Interdepartamental de Asuntos de los Jóvenes que informa al Gobierno de la Federación de Rusia para coordinar la actividad de los ministerios y departamentos en lo referente a la prevención del abandono de menores, la delincuencia juvenil y la protección de los derechos e intereses legales de los menores. La Comisión está encabezada por el Presidente Segundo del Gobierno de la Federación de Rusia encargado de la política social. Se ha creado así mismo una Comisión sobre la Mujer, la Familia y la Demografía responsable también ante el Presidente de la Federación de Rusia. La Duma del Estado de la Asamblea Federal de la Federación de Rusia tiene un Comité sobre la Mujer, la Familia y la Juventud. El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Social de la Federación tiene un departamento que se ocupa de asuntos relacionados con la familia, la mujer y el niño. La protección de los derechos del niño es también objeto de interés por parte de los Ministerios de Educación y Formación Profesional, Salud Pública e Interior, la Comisión Estatal de Asuntos de los Jóvenes, el Servicio Federal Ruso de Migración y otros departamentos.

44. En 1997, una ley constitucional federal creó el puesto de Comisionado de Derechos Humanos en la Federación de Rusia para dar garantías sobre la protección del Estado a los derechos y libertades civiles, inclusive los de los niños.

45. Una decisión del Gobierno de la Federación de Rusia ha introducido la práctica de preparar y distribuir informes anuales sobre la situación del niño en la Federación; se han publicado los informes correspondientes a 1993, 1994, 1995 y 1996. Estos informes, en los que se supervisa la situación de los niños en la Federación de Rusia, contienen un análisis a fondo de los indicadores y tendencias básicos de los cambios en la situación de los niños, que se traduce en recomendaciones para su mejoramiento y dan cuenta de la aplicación del Plan de Acción Nacional para los Niños. Los informes son una herramienta para evaluar los progresos en los planos federal y regional de la observancia de los derechos del niño (como se recomienda en las observaciones finales). Los informes

estatales sobre la situación del niño en la Federación de Rusia se publican y distribuyen entre las autoridades federales y las autoridades de los miembros de la Federación para prestarles una asistencia práctica en el desarrollo y modificación de medidas dirigidas a resolver los problemas del niño. Los informes se envían asimismo a las organizaciones y asociaciones de interés público, inclusive las interesadas en la infancia, para coordinar los esfuerzos conjuntos destinados al bienestar de ésta.

46. Desde 1995 se ha vigilado el potencial social y económico de las familias. Algunos de los enfoques adoptados son un estudio de la situación social y económica de las familias con hijos por debajo de la mayoría de edad y el estudio demográfico de la familia, incluidos el divorcio y los hijos nacidos fuera del matrimonio. Estos problemas fueron motivo de preocupación para el Comité de los Derechos del Niño, como queda reflejado en las observaciones finales, y continúan siendo una preocupación central del Estado.

47. Progresan los trabajos sobre el sistema nacional de indicadores estadísticos que caracterizan la situación de los niños, a los efectos de actualizar la base estadística y armonizarla con los indicadores estadísticos internacionales. Por ejemplo, en 1993 se introdujo en Rusia el criterio sobre los nacidos vivos recomendado por la Organización Mundial de la Salud, desde 1994 se han recogido las estadísticas sobre el desarrollo de los servicios sociales para la familia y el niño y, desde 1996, las estadísticas sobre discapacidad juvenil.

48. Se ha instituido la práctica de celebrar vistas parlamentarias con la participación de individuos y entidades sobre asuntos relativos a la situación del niño. Durante el período 1994-1997, se dedicaron unas 30 vistas a los problemas de este tipo. Comprendían vistas sobre "las medidas del Gobierno de la Federación de Rusia para activar la política social respecto de los niños", "protección social de la familia, la maternidad y la infancia", "el proyecto de Código de la Familia de la Federación de Rusia" y "problemas sociales de los niños y los jóvenes y las disposiciones legales para hacerles frente".

49. Una conferencia nacional sobre la situación del niño, "Problemas de la infancia en la Rusia de hoy: situación y perspectivas", celebrada en 1995 y a la que asistieron muchas organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, tuvo por fin hallar la manera de hacer más eficaces las medidas adoptadas en interés de los niños. En el período 1994-1997 se celebraron dos congresos nacionales consagrados a los servicios de salud para niños y adolescentes. Se celebraron conferencias internacionales sobre "El Estado y el niño: realidades rusas" y "La familia en el umbral del tercer milenio" y conferencias nacionales sobre "El sistema del desarrollo, crianza y atención sanitaria de niños y adolescentes en establecimientos curativos para niños en las condiciones actuales". Los ministerios y departamentos han celebrado seminarios y conferencias sobre tendencias concretas de la política oficial en interés del niño a las que asistieron diversas organizaciones públicas, grupos profesionales y asociaciones. Las organizaciones no gubernamentales han intensificado su actividad en materia de seminarios. De entre las iniciativas interesantes cabe mencionar los seminarios nacionales de capacitación de la Federación Internacional de Organizaciones Pro Infancia sobre "Problemas del apoyo jurídico y social para niños y adolescentes: formas, métodos e interacción con los ministerios y departamentos competentes" y una reunión de mesa redonda de la

Fundación Rusa del Niño, "El Estado, la sociedad y la familia: derechos del niño". A raíz de los debates públicos sobre problemas relativos a la situación de los niños y las medidas correspondientes de la política del Estado, en la mayoría de los casos se hicieron recomendaciones a las autoridades para que las tuvieran en cuenta en su actividad práctica.

50. Un importante resultado del proceso de democratización ocurrido en los últimos años ha sido la interacción que se ha desarrollado entre las autoridades, las asociaciones de interés público y las organizaciones no gubernamentales en los planos federal, regional y local ha sido. En el Ministerio de Justicia hay actualmente 90 organizaciones registradas cuya principal actividad se refiere a la solución de los problemas del niño. De esas organizaciones, 19 son de carácter internacional, 19 son panrusas y 52 son interregionales. Hay también registradas 30 organizaciones infantiles (3 de carácter internacional, 10 panrusas y 17 interregionales). Se crean organizaciones análogas de carácter regional y local. Existe tradicionalmente una estrecha interacción entre las autoridades, las asociaciones profesionales, la Fundación Rusa del Niño, la Federación de Organizaciones Pro Infancia y la Cruz Roja Rusa. Es cada vez más frecuente que muchas otras organizaciones públicas participen en la ejecución de programas específicos federales y regionales relativos a los intereses del niño, en la preparación de proyectos de legislación, el desarrollo de servicios sociales, incluidos servicios de planificación familiar, la reintegración médica y social de niños con discapacidades, la organización de vacaciones de verano y recreo para niños y la asistencia social y la reintegración de niños que han vivido situaciones de crisis. En el conjunto de Rusia, más de 500 organizaciones no gubernamentales llevan a cabo proyectos propios referentes a los problemas de la infancia. La adopción de leyes federales sobre la actividad de las entidades benéficas (1995), sobre el apoyo del Estado a las organizaciones juveniles y asociaciones infantiles (1995), sobre organizaciones no comerciales (1996) y sobre asociaciones de interés público (1995) ha contribuido a estimular la actividad de las organizaciones no gubernamentales en la puesta en práctica de las disposiciones de la Convención y las sugerencias del Comité de los Derechos del Niño formuladas en las observaciones finales.

51. El problema más agitado a corto plazo es conseguir la plena aplicación práctica de estas leyes y mejorar los mecanismos para la interacción de las estructuras estatales con individuos y entidades.

52. De conformidad con la Constitución, la política social del Estado, incluida la política respecto del niño, está conjuntamente a cargo de la Federación y de los miembros de ésta. Se financia con cargo al presupuesto del Estado y los recursos de fondos sociales extrapresupuestarios del Estado. Las medidas de carácter local se financian con los recursos de los presupuestos locales correspondientes. El presupuesto del Estado consiste en un elemento federal (presupuesto federal) y los presupuestos de los miembros de la Federación de Rusia; a estos últimos está confiado el grueso de los gastos del presupuesto del Estado para fines sociales, incluidos los referentes a los intereses del niño. La asignación de los recursos de los presupuestos regionales es competencia de las autoridades regionales, que asignan los gastos en materia de servicios de salud, enseñanza, protección social y cultura física. Estas partidas presupuestarias son muy considerables en los presupuestos regionales.

53. El Ministerio de Hacienda ruso estima que los gastos en protección del niño y sanidad maternoinfantil, como proporción de los gastos totales del presupuesto consolidado de los servicios de salud, la enseñanza y la política social, fueron del 12,5 por ciento en 1993, el 13,2 por ciento en 1994, el 13,4 por ciento en 1995, el 14 por ciento en 1996 y el 16,7 por ciento en 1997 (según los resultados al 1 de septiembre de 1997).

54. La proporción de los recursos dedicados a las necesidades sociales difiere según las regiones. En algunas es menos del 30 por ciento de los gastos totales, mientras que en otras representan más del 60 por ciento, según la situación económica y social real de las regiones y las prioridades que se fijan las autoridades de los miembros de la Federación.

55. La cuota bastante elevada de recursos financieros reservados para fortalecer los servicios de salud maternoinfantil es prueba de la prioridad adjudicada a los problemas de la infancia por muchos miembros de la Federación de Rusia: el 34,5 por ciento de los gastos totales de los servicios de salud en la provincia de Kirov, el 35 por ciento en la provincia de Belgorod, el 35 por ciento en la provincia de Samara, el 41 por ciento en el territorio de Stavropol, el 30 por ciento en la República Calmuca y el 36 por ciento en la República Kabardino-Balkar. Un promedio de más del 20 por ciento de los recursos para los servicios de salud en los presupuestos territoriales se gasta en atención médica para los niños.

56. A fin de superar las desproporciones que se han desarrollado en la situación financiera de las diversas repúblicas, se ha consignado anualmente desde 1993 un fondo federal de apoyo financiero para los miembros de la Federación de Rusia que carecen de recursos suficientes propios para llevar a cabo la política social del Estado, incluida la política respecto del niño, con el fin de aportar recursos suplementarios. El fondo toma en cuenta los gastos en subvenciones por niño, el desarrollo de servicios sociales para madres e hijos, y los servicios de salud y la enseñanza.

57. No se estila en Rusia registrar todos los recursos directamente asignados a la infancia conforme a todas las partidas de gastos para necesidades sociales. Los recursos consagrados a las medidas más considerables e importantes de la política social en interés del niño están comprendidos, por regla general, bajo un epígrafe aparte en los presupuestos de todos los niveles. Abarcan los programas específicos.

58. Durante el período objeto de examen, se desarrolló el método de los objetivos de programa para hacer frente a problemas concretos. Su utilización garantiza una interacción interdepartamental más estrecha, la orientación precisa de los recursos asignados y la atracción de nuevas fuentes de financiación.

59. En 1994 se asignó al programa federal "Los niños de Rusia", concebido por primera vez en 1993, la condición de programa presidencial, como señal de su importancia prioritaria. Comprendía inicialmente seis programas específicos, pero para 1997 el número se había elevado a 13: Niños discapacitados, Niños del Norte, Niños de Chernobyl, Niños huérfanos, Planificación familiar, Desarrollo de la industria de alimentos para lactantes, Maternidad segura, Niños de las familias de refugiados y migrantes involuntarios, Niños superdotados, Prevención

de la exclusión social, Seguridad y delincuencia juvenil, Desarrollo de servicios sociales para la familia y el niño, Organización de vacaciones de verano para niños y Desarrollo de los centros infantiles panrusos "Orlenok" y "Okean". La finalidad principal del programa presidencial "Los niños de Rusia" es la prevención de la exclusión social. La ejecución de los programas es vigilada permanentemente por el Gobierno de la Federación de Rusia y por órganos que informan al Presidente de la Federación y a la Duma del Estado.

60. Existen también programas federales orientados a garantizar los derechos del niño. Figuran entre ellos los programas de inmunización preventiva y de prevención del SIDA, el programa federal para el desarrollo de la enseñanza, el programa federal específico de ocupación y el programa presidencial "Los jóvenes de Rusia".

61. El déficit presupuestario es un problema que complica la aplicación de la política social del Estado en interés del niño, reduciendo las posibilidades de la plena financiación de las medidas previstas. Se utiliza la práctica de dedicarles subpartidas del presupuesto, cuyo gasto no puede ser disminuido, para aliviar las consecuencias negativas que se presentan a este respecto. El programa de "Los niños de Rusia" figuraba en 1995 y 1996 entre las subpartidas del presupuesto así protegidas. A pesar de la austeridad del presupuesto y otras dificultades económicas, se aplicaron diversas medidas para garantizar que los niños sufrieran lo menos posible los efectos de las reformas. Este problema, que fue motivo de preocupación para el Comité de los Derechos del Niño, como se observa en las observaciones finales, está en el centro de la atención cuando se formula la política social del Estado.

62. También se reservan recursos en interés del niño en los fondos sociales extrapresupuestarios del Estado. Por ejemplo, en el presupuesto del Fondo de Pensiones se prevé el pago de pensiones en caso de pérdida del sostén de la familia y de pensiones sociales para niños discapacitados. El presupuesto del Fondo de Seguro Social de la Federación de Rusia prevé el pago de una subvención en ocasión del nacimiento de un niño, una prestación para el mantenimiento del niño hasta la edad de un año y medio, por incapacidad temporal para trabajar combinada con los cuidados de un hijo enfermo y también la organización de vacaciones de verano para niños y el restablecimiento de la salud de padres e hijos. Hay recursos del Fondo Federal del Seguro Médico Obligatorio reservados para mantener el servicio de salud maternoinfantil.

63. La redacción y ejecución de programas en beneficio del niño es una práctica difundida en las organizaciones no gubernamentales. Hay, por ejemplo, 29 programas panrusos en el movimiento pro infancia, más de 170 programas regionales e interregionales y unos 500 programas privados. Esto asegura que los niños puedan escoger actividades conformes con sus intereses.

64. En el período 1993-1997 se desarrolló la cooperación internacional de la Federación de Rusia en la promoción del logro de los objetivos de la Convención. Podemos anotar la colaboración con el UNICEF, la OMS, la OIT, la UNESCO, el ACNUR, el Banco Mundial, el Consejo de Europa, la Unión Europea y la Cruz Roja. Se han llevado a cabo proyectos en el plano bilateral con el Canadá, los Estados Unidos, Francia, Alemania y otros países. Se ha desarrollado la interacción con organizaciones benéficas internacionales (el Ejército de Salvación, Médicos sin Fronteras y otras). Rusia carece, no obstante, de las facilidades necesarias

para vigilar el nivel general de financiación de proyectos internacionales en diferentes planos y de diverso tipo. En ese contexto, resulta difícil determinar la amplitud de los programas internacionales, incluidos los dirigidos a la observancia de los derechos del niño y el mejoramiento de su situación.

65. Hemos trabajado para dar a conocer a niños y adultos las disposiciones de la Convención sobre los Derechos del Niño. El texto de la Convención ha sido repetidamente publicado por autoridades y organizaciones públicas: el Ministerio de Bienestar Social y el Ministerio de Educación de la Federación de Rusia y la Fundación Rusa del Niño. En 1993 se publicaron el informe inicial de la Federación de Rusia sobre la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño y las observaciones finales del Comité de los Derechos del Niño. Entre las publicaciones figuraron una colección de disposiciones normativas, "Grandes líneas de la política social del Estado acerca del mejoramiento de la situación de los niños en la Federación de Rusia" (1996); una colección de documentos internacionales universales y regionales, incluido el texto de la Convención (1997); una colección titulada "La Convención sobre los Derechos del Niño (materiales de referencia)"; un libro "Los derechos del niño"; la primera versión de la Convención adaptada para niños en la revista Shkolnaia roman-gazeta; y una colección de artículos, "Protégeme", en que se ilustran las disposiciones de la Convención. El texto de la Convención ha sido publicado igualmente en Semya y Rossii, Materinstvo y otras revistas.

66. Se ha distribuido el texto de la Convención entre las oficinas públicas en el plano federal y en los miembros de la Federación de Rusia y difundido entre las organizaciones públicas, científicas y educacionales que imparten formación y cursos de repaso para maestros, médicos, personal en las oficinas y establecimientos del Ministerio del Interior y especialistas en asistencia social.

67. Se ha incluido el estudio de las normas de la Convención en los programas escolares, en los cursos de instituciones de enseñanza superior y en los programas de formación posgrado. El texto de la Convención se ha traducido a los idiomas nacionales de los pueblos de la Federación de Rusia.

68. Las organizaciones infantiles participan en la tarea de popularizar las principales disposiciones de la Convención sobre los Derechos del Niño. Han producido y llevado a cabo diversos programas, incluidos "Protección social del niño en la actividad de las organizaciones para la infancia" y "La escuela de cultura parlamentaria", y producen material didáctico e instrucciones, como "¿Dónde deben buscarse los derechos del niño? En su defensa" y "¡Soy un ciudadano de la República!". Entre las organizaciones que participan activamente figuran "La escuela de cultura democrática", una organización interregional para la infancia, "Club de asuntos del niño" y la Orden de Beneficencia Infantil.

69. El presente informe ha sido preparado por una amplia gama de especialistas. Se formó un grupo de trabajo con representantes de los Ministerios de Trabajo y Desarrollo Social, Educación, Salud Pública, Relaciones Exteriores, Justicia, Economía, Hacienda e Interior, los comités de desarrollo del Norte, estadísticas, juventud, el servicio de migración y organizaciones científicas y públicas. Contribuyeron a la redacción del informe expertos independientes, especialistas en la defensa de los derechos humanos, los derechos del niño y el derecho internacional. El proceso de redacción y el

proyecto mismo se examinaron en reuniones del Comité de Coordinación para la aplicación de la Convención de los Derechos del Niño y la Declaración Mundial sobre la Supervivencia, la Protección y el Desarrollo del Niño en la Federación de Rusia. En la preparación del informe se utilizaron estadísticas oficiales, documentos informativos y análisis de ministerios y departamentos federales y de las autoridades ejecutivas de los miembros de la Federación de Rusia.

70. Tal como se hizo para el informe inicial, se prevé una edición aparte del presente informe con miras a informar al público en general sobre los problemas de la observancia de los derechos del niño. Se adoptarán otras medidas para dar a publicidad el informe (conferencias de prensa, comunicados de prensa, publicación en los medios de comunicación, etc.).

III. DEFINICIÓN DEL NIÑO (artículo 1)

71. Conforme a la legislación rusa vigente:

a) La mayoría de edad es de 18 años;

b) No se ha establecido el concepto de edad mínima para obtener representación judicial sin consentimiento de los padres (Código de la Familia de la Federación de Rusia); la edad mínima para consultar a un médico sin ese consentimiento es de 15 años (Principios fundamentales de la legislación de la Federación de Rusia sobre los servicios de salud);

c) La edad mínima para el tratamiento médico o la cirugía sin consentimiento de los padres es de 15 años (Principios fundamentales de la legislación de la Federación de Rusia sobre los servicios de salud);

d) El requisito de la enseñanza general básica obligatoria (nueve años de escolarización) aplicado a cada alumno permanece en vigor hasta que éste ha alcanzado la edad de 15 años (Ley de Educación de la Federación de Rusia);

e) Ningún menor de 15 años puede ser contratado para trabajar. Se permite que un alumno que ha alcanzado los 14 años de edad sea contratado para trabajos ligeros en su tiempo libre, con consentimiento de los padres, siempre que no haya riesgo de perjudicar la salud del niño ni perturbar su educación; el tiempo durante el cual se puede trabajar es reducido para los trabajadores menores de 18 años; está prohibido el empleo de trabajadores menores de 18 años en trabajos pesados, en trabajos en condiciones nocivas o peligrosas, en el trabajo subterráneo o en trabajos cuya realización pueda perjudicar el desarrollo moral (Código de Leyes Laborales de la Federación de Rusia);

f) La edad mínima para contraer matrimonio es de 18 años. Por razones poderosas, las autoridades locales pueden permitir contraer matrimonio a personas que hayan alcanzado los 16 años de edad. Sobre la base de las leyes de los miembros de la Federación de Rusia, puede permitirse el casamiento por debajo de la edad de 16 años a título excepcional (Código de la Familia de la Federación de Rusia);

g) Las relaciones sexuales de una persona que haya alcanzado los 18 años de edad con otra de la que sabe que está por debajo de los 16 años constituye delito (Código Penal de la Federación de Rusia);

h) La edad mínima para el llamado a filas (y el alistamiento voluntario) es de 18 años (Ley del Servicio Militar de la Federación de Rusia);

i) La edad mínima para el servicio activo es de 18 años;

j) La edad mínima a los efectos de la responsabilidad penal general es de 16 años, mientras que para las infracciones que legalmente se estima que constituyen una grave amenaza pública es de 14 años (Código Penal de la Federación de Rusia);

k) La edad mínima a los efectos de la privación de libertad, incluida la custodia y la detención, es de 14 años para la custodia como detención preventiva excepcional, 16 años para la custodia como medio de castigo; los menores no son encarcelados a título de castigo (Código Penal de la Federación de Rusia);

l) No se ha fijado ninguna edad mínima para solicitar la concesión de asilo y el ingreso de niños en establecimientos de la seguridad social y del sistema de servicios de salud;

m) No se pronuncian condenas a muerte o de prisión perpetua por delitos cometidos antes de que el acusado haya alcanzado la edad de 18 años (Código Penal de la Federación de Rusia);

n) Se requiere la presencia de un maestro cuando se interroga a testigos de hasta 14 años de edad en una vista judicial y cuando se interroga a testigos de entre 14 y 16 años. En caso necesario, pueden también citarse para que comparezcan sus padres, padres adoptivos, acogedores o tutores (Código de Procedimiento Penal de la Federación de Rusia);

o) Cuando se infrinjan los derechos e intereses legítimos de un niño en las relaciones entre el niño y sus padres o personas que los substituyan, el niño tendrá legalmente derecho a acudir a las autoridades de atención al niño en busca de protección (no se ha fijado ninguna edad mínima para esa circunstancia - Código de la Familia de la Federación de Rusia) o a un tribunal al alcanzar la edad de 14 años;

p) El niño tiene derecho a ser oído en toda vista judicial o administrativa. Debe tenerse presente la opinión del niño que haya alcanzado los 10 años de edad, salvo que ello perjudicase los intereses del niño (Código de la Familia de la Federación de Rusia);

q) La edad mínima de consentimiento para cambiar de estado civil, incluidos un cambio de familia, parentesco, adopción, acogimiento y tutela, es de 10 años (Código de la Familia de la Federación de Rusia);

r) Todo niño tiene derecho a saber quiénes son sus padres, en la medida de lo posible, y no existe ningún límite de edad para ese derecho (Código de la

Familia de la Federación de Rusia). Al mismo tiempo, el carácter confidencial de la adopción está protegido por la ley;

s) Independientemente de la edad, el niño tiene derecho a los bienes que haya recibido por vía de donación o de herencia (Código de la Familia de la Federación de Rusia); un menor de edad comprendida entre los 14 y los 18 años es responsable patrimonialmente de las operaciones que realice de conformidad con la ley; los niños entre las edades de 6 y 14 años pueden celebrar pequeñas operaciones a título gratuito y ciertas otras operaciones, pero la responsabilidad patrimonial por estas operaciones pesará sobre los padres (Código Civil de la Federación de Rusia);

t) Debe tenerse la opinión del niño de 10 o más años de edad en asuntos relativos a la elección de religión o la asistencia a escuelas religiosas siempre que ello no vaya contra los intereses del niño;

u) La adquisición de artículos de tabaco y bebidas alcohólicas está restringida para niños hasta la edad de 18 años (Reglamentos relativos al comercio al por menor de productos alcohólicos en el territorio de la Federación de Rusia aprobados por orden No. 987 del Gobierno de la Federación de Rusia de fecha 19 de agosto de 1996).

72. La edad mínima a la que los niños pueden ser contratados para trabajar coincide con la fecha de terminación de su escolarización obligatoria y es de 15 años.

73. No hay diferencias en la legislación rusa entre muchachos y muchachas respecto de la edad para contraer matrimonio o tener relaciones sexuales, ni para la aplicación del criterio de madurez sexual en el derecho penal.

IV. PRINCIPIOS GENERALES

A. La no discriminación (artículo 2)

74. La Constitución de la Federación de Rusia garantiza la igualdad en materia de derechos humanos y civiles y de libertades para todos, independientemente de la edad, la raza, la nacionalidad, el idioma, el origen, la situación patrimonial, el lugar de residencia, su actitud ante la religión, la pertenencia a asociaciones de interés público u otras circunstancias. Queda prohibida toda forma de restricción de los derechos civiles por motivos de afiliación social, racial, nacional, lingüística o religiosa. Todos son iguales ante la ley y los tribunales. Los derechos humanos y libertades básicos son inalienables y pertenecen a toda persona desde su nacimiento. Véanse también los párrafos 46 a 50 del informe inicial.

75. Los extranjeros y apátridas, incluidos los refugiados, gozan en la Federación de Rusia de los mismos derechos que los ciudadanos de la Federación, excepto cuando las leyes federales o un acuerdo internacional celebrado por la Federación de Rusia establecen lo contrario. La legislación social de la Federación de Rusia contiene también el principio de no discriminación en materia de derechos y libertades básicos antes expresado. Los niños apátridas y refugiados tienen el mismo derecho a la seguridad social y a la protección

social, a la atención médica y a la enseñanza de que gozan los ciudadanos de la Federación.

76. Los derechos humanos y libertades civiles son de aplicación directa. Determinan el sentido, el contenido y la aplicación de las leyes y la actividad de las autoridades legislativas y ejecutivas y los gobiernos locales y están garantizados por el sistema judicial de conformidad con la Constitución.

77. Constituyen delito los actos dirigidos a incitar la hostilidad por motivos nacionales, raciales o religiosos, menoscabar la dignidad nacional o proponer la superioridad o inferioridad de ciudadanos fundándose en su actitud hacia la religión o en su origen nacional o racial.

78. De conformidad con la ley federal sobre la protección social de personas discapacitadas en la Federación de Rusia, los discapacitados, inclusive los niños con discapacidades están protegidos por un sistema de medidas económicas, sociales y jurídicas que les ofrecen las condiciones necesarias para superar (hallar remedio a) las restricciones que pesan sobre su actividad y orientadas a proporcionarles iguales oportunidades de participar en la vida de la sociedad junto con los demás ciudadanos.

79. El Estado adopta medidas especiales para aliviar la desigualdad entre los niños derivada de diferencias económicas y geográficas y del estado de salud. Según su categoría, las familias que dependen para su sustento de una sola persona reciben asistencia material suplementaria en forma de una pensión o de una prestación estatal mayor por los niños. Las familias numerosas reciben concesiones acerca del pago de medicinas, los viajes de los niños, las comidas escolares y el alojamiento de toda la familia, además de proporcionar gratuitamente a los niños su uniforme escolar. También se tiene en cuenta la carga de los dependientes sobre las familias numerosas en la determinación de subsidio de desempleo. Las personas desempleadas con niños reciben un beneficio mayor.

80. Se proporciona gratuitamente a los niños discapacitados medicamentos y artículos médicos esenciales, servicios gratuitos de hospitales y sanatorios y transporte gratuito al lugar de tratamiento, y tarifas de alojamiento más favorables. Se imparte a los niños discapacitados educación preescolar y se los educa de conformidad con su programa individual de rehabilitación. Se adoptan medidas para determinar las condiciones para su formación e instrucción en establecimientos para niños de nivel preescolar y general de tipo común o en establecimientos especiales cuando su estado de salud les impide asistir a los primeros. Cuando es imposible que los niños discapacitados reciban formación y instrucción en establecimientos de enseñanza preescolar y general ordinarios o especiales, reciben enseñanza en el hogar conforme al programa de enseñanza general completo o a un programa individual. Tras la aprobación de la ley federal sobre la educación de los individuos con posibilidades de salud limitadas (enseñanza), serán educados de conformidad con su capacidad y posibilidades en un ambiente didáctico adaptado a su estado de salud. Se desarrolla una red de establecimientos para la reintegración social de niños discapacitados, cuya tarea consiste en determinar las posibilidades de estos niños, ayudarlos a realizarlas y fomentar su entrada activa en la vida social. Véanse también los párrafos 233 a 246 del presente informe.

81. Se están adoptando medidas para proteger los derechos e intereses de los niños sin hogar y los pilletes de la calle. Desde 1993 se desarrolla activamente una red de refugios sociales y centros de reintegración que ofrecen reintegración y adaptación sociales, y se han elaborado nuevas formas de colocación de niños en familias para que puedan criarse en un ambiente familiar.

82. A fin de compensar las diferencias en la situación de los niños por razones geográficas, y sobre todo por vivir en regiones del Extremo Norte, se han aumentado las prestaciones estatales para esos niños, se les han proporcionado formas especiales de servicio médico (equipos móviles de médicos) y se les facilitan complementos vitamínicos. Se utilizan cada vez más los equipos móviles de médicos en zonas rurales.

83. La legislación de la Federación de Rusia no contiene ninguna disposición discriminatoria contra las niñas. Los niños, prescindiendo de su sexo, gozan de los mismos derechos a la enseñanza, la seguridad social y los servicios de salud. Existen al mismo tiempo algunas restricciones sobre la formación profesional de niñas para diversas ocupaciones de conformidad con la Lista de industrias, ocupaciones y trabajo en condiciones penosas y nocivas en las que se prohíbe el trabajo femenino. En los últimos años ha habido debate público sobre la revisión de esta Lista y una ulterior disminución de las restricciones a que se forme a las niñas para ciertas ocupaciones.

84. Hay en la Federación de Rusia estadísticas oficiales sobre los niños discapacitados que reciben una pensión social, los niños huérfanos o privados del cuidado de sus padres, los hijos de los refugiados y personas desplazadas y los niños de los pueblos indígenas del Extremo Norte; existen también estadísticas sobre las familias con niños por debajo de la mayoría de edad, incluso sobre su número. En los miembros de la Federación de Rusia se llevan registros de las familias numerosas, las madres solteras y las familias necesitadas con niños.

85. No existe en Rusia el fenómeno social del prejuicio contra niños por motivos étnicos o de otra índole. Tampoco se persigue a los niños por las opiniones de sus padres.

86. Se dan aún en la Federación de Rusia apreciables diferencias de seguridad material entre las familias con niños menores de edad, y el hecho de que la proporción de familias con bajos ingresos per cápita siga siendo elevada constituye un obstáculo a la plena observancia de todos los derechos del niño. Se ha verificado un aumento del número de familias con niños y también del de niños necesitados del apoyo del Estado, cuyas posibilidades se ven limitadas por el nivel permanentemente alto del déficit presupuestario. No se aplican plenamente las normas legales tendientes a garantizar los derechos e intereses de los niños en situaciones difíciles, incluidos los niños discapacitados o los niños de refugiados y personas desplazadas, y los de los niños huérfanos. No se ha llegado a eliminar en la Rusia actual las diferencias de hecho en las oportunidades para la observancia de los derechos formalmente reconocidos a los niños.

87. Se logrará una aplicación más completa de lo dispuesto en el artículo 2 de la Convención merced a la ejecución de los programas y medidas específicas en beneficio del niño ya aprobados, inclusive la prolongación hasta el año 2000 del

programa presidencial "Los niños de Rusia", la aplicación de las líneas maestras de la política social del Estado para mejorar la situación social de los niños de la Federación de Rusia hasta el año 2000 y el programa de mediano plazo del Gobierno de la Federación de Rusia para el período 1997-2000 titulado "Transformación y crecimiento económicos", y el Programa de reformas sociales en la Federación de Rusia para el período 1996-2000. El mejoramiento de las condiciones para la crianza y el desarrollo de los niños en la familia se verá objetivamente ayudado consiguiendo un crecimiento de los ingresos y mejorando sobre esa base el bienestar de las familias.

B. El interés superior del niño (artículo 3)

88. El principio del interés superior del niño y la necesidad de tener en cuenta ese interés en todas las medidas que afectan al niño está consagrada en la actual legislación rusa en el Código de la Familia, el Código Penal, el Código de Procedimiento Penal, el Código de Leyes Laborales, los Principios fundamentales de la legislación de la Federación de Rusia sobre los servicios de salud, la Ley de Educación de la Federación de Rusia y las leyes federales sobre garantías adicionales para la protección social de los niños huérfanos o privados del cuidado de sus padres, sobre la protección social de personas discapacitadas en la Federación de Rusia y sobre los refugiados. El Plan de Acción Nacional para los Niños se basa en este principio.

89. Al decidir el destino ulterior de un niño, en casos relacionados con el divorcio, la privación de los derechos parentales, la colocación de niños huérfanos o privados del cuidado de sus padres y en otros casos, los tribunales y demás autoridades toman en cuenta la tarea de garantizar el interés superior del niño.

90. Los derechos de los padres no puede ejercitarse en contra de los intereses del niño. Los padres que los ejerciten en detrimento de los derechos e intereses del niño se hacen jurídicamente responsables. Todos los asuntos relativos a la crianza y educación de los niños deben ser decididos por los padres sobre la base de los intereses de los niños y teniendo presente su opinión. Cuando surjan entre los padres diferencias de opinión a este respecto, ambos o uno de ellos tienen derecho a procurar resolver las diferencias mediante las autoridades de atención al niño o los tribunales. Cuando los padres viven separados, el lugar de residencia de los niños se decide mediante acuerdo entre los padres. A falta de ese acuerdo, el asunto lo decide el tribunal sobre la base del interés superior de los niños y teniendo presente su opinión. Si los padres (o uno de ellos) rehúsan a los parientes cercanos (abuelos, hermanos, etc.) el derecho de acceder al niño, la controversia puede ser resuelta por el tribunal, que debe llegar a una decisión fundándose en el interés superior del niño y teniendo presente su opinión. Si un tribunal examina una demanda de los padres de que se les devuelva un niño, tiene derecho, teniendo presente la opinión de éste, a rechazar la petición de los padres, si la entrega no atiende al interés superior del niño. Cuando un tribunal examina la cuestión del restablecimiento de la patria potestad a ambos padres (o a uno de ellos), está facultado, teniendo presente la opinión del niño, a rechazar la solicitud si el restablecimiento de la patria potestad no atiende al interés superior del niño. Una vez éste ha alcanzado los 10 años de edad, el restablecimiento de la patria potestad sólo es posible con el consentimiento del niño.

91. Si existe una amenaza directa a la vida o a la salud del niño, las autoridades de atención al niño están facultadas para alejar inmediatamente al niño de sus padres o de las personas a cuyo cuidado se halle. Cuando un niño privado del cuidado de sus padres ha de ser colocado, se tiene en cuenta el origen étnico del niño, el hecho de pertenecer a una religión o a una cultura en particular, la lengua materna y la viabilidad de conseguir la continuidad en la crianza y la educación. La legislación de la Federación de Rusia especifica que debe darse prioridad a la crianza en una familia cuando se decida la colocación de un niño privado del cuidado de sus padres.

92. Se tiene presente la necesidad de salvaguardar el interés del niño al hacer asignaciones con cargo al presupuesto y a los fondos sociales extrapresupuestarios del Estado, como queda reflejado en las leyes sobre el presupuesto federal, los presupuestos de los miembros de la Federación de Rusia y los presupuestos de los fondos correspondientes del Estado que no forman parte del presupuesto estatal (véanse los párrafos 52 a 63 del presente informe). Al formular la política social y económica en materia de construcción, transporte y medio ambiente, se utilizan las normas sociales aprobadas por el Gobierno de la Federación en la esfera de la cultura, la información masiva, los servicios de salud, la cultura física y el deporte, la protección social de la población y la enseñanza.

93. La condición de los niños refugiados acompañados por sus padres se decide de conformidad con los principios de la unidad de la familia y la decisión adoptada sobre la solicitud de asilo formulada por un adulto. El padre o la madre tienen derecho a incluir en la solicitud los hijos que hayan llegado con ellos en busca de asilo. Si se reconoce como refugiado al jefe de familia, se concede asilo a todos los hijos menores que lo acompañen. Se otorga igualmente un certificado de admisión en un centro de alojamiento temporal al niño que llega en busca de asilo sin la compañía de padres o tutores. Las autoridades de migración ayudan al niño a obtener información sobre la existencia y paradero de los padres, parientes o tutores.

94. Los procedimientos judiciales en casos relativos a menores se rigen por las normas generales de la legislación sobre procedimiento penal. Existen además normas especiales referentes a los menores. Un abogado defensor debe asistir al examen judicial en los casos referentes a menores. Debe citarse a los padres u otros representantes legales de un menor contra el que se formule un cargo para que asistan a la vista correspondiente. Los representantes legales de un menor acusado deben estar presentes en la sala del tribunal en todo el curso del examen judicial. Cuando se interrogue a un menor de 16 años acusado, puede estar presente un maestro a discreción del instructor o fiscal o a solicitud del abogado defensor. Al final del interrogatorio, el maestro tiene derecho a examinar el informe consiguiente y hacer observaciones por escrito sobre la corrección e integridad del acta.

95. Un niño menor de edad que haya cometido por primera vez una transgresión leve o un delito poco grave puede ser eximido de responsabilidad penal y ser puesto bajo la supervisión de los padres o personas que los sustituyan, o de una autoridad pública especial. En ese caso, puede limitarse el tiempo dedicado por el niño al ocio e imponer requisitos especiales sobre su conducta. Los menores de entre 11 y 14 años de edad que cometan actos punibles pueden ser enviados a escuelas internados especiales para niños y adolescentes con conductas

desviadas. Los menores de entre 14 y 18 años de edad que hayan cometido delitos poco graves pueden ser eximidos de castigo y ser enviados a internados especiales para su educación y formación. En estos casos, se sobreseen las actuaciones penales y se exime al acusado de responsabilidad penal. Los pupilos tienen derecho a presentar quejas sobre la actividad de estos establecimientos a las administraciones de los mismos, sus superiores jerárquicos y las inspecciones pertinentes, y a las organizaciones internacionales, así como a presentar solicitudes a las organizaciones no gubernamentales acerca de la protección de sus derechos.

96. Los derechos del niño quedan mejor garantizados de diversas formas en el sistema de seguridad social: concesión de prestaciones (pensiones) a algunas categorías de niños y familias en conexión con la crianza de los hijos (incluso una prestación mensual por hijo); la satisfacción en especie de diversas necesidades del niño; el mantenimiento del niño a tiempo completo en establecimientos de la seguridad social (cuando corresponda).

97. Se ha desarrollado en la Federación de Rusia una red diversificada de establecimientos de atención al niño que funciona dentro de los sistemas de enseñanza, sanitario y de la seguridad social. Figuran en ella hogares de la infancia, escuelas internados para niños discapacitados, escuelas internados de tipo general, establecimientos preescolares, campamentos de verano, centros infantiles, refugios sociales, centros médicos sociales para niños discapacitados, centros de reintegración social para niños inadaptados, etc. Se tiene primordialmente en cuenta el interés superior del niño en la colocación de niños en estos establecimientos, en los que se presta atención a la necesidad de cuidados, crianza, educación y reintegración médica, psicológica y social, así como a la de que se cuide del niño en relación con la ocupación de los padres (establecimientos preescolares, campamentos de verano para convalecientes).

98. La actividad del Estado y los establecimientos municipales encargados del cuidado o la protección de los niños se rigen por los reglamentos aprobados por el Gobierno de la Federación de Rusia. Las cualificaciones que debe tener el personal de esos establecimientos están especificadas en sus reglamentos respectivos. Los establecimientos y su equipamiento deben ajustarse a las normas y reglamentos sanitarios que garantizan la seguridad de los niños. La actividad de los establecimientos no estatales necesita de licencia de las autoridades y debe satisfacer los mismos requisitos relativos a seguridad sanitaria y cualificaciones del personal que los establecimientos del Estado.

99. Los pupilos de los diversos tipos de establecimiento pueden hacer valer sus derechos con la asistencia de organizaciones no gubernamentales (incluidas las organizaciones infantiles) que se sirven de los fundamentos legislativos vigentes para presentar y defender los derechos del niño y abogar en su favor. Son ellas la Orden de Beneficencia Infantil, la Asociación para la Protección del Niño, la Fundación Rusa del Niño, la Unión para la Protección Social del Niño y la Asociación de Pupilos de Hogares de la Infancia y Escuelas Residenciales.

100. De conformidad con el párrafo 2 del artículo 3 de la Convención, durante el período objeto de examen, se adoptaron en la Federación de Rusia varias medidas para proteger los derechos del niño indispensables para su bienestar, incluidos los derechos y obligaciones de sus padres y tutores, así como de otras

personas que responden jurídicamente de ellos. Se tienen en cuenta en este proceso las cambiantes condiciones socioeconómicas de la vida social. Véanse también los párrafos 31 a 36, 52 a 63, 88 y 90 a 99 del presente informe.

101. Con el fin de hacer respetar los derechos del niño a los servicios de salud, se ha creado un servicio pediátrico con una red de locales para el tratamiento y personal médico capacitado. Los establecimientos sanitarios que proporcionan tratamiento y cuidados médicos preventivos para los niños consisten en policlínicas pediátricas, secciones pediátricas y hospitales para niños, las clínicas de los institutos médicos y facultades de medicina, los centros especializados que suministran formas de atención pediátrica de alta tecnología, sanatorios, hogares de la infancia y centros infantiles, que configuran un sistema de establecimientos pediátricos de cuatro niveles, capaz de proporcionar a los niños casi todas las formas de atención médica, incluidos los trasplantes de órganos y tejidos y la cirugía plástica.

102. La atención maternoinfantil, que se desarrolla a un ritmo acelerado en el servicio sanitario, con el fin de proporcionar a los niños la mejor atención médica, comprende técnicas orientadas a la reducción de la mortalidad juvenil e infantil, la prevención de la discapacidad infantil (diagnóstico prenatal, servicio de asesoramiento genético médico, reanimación y vigilancia intensiva, el cuidado de niños prematuros o nacidos enfermos y el desarrollo de diversos tipos de servicios de rehabilitación e inmunoprofilaxis).

103. Todos los establecimientos de tratamiento dedicados a este fin están sometidos a un régimen de licencia y certificación obligatorias con el fin de cerciorarse de que los niños reciban una atención sanitaria de alto nivel. En 1996, el Ministerio de Salud Pública de la Federación de Rusia aprobó Reglamentos sobre el control departamental de la calidad de los servicios de salud. Los establecimientos médicos privados están también sometidos a licencia y certificación. Con miras a garantizar que la labor del personal médico alcance un nivel apropiado se ha introducido al efecto un sistema de licencia y certificación, se ha renovado la educación médica y se han otorgado licencias a establecimientos superiores de enseñanza médica. De conformidad con las recomendaciones contenidas en las conclusiones finales, se han diseñado pruebas de cualificación para el personal que trabaja con niños para todas las principales especialidades médicas.

104. La insuficiencia de los mecanismos destinados a asegurarse de que se aplican algunas de las disposiciones de la legislación vigente y el hecho de que no se apliquen plenamente son problemas sin resolver relacionados con el interés superior del niño. La falta de recursos financieros es un factor que afecta negativamente a las medidas en interés del niño. Existen lagunas en la legislación de la Federación de Rusia respecto de la definición legal de la situación de los niños migrantes que llegan sin sus padres.

105. Se desarrolla activamente la formación profesional de especialistas que trabajen con niños, como se recomienda en las observaciones finales. Se han introducido nuevas especialidades, se actualizan constantemente los programas de formación y se aumenta el número de sesiones prácticas especiales para presentar los rasgos especiales del trabajo con niños. Por ejemplo, en 1997 se introdujo una nueva especialidad, la de enfermera pediátrica. Hay en la Federación de Rusia una red diversificada de establecimientos de enseñanza secundaria y

superior especializada para la formación de especialistas que trabajen con niños, incluidos los trabajadores médicos, entre ellos los pediatras y toda una gama de maestros y cuidadores, así como psicólogos.

106. Los inspectores del Ministerio del Interior que trabajan en relación con la prevención de la delincuencia juvenil deben poseer una formación superior en las esferas jurídica o educacional.

107. Se presta especial atención al desarrollo de lo que constituye para Rusia un nuevo dominio - la formación ocupacional los cursos de repaso para asistentes sociales. Se imparte actualmente esa formación en 67 de las instituciones de enseñanza superior de 47 miembros de la Federación.

108. Es un elemento importante de la formación profesional tener en cuenta el principio del interés superior del niño. Se lo hace efectivo de diversas maneras: asegurando un nivel suficiente de formación teórica y práctica a los asistentes sociales, los maestros que trabajan en la asistencia social, los abogados, los médicos, los maestros de escuela y otros profesionales que trabajan en la esfera social; mediante el estudio de la Convención sobre los Derechos del Niño y otros instrumentos jurídicos internacionales y la legislación de la Federación de Rusia; utilizando la experiencia extranjera (estudio de la literatura especializada extranjera, participación de especialistas extranjeros en el proceso de enseñanza, trabajo práctico y experiencia en el trabajo en establecimientos y organizaciones extranjeros, celebración de conferencias, seminarios, simposios, etc. de carácter internacional).

C. El derecho a la vida, la supervivencia y el desarrollo
(artículo 6)

109. De conformidad con la Constitución de la Federación de Rusia, todo ciudadano tiene derecho a la vida, la protección de la salud y la atención médica.

110. En la esfera del derecho penal, el derecho del niño a la vida está garantizado por penas más severas para los ataques a la vida y a la salud de los niños. En 1997 se convirtió en delito la muerte de un recién nacido por su madre. Se ha aumentado la lista de actos punibles relativos a los niños y se ha hecho más severa la escala de castigos por delitos cometidos contra niños: con respecto a la tortura, la infección con enfermedades venéreas, la infección con el VIH, el abandono deliberado de un menor sin asistencia en una situación que represente una amenaza para su vida, el tráfico de niños, la participación en la comisión de delitos y actos antisociales, la dedicación a la prostitución, la inducción al uso de estupefacientes y sustancias psicotrópicas, el secuestro o el mantenimiento como rehén. No se condena a la pena de muerte por delitos cometidos antes de que el culpable haya alcanzado los 18 años de edad. Véase también el párrafo 169 del presente informe.

111. Los Principios fundamentales de la legislación de la Federación de Rusia sobre los servicios de salud contienen un artículo titulado "Derechos de los menores", donde se definen medidas para la vigilancia y el tratamiento de niños en clínicas, la prestación de atención médica y social para ellos y su educación higiénica y sanitaria.

112. Los cambios introducidos en 1992 en los criterios sobre nacidos vivos, de conformidad con las recomendaciones de la OMS, fueron los precursores de una ampliación de los criterios sobre la reanimación de niños recién nacidos antes tratados como nacidos muertos. Se han revisado las directrices para la vigilancia y los cuidados intensivos de niños recién nacidos con pesos muy reducidos o extremadamente reducidos en el momento del parto, se han introducido nuevas normas comunes al tratamiento primario de reanimación de recién nacidos en la sala de partos y se han adoptado medidas para fortalecer los servicios de reanimación y vigilancia intensiva en maternidades y dotarlos de equipo actualizado, así como para el cuidado de niños muy prematuros. Como consecuencia, se ha reducido considerablemente la tasa de fallecimientos de niños en maternidades y clínicas infantiles.

Porcentajes	1992	1993	1994	1995	1996
Tasa de fallecimientos de niños recién nacidos en maternidades	4,0	3,7	3,2	2,7	2,3
Tasa de fallecimientos hospitalarios de niños durante el primer año de vida	2,43	2,29	2,17	2,00	1,84
Tasa de fallecimientos hospitalarios de niños de entre 0 y 14 años de edad	0,6	0,6	0,5	0,5	0,4

113. En el proyecto de ley federal de 1996 sobre la protección social de ciudadanos expuestos a radiación como resultado del desastre en la planta de energía nuclear de Chernobyl y en las leyes federales sobre el accidente ocurrido en 1957 en el conglomerado de producción de Mayak y las descargas de desechos radiactivos en el río Techa y sobre la protección social de personas expuestas a la radiación como resultado de ensayos nucleares en los campos de prueba de Semipalatinsk se definen medidas especiales para salvaguardar las vidas de los niños afectados por catástrofes radiactivas.

114. En un decreto del Ministerio de Salud Pública de la Federación de Rusia sobre ulteriores perfeccionamientos para el mantenimiento de registros médicos en los que se certifique la causa de la muerte y se registren nacimientos y muertes, se ha aprobado el procedimiento que se debe seguir en la Federación al inscribir las muertes de niños, inclusive la indicación de la causa del fallecimiento. El mismo decreto aprueba también los formularios de informes estadísticos "Certificado médico de fallecimiento", "Certificado de fallecimiento emitido por un asistente sanitario", "Certificado de fallecimiento perinatal" e instrucciones para llenarlos. Los formularios estadísticos llenados sobre las muertes de niños se presentan a las oficinas de registro, las que los transmiten luego a las oficinas del Comité Estadístico Ruso del Estado, donde se tramitan de conformidad con la lista concisa de causas de defunción basada en la Novena Revisión de la Clasificación Estadística Internacional de Enfermedades, Traumatismos y Causas de Defunción.

115. La práctica seguida en Rusia de practicar obligatoriamente una autopsia de los niños fallecidos hace que sea muy probable que se verifique el diagnóstico de la causa de una muerte. Todas las muertes de niños están sujetas a la indagación de expertos y se examinan en las conferencias celebradas en los hospitales. Las muertes de niños fuera de los hospitales son objeto de examen por médicos forenses.

116. Disminuyen las muertes de niños hasta los 15 años de edad, incluida la muerte por causas no naturales (de 150,6 en 1993 a 131,5 en 1996 por cada 100.000 niños de la edad correspondiente). La estadística más alta de mortalidad, incluidas las muertes por causas no naturales, entre las que figura el suicidio, se registró en los años 1993 y 1994. Las muertes de niños por suicidio entre las edades de 5 y 9 años por cada 100.000 habitantes fueron las siguientes:

Año	Estadística general	Niños	Niñas
1992	0,2	0,4	0,0
1993	0,2	0,3	0,0
1994	0,1	0,2	0,0
1995	0,2	0,2	0,1
1996	0,1	0,2	0,1

Las muertes por suicidio de niños entre los 10 y los 15 años de edad por cada 100.000 habitantes de la edad correspondiente fueron las siguientes:

Año	Estadística general	Niños	Niñas
1992	3,3	5,3	1,4
1993	3,6	5,6	1,6
1994	3,7	6,0	1,3
1995	3,5	5,7	1,2
1996	3,2	5,1	1,3

117. El servicio telefónico de los centros de ayuda psicológica de emergencia (líneas de ayuda confidencial) y los centros de ayuda psicológica educativa, que empezaron a desarrollarse en 1993, son de gran importancia para la prevención del suicidio entre menores en la Federación de Rusia. El número de esos establecimientos aumentó de 8 en 1993 a 216 en 1996; en 1996 utilizaron el servicio 250.000 niños. Véase también el párrafo 169 del presente informe.

D. Respeto de la opinión del niño (artículo 12)

118. En la legislación en vigor en la Federación de Rusia, el respeto de la opinión del niño queda reflejada en la Constitución de la Federación de Rusia, el Código de la Familia de la Federación de Rusia, el Código de Procedimiento Penal de la RSFSR y algunas otras leyes. En el contexto de los derechos humanos y libertades fundamentales que pertenecen al individuo desde su nacimiento, se garantiza a todos la libertad de pensamiento y de palabra. Véase también el párrafo 66 del informe inicial.

119. De conformidad con el Código de la Familia, un niño tiene derecho a expresar su opinión cuando se decide en el seno de la familia cualquier asunto que afecte a sus intereses, así como el derecho a ser oído durante las actuaciones judiciales o administrativas. Véanse también los párrafos 90 a 99 del presente informe.

120. En algunos casos tiene fuerza legal el deseo de un niño que haya alcanzado los 10 años de edad. No pueden llevarse a efecto ciertas medidas que afecten al niño si éste las objeta. Son imposibles sin consentimiento del menor el cambio de su nombre y su apellido, el restablecimiento de la patria potestad de sus padres, la adopción del niño, el cambio del nombre, el apellido y el patronímico en caso de adopción, el registro de los padres adoptivos como padres del niño, el cambio del nombre y el apellido del niño en caso de revocación de la adopción y la entrega del niño a una familia para su crianza. De conformidad con la Ley de Educación de la Federación de Rusia, el alumno de una escuela tiene derecho que se respete su dignidad humana y a expresar libremente sus pareceres y opiniones personales.

121. El servicio social se basa en los principios de la participación voluntaria y la humanidad. Se prestan servicios sociales con carácter prioritario a los menores que viven en condiciones difíciles.

122. La legislación rusa prevé medidas dirigidas a garantizar el derecho del niño a expresar opiniones personales cuando se le lleva ante un tribunal juvenil y también cuando se le envía a un establecimiento de atención al niño y durante el tiempo que transcurra en él. Véanse también los párrafos 90 a 99 del presente informe.

123. De conformidad con la Ley de Educación de la Federación de Rusia, el alumno tiene derecho a participar en la gestión del establecimiento de enseñanza de la manera que determinen las normas del establecimiento. Este derecho se pone en práctica directamente, mediante la participación en reuniones generales de la escuela, e indirectamente, mediante el cuerpo organizado de niños, cuando el colectivo (el grupo de niños) elige al dirigente más autorizado (representante), confiriéndole ciertas facultades o derechos, que, a su vez, está obligado a defender en un órgano autónomo: consejo de maestros, comité de padres, consejo del establecimiento de enseñanza, parlamento, etc.

124. De conformidad con la ley federal sobre asociaciones de interés público, los asuntos que afecten a los intereses de estas asociaciones, inclusive las organizaciones juveniles y las organizaciones infantiles, los deciden el Estado y las autoridades de gobierno local, con la participación de las asociaciones de interés público interesadas o en acuerdo con ellas.

125. De la colaboración entre los órganos legislativos y las asociaciones infantiles se ha desarrollado durante los últimos tres o cuatro años un nuevo tipo de labor - el Parlamento de los Niños, la Cámara de los Niños, la Duma de los Niños, etc. sometida a la asamblea legislativa respectiva (Moscú, Kemerovo, etc.). Se trata de órganos que tienen derecho a la iniciativa en materia de legislación, a hacer una evaluación de expertos de las decisiones adoptadas y a proponer adiciones y modificaciones a la legislación vigente.

126. La formación profesional de especialistas que trabajen con niños (maestros, personal local del Ministerio del Interior y asistentes sociales y médicos) comprende el estudio de las disposiciones de la Convención sobre los Derechos del Niño. Se han confeccionado planes de estudio sobre los derechos humanos y los derechos del niño y se ha publicado material didáctico para los niños. Podemos tomar como ejemplo la publicación de una ayuda didáctica titulado "Enseñanza de los derechos humanos en las clases de 5o. a 7o. de la escuela secundaria" publicado por el Centro de la Juventud para los Derechos Humanos y la Cultura Jurídica. La instrucción respecto de los derechos humanos y los derechos del niño es un campo de enseñanza nuevo en Rusia. A la luz del cada vez más vivo interés social en los conocimientos jurídicos y de las recomendaciones contenidas en las observaciones finales, se han introducido cursos especiales en la práctica pedagógica de los establecimientos de enseñanza.

127. En el plan de estudios de los institutos normales superiores, se introduce como materia obligatoria el "derecho"; entre los temas tratados figuran el estudio de la Convención sobre los Derechos del Niño, las normas jurídicas internacionales en la esfera de la enseñanza y los fundamentos jurídicos de la labor de los maestros. En el manual de clasificación de especialidades en la formación de maestros figuran maestros con una cualificación como "maestro de derecho, psicólogo maestro, psicólogo que trabaja con niños con anomalías de desarrollo, maestro de sociología", etc. Se han ampliado considerablemente los requisitos para la formación psicológica y pedagógica de los futuros maestros.

128. Los principios y las disposiciones de la Convención se han reflejado en los programas de los institutos de enseñanza médica superior y los institutos de formación para personal médico de nivel medio, así como en la formación médica de posgrado para médicos. En la formación de posgrado sobre aspectos del desarrollo del niño se dedican una o dos sesiones al contenido de la Convención; el mismo tiempo se asigna en los programas de los institutos y establecimientos médicos y en los cursos para enfermeras. El estudio de las disposiciones de la Convención es obligatorio en los establecimientos de enseñanza que ofrecen formación para asistentes sociales, y desde 1997 se ha incluido el estudio de la Convención en los programas de formación para personal local del Ministerio del Interior. Los establecimientos de enseñanza superior deciden por sí mismos cuantas horas han de dedicarse al estudio de este material para cada categoría de trabajador.

129. Al definir nuevas disciplinas didácticas, en la organización de actividades extraescolares y en el movimiento infantil se toman en cuenta las opiniones, las necesidades y los intereses del niño. En años recientes se ha producido un desplazamiento radical del criterio sobre las organizaciones infantiles para la aplicación del principio del interés superior del niño: se ha transformado de un enfoque dictatorial y unitario, el monopolismo y la uniformidad hacia un enfoque democrático y se ha dado a los niños la oportunidad de elegir no sólo el tipo de actividad, sino también la organización (asociación) que armonice con el interés personal de cada niño. La base jurídica actual permite a todos los niños (personalmente o por conducto de una asociación infantil) no sólo expresar opiniones sobre diversos aspectos de la vida diaria, sino también lograr que esas opiniones sean tenidas en cuenta en la adopción de decisiones económicas, jurídicas, políticas y de otra índole.

130. Durante la redacción y el examen de la Constitución de la Federación de Rusia y de la legislación sobre privatización, asociaciones de interés público, apoyo del Estado a las organizaciones infantiles y otros asuntos, los niños presentaron sus propuestas, observaciones y enmiendas. Las opiniones de los niños deben ser formuladas y generalizadas en un documento complejo enviado a la Asamblea Federal de Rusia, el Gobierno, la Administración, el Presidente, los diversos diputados y los jefes de ministerios y departamentos. Por regla general las propuestas de los niños, las organizaciones y las asociaciones infantiles son examinadas atentamente: el documento "¡Recordad! ¡Somos los niños!" fue bien recibido; se tomaron en consideración muchas de las propuestas sobre el derecho de la Federación de Rusia sobre el apoyo del Estado a las organizaciones juveniles y asociaciones infantiles; una modificación iniciada por niños de la ley federal de 1995 sobre asociaciones de interés público, que fue aceptada, cambió la edad mínima para afiliarse a una organización infantil; de conformidad con la enmienda de 1997, la edad mínima para sumarse a una organización infantil, anteriormente 10 años de edad, es ahora de 8 años.

V. DERECHOS Y LIBERTADES CIVILES

131. Los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluidos el derecho de todo individuo a la ciudadanía, la libre expresión de opiniones, la libertad de pensamiento, conciencia y creencia religiosa, la libertad de asociación y reunión pacífica, la inviolabilidad del hogar y de la vida privada, la privacidad personal y familiar, el secreto de la correspondencia, el acceso a la información y el derecho a no ser sometido a tortura o a otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes, están consagrados en la Constitución de la Federación de Rusia. En el Código de la Familia de la Federación de Rusia, el Código Penal de la Federación de Rusia y las leyes federales sobre asociaciones, sobre el apoyo del Estado a las organizaciones juveniles y asociaciones infantiles, y el Código de Penas de la Federación de Rusia, se da expresión concreta a las normas constitucionales en relación con el niño.

A. El nombre y la nacionalidad (artículo 7)

132. El nacimiento de un niño se inscribe en las oficinas de registro de ciudades y villas y en oficinas públicas locales en zonas rurales. El nacimiento ha de ser comunicado verbalmente o por escrito dentro del mes siguiente al parto por los padres o por uno de ellos. En caso de enfermedad o muerte de los padres, o si están impedidos de hacer la declaración, el nacimiento se inscribe sobre la base de una declaración de los parientes, vecinos, la administración del hospital donde se hallaba la madre en el momento del parto, u otras personas del lugar del nacimiento del niño o el lugar de residencia de los padres (o de uno de ellos). La inscripción en el Registro de Nacimientos indica el nombre, el patronímico y el apellido del niño, e información sobre los padres, la nacionalidad y el lugar, fecha y hora del nacimiento.

133. De conformidad con el Código de la Familia, el niño tiene derecho a un nombre, un patronímico y un apellido. El nombre del niño es el acordado por los padres y el patronímico se toma del nombre del padre, salvo que otra cosa disponga la legislación de los miembros de la Federación de Rusia o que no corresponda al uso nacional. El apellido del niño es el apellido de los padres. Cuando los padres tienen apellidos diferentes se da al niño el acordado por la

madre y el padre, pero a falta de acuerdo acerca del nombre y/o el apellido, las autoridades competentes en materia de atención al niño resuelven las diferencias las resuelven.

134. El dato referente a la madre de un niño cuyos padres no estén casados entre sí se hace constar conforme a una declaración de la madre, y el relativo al padre, conforme a una declaración conjunta del padre y la madre, o únicamente del padre, o por decisión judicial. En el caso de un niño nacido de una mujer soltera y a falta de una declaración conjunta de los padres o de una decisión judicial que determine la paternidad, el dato del apellido del padre del niño en el Registro de Nacimientos debe ser el apellido de la madre, y los datos correspondientes al nombre y al patronímico son las indicadas por la madre.

135. El niño adoptado conserva su nombre, su patronímico y su apellido. A solicitud de los padres adoptivos, el tribunal puede decidir que éstos queden registrados en el Registro de Nacimientos como los padres del niño que han adoptado.

136. Los niños nacidos en la Federación de Rusia a personas que buscaban asilo y a refugiados se inscriben del mismo modo que los niños de los ciudadanos de la Federación de Rusia.

137. Todo niño tiene derecho a vivir y ser criado en una familia, en la medida de lo posible, el derecho a conocer a sus padres, el derecho a ser cuidado por ellos y el derecho a vivir con ellos, salvo cuando el hacerlo sería contrario a los intereses del niño. Los intereses del niño no se ven afectados por la disolución o la nulidad del matrimonio de los padres, o por el hecho de que vivan aparte. Los hijos nacidos de padres no casados entre ellos tienen los mismos derechos y obligaciones acerca de sus padres y parientes que los niños nacidos de padres casados entre ellos.

138. El procedimiento para la adquisición y cambio de ciudadanía de los niños figuraba en el párrafo 69 del informe inicial. Los criterios básicos para la ciudadanía de un niño son la ciudadanía de los padres y el lugar de nacimiento del niño.

139. Los refugiados tienen prioridad por encima de los nacionales extranjeros corrientes para ser admitidos a la ciudadanía de la Federación de Rusia. La concesión de asilo en la Federación de Rusia es una circunstancia que facilita la adquisición de la ciudadanía.

140. Un niño nacido en la Federación de Rusia de padres nacionales de otros estados será ciudadano de la Federación si esos estados no otorgan su ciudadanía al niño. El niño nacido de padres apátridas en la Federación de Rusia será ciudadano de la Federación.

B. La preservación de la identidad (artículo 8)

141. El Código de la Familia y el Código Penal de la Federación de Rusia prescriben la responsabilidad por la sustitución de un niño, la adopción ilícita de un niño o niña y la revelación del secreto de la adopción de un niño o niña. Véanse también los párrafos 90 a 99, 143 a 146, 152 a 156 y 184 a 187 del presente informe.

C. La libertad de expresión (artículo 13)

142. El derecho del niño a la libertad de expresión se rige por la legislación civil general. Conforme a la Constitución de la Federación de Rusia, todo ciudadano tiene derecho a buscar, recibir, transmitir, producir y difundir información por cualquier medio lícito. El uso de ese derecho no viola los derechos y libertades de otros individuos. La lista de los tipos de información que constituye secreto de Estado está legalmente definida. Queda garantizada la libertad de los medios de comunicación. Está prohibida la censura. Esta disposición constitucional ha sido desarrollada en las leyes de la Federación de Rusia sobre información, tecnología de la información y protección de la información, los medios de comunicación y la educación, y en el Código Penal de la Federación de Rusia. Véanse también los párrafos 90 a 99 y 118 a 122 del presente informe.

D. La libertad de pensamiento, de conciencia y religión
(artículo 14)

143. La Constitución de la Federación de Rusia garantiza a todo ciudadano la libertad de pensamiento, conciencia y culto religioso, inclusive el derecho a practicar cualquier religión individualmente o con otros, o a no profesar ninguna fe, tener y difundir convicciones religiosas y de otro orden y actuar de conformidad con ellas.

144. Respecto de los derechos del niño, la libertad de conciencia y religión y el respeto de los derechos de los padres a orientar al niño en el ejercicio de ese derecho quedan establecidos por la ley federal sobre libertad de conciencia y asociaciones religiosas (1997). Conforme a la ley, los padres o las personas que los sustituyen criarán y educarán a los niños habida cuenta del derecho del niño a la libertad de conciencia y de práctica religiosa. Queda prohibida la participación de menores en asociaciones religiosas, así como la enseñanza a los menores de una religión contra su voluntad y sin el consentimiento de sus padres (o personas que los sustituyen).

145. La enseñanza en los establecimientos docentes del Estado y los municipios son de carácter laico. A solicitud de los padres (o personas que los sustituyen) y con el acuerdo del niño que asista a establecimientos del Estado y el municipio, la administración de esos establecimientos puede, mediante acuerdo con el órgano de gobierno local interesado, permitir a una organización religiosa que imparta instrucción religiosa como materia fuera de programa. Además, las organizaciones religiosas tienen derecho a establecer sus propios establecimientos de enseñanza.

146. Se garantiza legalmente a los adolescentes condenados la libertad de conciencia y práctica religiosa. Los ministros de la religión tienen el derecho y la posibilidad de acceder libremente a los lugares de detención. En la gran mayoría de los establecimientos de detención se han acondicionado salas especiales para los ritos religiosos.

147. El derecho de los pueblos que habitan el territorio de la Federación de Rusia, incluidos los pueblos indígenas del Norte, a conservar su cultura, practicar su religión y observar los ritos de ésta está consagrado en la Constitución de la Federación de Rusia, en la ley federal sobre la autonomía

cultural nacional y en las leyes sobre los idiomas y la cultura de la Federación de Rusia y los miembros de la Federación. En los últimos años se ha asistido a la apertura de nuevos lugares de culto y escuelas religiosas (escuelas dominicales) de diversas fes, en la que los niños pueden recibir instrucción religiosa con carácter voluntario además de su enseñanza general básica.

148. El activo desarrollo de la conciencia religiosa y las organizaciones religiosas se ha visto acompañado por la aparición de varias asociaciones religiosas, cuya actividad ha amenazado la moral y la salud de la población y violado los derechos y libertades fundamentales del niño, especialmente el derecho al desarrollo y conservación de los lazos familiares y de un entorno familiar (los movimientos "Aum senrikë" y "Hermandad blanca" [Beloe bratsvo]). Con miras a proteger la moral y la salud de la población, incluidos los niños, y proteger los derechos y libertades de otras personas, la ley federal sobre libertad de conciencia y asociaciones religiosas establecen por qué motivos se puede disolver una asociación religiosa y prohibir su actividad. Esos motivos son, en particular, la obligación de romper la unidad familiar; impedir que se reciba la enseñanza obligatoria; perjudicar la moral y la salud de los ciudadanos, incluso mediante el uso de estupefacientes y sustancias psicotrópicas, la hipnosis y la comisión de actos obscenos en conexión con su actividad religiosa; la incitación al suicidio o la denegación de asistencia médica por motivos religiosos. La disolución de una asociación religiosa o las limitaciones de su actividad exigen decisión judicial. Existe en el Código Penal de la Federación de Rusia una disposición sobre la responsabilidad por la creación de una organización religiosa cuya actividad esté relacionada con la violencia hacia los ciudadanos o que perjudique de otra manera su salud, o con la incitación a los ciudadanos para que se nieguen a cumplir sus obligaciones cívicas o cometan otros actos ilícitos.

E. La libertad de asociación y de celebrar reuniones pacíficas
(artículo 15)

149. Se garantiza a los ciudadanos de la Federación de Rusia la posibilidad de ejercer su derecho de asociación y establecer, hacer funcionar, reorganizar y disolver organizaciones. Queda garantizada la libertad de la actividad de esas asociaciones. Nadie puede ser obligado a sumarse a ninguna asociación o a permanecer en ella.

150. Todo niño tiene derecho a pertenecer a asociaciones infantiles y organizaciones juveniles o a participar en su actividad de conformidad con la ley de la Federación de Rusia sobre el apoyo del Estado a las organizaciones juveniles y asociaciones infantiles, cuya aprobación señaló un paso hacia adelante en la observancia de los derechos del niño. Esta es la primera ley en la historia del movimiento infantil en Rusia que crea una base jurídica para la actividad de las asociaciones infantiles y garantiza el derecho del niño a participar en la labor de asociaciones y organizaciones. Se han ampliado los derechos y la esfera de actividad de las asociaciones infantiles y sus miembros. Pueden desempeñar un papel en la satisfacción de la demanda del Estado de que se creen y hagan funcionar servicios sociales, centros de información e innovación y centros de ocio, en el desarrollo de diversos planes para la organización del trabajo social, la educación continua y la actividad en la esfera de la cultura, el medio ambiente y los servicios de salud, y en la prevención del abandono de los niños y la delincuencia juvenil.

151. En los últimos años, el movimiento infantil se ha desarrollado en Rusia en las siguientes direcciones:

a) Mejoramiento del contenido de la actividad (los programas de actividad de las asociaciones infantiles se dirigen al establecimiento de condiciones para la observancia de los derechos y la protección de los intereses de todos los niños);

b) Introducción de nuevos enfoques y métodos para la formación de organizadores del movimiento infantil (se ha abierto un instituto de formación de organizadores, se han organizado cursos estables de capacitación y cursos de repaso para personas que trabajan en organizaciones infantiles sobre la base del centro "Democracia y Desarrollo" y se ha continuado la práctica de celebrar cursos de formación para líderes juveniles);

c) Creación de servicios no gubernamentales (la Casa de las Asociaciones Infantiles y las Organizaciones Juveniles, el Consejo Nacional de Asociaciones Infantiles y Organizaciones Juveniles, la Asamblea de las Asociaciones Infantiles y las Organizaciones Juveniles de Rusia), cuya tarea es coordinar la actividad de diversas asociaciones infantiles y organizaciones juveniles e iniciar cambios en la política de los órganos del Estado dirigida a los niños y los jóvenes;

d) Apoyo al proceso de creación de nuevas organizaciones para niños y jóvenes en los planos federal, interregional y regional. A comienzos de 1997, el Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia había registrado 96 organizaciones juveniles y asociaciones infantiles (31 de las cuáles se crearon en 1991, 35 en 1992 y 10 en 1993). Hay más de 500 asociaciones registradas en el plano regional. Esto prueba la transición hacia una multiplicidad de organizaciones, asociaciones y grupos de diverso tipo.

F. La protección del derecho a la vida privada (artículo 16)

152. De conformidad con el Código de la Familia de la Federación de Rusia, el niño tiene derecho a la protección de sus derechos e intereses legítimos. Los derechos e intereses legítimos del niño están protegidos por los padres (o personas que los sustituyen), las autoridades de atención al niño, la oficina del fiscal del Estado y el tribunal. Un menor que se estime es plenamente capaz desde el punto de vista jurídico al alcanzar la mayoría de edad, puede ejercitar el derecho a defenderse a sí mismo independientemente conforme a la legislación general.

153. Nadie tiene derecho, de no darse los motivos legales, a entrar en una vivienda contra la voluntad de las personas que habiten en ella. La ley salvaguarda la vida privada de los ciudadanos y el secreto de la correspondencia, las conversaciones telefónicas y las comunicaciones telegráficas. Sólo pueden practicarse registros, inspecciones de viviendas de ciudadanos, intercepción de la correspondencia y su incautación en las oficinas postales y telegráficas sobre la base y de la manera prevista por el Código de Procedimiento Penal de la Federación de Rusia. Estas disposiciones son enteramente aplicables a los menores.

154. La adquisición o la difusión ilícitas de información sobre la vida privada de una persona, reservada a ese individuo o su familia, sin consentimiento del individuo, o la difusión de esa información en una declaración pública, una obra exhibida al público o en los medios de comunicación se castigará cuando esos actos se realicen con ánimo de lucro o para satisfacer otros intereses personales y si causan daño a los intereses morales y legales de los ciudadanos, así como el quebrantamiento de la confidencialidad de la correspondencia, las conversaciones telefónicas u otras comunicaciones de los ciudadanos y la entrada ilícita en una residencia contra los deseos de las personas que vivan en ella. Estas disposiciones son enteramente aplicables a los menores.

155. El acopio o la difusión ilícitas de información sobre la vida privada de un individuo reservada al individuo o a la familia, sin previo consentimiento del primero, o la difusión de esa información en una declaración pública, una obra exhibida al público o en los medios de comunicación constituirá un delito punible si está motivada por el ánimo de lucro u otro interés personal y si perjudica los derechos civiles e intereses lícitos, así como los quebrantamientos del secreto de la correspondencia privada, las llamadas telefónicas, las comunicaciones postales, telegráficas y de otra índole, y la entrada ilícita en una vivienda contra la voluntad de su ocupante. Estas disposiciones son enteramente aplicables a los menores.

156. Se halla en curso de preparación un proyecto de ley federal sobre los principios fundamentales de la política del Estado acerca de la protección de los derechos del niño.

G. El acceso a una información apropiada (artículo 17)

157. El acceso del niño a una información apropiada queda comprendido en la legislación actualmente en vigor para los medios de comunicación de la Federación de Rusia, la ley sobre los idiomas de los pueblos de la RSFSR y la ley de la Federación de Rusia sobre la participación en el intercambio de información internacional. Los párrafos 74, 76 y 77 del informe inicial, que se refieren al fundamento jurídico para el desarrollo de la publicidad y los medios de comunicación, hacen alusión al derecho del niño a acceder a la información, incluido el acceso en los diversos idiomas de los pueblos de Rusia.

158. En los últimos años ha aumentado el número de publicaciones periódicas infantiles (diarios y revistas) en la Federación de Rusia. El hecho de que se dé a los niños oportunidad de acceder a Internet, la red internacional de información vía electrónica, refleja la apertura de la información.

159. Dentro del programa "Niños del Norte", se han editado libros en las series tituladas "La Biblioteca de las Escuelas Nacionales de Siberia y el Lejano Oriente" y libros en los idiomas de los grupos étnicos menores de los pueblos septentrionales para su lectura extraescolar. Se conserva el sistema de bibliotecas gratuitas para los niños. Hay una red de 4.600 bibliotecas para niños y jóvenes.

160. La Televisión del Estado y la Corporación de Radiodifusión del Estado, las grandes empresas independientes (TV-6, NTV) y las empresas interregionales difunden programas populares de carácter científico, documental, literario y artístico, así como programas especiales para niños y con su participación. Los

programas de las empresas regionales de televisión y estaciones de radio comprenden emisiones en los idiomas de los pueblos que viven en su zona.

161. Los periódicos infantiles (revistas y diarios), libros y folletos para niños se publican en tiradas reducidas, pero al mismo tiempo la edición comercial fomenta el acceso, incluido el acceso de los niños, a los clásicos literarios, las enciclopedias y las obras de consulta.

162. La aparición en los medios de comunicación, incluidos los medios electrónicos, de publicaciones, películas cinematográficas y televisivas, emisiones y anuncios que contienen elementos de violencia y pornografía ha sido consecuencia de la multiplicidad de órganos dedicados a la industria de la información y de la falta de censura. Ha recibido la primera lectura un proyecto de ley federal que limita la circulación de bienes, servicios y entretenimientos de naturaleza sexual en la Federación de Rusia, cuyo propósito es preservar la moral pública y proteger a los menores contra la repercusión nociva sobre la psique de información con un contenido crudamente pornográfico y erótico que estimule un culto a la brutalidad y la violencia. La ley prohíbe la participación de menores en la producción y distribución de esos artículos e impone restricciones sobre los lugares donde éstos pueden venderse y exhibirse y sobre los horarios en que pueden difundirse por canales de televisión de uso general.

H. El derecho a no ser sometido a torturas ni a otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes (artículo 37a)

163. La Constitución de la Federación de Rusia establece que nadie será sometido a tortura, violencia u otros tratos o penas crueles o degradantes. La legislación penal de la Federación de Rusia garantiza la seguridad de la persona. La pena y las demás medidas aplicadas conforme al derecho penal a un delincuente no pueden tener por fin causarle sufrimiento ni degradación físicos. No se aplican la pena de muerte ni la prisión perpetua por un delito cometido por personas menores de 18 años de edad. Conforme al Código Penitenciario de la Federación de Rusia, el uso de la legislación correccional se basa en la estricta observancia de las garantías de protección de las personas condenadas contra la tortura, la violencia y otros tratos crueles o degradantes. Causar sufrimiento físico o mental a menores mediante palizas sistemáticas, con utilización de la tortura, constituye un delito grave perseguible de oficio. Además, se prevén penas más elevadas para diversos delitos cometidos dolosamente contra un menor. Véase también el párrafo 38 del presente informe.

VI. EL ENTORNO FAMILIAR Y OTRO TIPO DE TUTELA

A. La dirección y orientación parentales (artículo 5)

164. En la legislación rusa actualmente en vigor, el derecho de los padres a orientar a sus hijos de manera acorde con sus capacidades de desarrollo está consagrado en el Código de la Familia de la Federación de Rusia (capítulo 8, Derechos y deberes de los padres acerca de la crianza de los hijos), en la ley de educación de la Federación de Rusia y en la ley de la RSFSR sobre los idiomas de los pueblos de la RSFSR.

165. Según los resultados del censo de 1989, había en Rusia 23,5 millones de familias con hijos de hasta 18 años de edad (el 58 por ciento de todas las familias). De estas familias, el 51 por ciento tenían un hijo, el 39 por ciento dos y el 9,8 por ciento tres o más hijos. Según los resultados del microcenso de 1994, la proporción de familias con un hijo había aumentado al 54 por ciento, el de familias con dos hijos había descendido al 37 por ciento y el de familias con tres o más hijos había disminuido al 9,4 por ciento. La mayoría de las familias numerosas (el 77 por ciento) tenían tres hijos. Las familias numerosas son más abundantes en el campo (el 18 por ciento) que en las ciudades (el 6 por ciento). Durante este período, el número de hijos por cada 100 familias descendió de 163 a 160. Uno de los padres está ausente del 20 por ciento de las familias. En el 94 por ciento de estos casos el progenitor ausente es el padre. Las razones son los nacimientos extramatrimoniales, el divorcio y el fallecimiento. Desde 1994 ha disminuido el número de divorcios en la Federación de Rusia. Entre 1992 y 1996 el número de divorcios de parejas con hijos disminuyó en un 16 por ciento y el número de hijos de matrimonios disueltos en un 18,6 por ciento. Aumenta el número de niños nacidos en matrimonios no registrados; en 1996 representaban el 23 por ciento del total de los nacimientos. Al mismo tiempo, el 43 por ciento de los padres de niños nacidos fuera del matrimonio reconocen su paternidad en el momento en que se inscribe al niño.

166. La patria potestad comienza en el momento en que nace el niño y cesa cuando éste alcanza los 18 años (mayoría de edad) o cuando el niño adquiere plena capacidad jurídica, como dispone la legislación, antes de alcanzar esa edad. El derecho de los padres a criar a sus hijos es preferente al de cualquier otra persona. Ambos progenitores, incluido un progenitor ausente, tienen los mismos derechos con respecto a sus hijos. Los progenitores son los representantes legales de sus hijos y protegen sus derechos e intereses en las relaciones con personas físicas y jurídicas, inclusive los tribunales, sin necesidad de ostentar poderes especiales.

167. Se requiere de los padres que velen por que sus hijos reciban la enseñanza general básica. Tienen derecho, oída la opinión de los niños, a elegir el establecimiento y las formas de enseñanza hasta que los niños hayan recibido la enseñanza general básica. Los progenitores o las personas que los sustituyen tienen derecho a optar por un establecimiento de enseñanza para sus hijos donde se les imparta formación y tuición en determinado idioma. El tutor legal de un niño (o el acogedor) puede determinar independientemente como ha de educarse a un niño, habida cuenta de la opinión de éste y de los consejos de las autoridades de atención al niño.

168. Las medidas mencionadas aseguran la responsabilidad de los progenitores (o tutores y otros representantes legales de un menor), permiten que el niño sea controlado y orientado en beneficio de su desarrollo, y garantizan que los progenitores divorciados participen en la crianza del niño.

169. Una de las principales tareas que desempeñan los servicios de asesoramiento familiar es velar por el libre desarrollo de las capacidades e inclinaciones particulares del niño, dando a conocer su creatividad en condiciones de bienestar emocional y en cooperación con sus maestros adultos. Se han diseñado e introducido diversos modelos de servicios de asesoramiento familiar. El número de centros de atención psicológica educacional ha aumentado de 3 a 123 desde 1993. Se amplía la red de clínicas psiquiátricas

médicosociales. Maestros, psicólogos, médicos y asistentes sociales suministran a los progenitores conocimientos e información sobre desarrollo infantil y las crecientes capacidades de cada niño. Los establecimientos sociales, de enseñanza, médicos y de otra índole tienen criterios y métodos especiales para trabajar con las familias según los diversos niveles del desarrollo del niño.

170. Los derechos de los padres no pueden ejercitarse de manera contraria a los intereses del niño. La principal tarea de los progenitores es proteger los intereses de sus hijos. En el ejercicio de sus derechos, los progenitores no pueden actuar de manera que cause daño a la salud física o mental o al desarrollo moral de sus hijos. Conforme a la legislación, las maneras de criar a los hijos deben ser tales que excluyan el trato negligente, cruel, áspero o degradante, o la humillación y la explotación de los niños.

171. En sus políticas, el Estado presta especial atención a la familia. La política de familia que se desarrolla es un conjunto de medidas cuyo centro son la familia y sus problemas, y especialmente la manera como funciona la familia respecto de la crianza de los hijos en las circunstancias más diversas, inclusive el divorcio, la adopción y los niños extramatrimoniales.

B. Las responsabilidades de los padres
(artículo 18, párrafos 1 y 2)

172. La legislación vigente rusa estipula que los progenitores son responsables de la crianza y la educación de sus hijos. Deben cuidar de su salud y de su desarrollo físico, mental, espiritual y moral. Los progenitores deben mantener a sus hijos durante su minoría de edad, pero deciden con independencia la manera de hacerlo. Se ha introducido el principio de que ambos progenitores tienen una responsabilidad general e igual en la crianza y el desarrollo del niño. La madre y el padre son igualmente responsables de la crianza y el sustento de sus hijos, incluso cuando el matrimonio haya terminado en divorcio. A falta de acuerdo entre los padres sobre la crianza del niño y sobre con quién debe vivir (si los progenitores viven separados), las diferencias pueden ser resueltas por los tribunales, actuando conjuntamente con las autoridades de atención al niño, sobre la base de los intereses de éste y atendida sobre todo su opinión.

173. La adecuada asistencia a los progenitores en el desempeño de sus responsabilidades parentales abarca disposiciones preferenciales acerca del trabajo establecidas por ley, la subvención por maternidad y prestaciones familiares, guarderías, atención institucional para niños con discapacidades, servicios de cuidados postescolares (grupos diurnos ampliados) y campamentos estivales de salud, concesiones en el impuesto a la renta para los progenitores, pensión infantil tras la pérdida del sostén de la familia y pensión complementaria para los niños con discapacidades.

174. El Código de Leyes Laborales de la Federación de Rusia prohíbe el trabajo nocturno, las horas extraordinarias y el envío en misión de las mujeres embarazadas y las mujeres con niños hasta la edad de tres años, limita las horas extraordinarias y el envío en misión de las mujeres con niños de hasta 14 años de edad o de niños con discapacidades hasta los 16 años, prevé la dispensa de trabajar, a solicitud de la mujer, para cuidar de un niño hasta la edad de tres años, derecho que puede igualmente ejercitarse enteramente o de forma compartida por el padre del niño u otro pariente próximo, y establece garantías referentes

a, entre otras cosas, el empleo y el despido de mujeres embarazadas. No se permite el despido administrativo de mujeres embarazadas o con niños de hasta tres años de edad (madres solteras con hijos de hasta 14 años de edad o con un hijo que padezca de una discapacidad hasta los 16 años de edad) más que cuando la empresa cierra por completo, en cuyo caso se estipula que debe encontrárseles trabajo. Las mismas medidas preferenciales son aplicables a los padres que crían a un hijo en ausencia de la madre y a los acogedores y tutores.

175. En la ley federal sobre subvenciones del Estado a las personas con hijos se establecen los tipos y cuantía de la asistencia material a los padres. Se paga una subvención por maternidad al nacimiento de cada hijo. Los padres que trabajan y estudian y las mujeres incorporadas a las fuerzas armadas reciben una subvención mensual para el cuidado remunerado de los hijos hasta que el niño alcance los 18 meses de edad.

176. Los grupos más vulnerables de familias con hijos (las que tienen muchos, las monoparentales y las familias con niños que sufren discapacidades) tienen derecho a prioridad en las guarderías. Las personas desocupadas con hijos reciben un beneficio de desempleo mayor. A los acogedores (y los tutores) que crían huérfanos o niños privados del cuidado de sus padres se les paga una prestación para pagar alimentos, ropa, calzado y gastos ocasionales según tarifas fijadas por el Gobierno de la Federación de Rusia. En el plano de los miembros de la Federación de Rusia y de los gobiernos locales, las familias cuyos ingresos estén por debajo del nivel de subsistencia reciben asistencia complementaria de recursos disponibles en dinero y en especie, inclusive comidas escolares gratuitas.

177. El 1º de enero de 1996, se aumentó la subvención por maternidad pagada al nacimiento de un niño de 10 a 15 veces el salario mínimo, mientras que la prestación mensual por licencia para atender a los hijos hasta que tuvieran 18 meses de edad se aumentó del salario mínimo al doble de esa cantidad. Los gastos adicionales del Fondo de Seguro Social de la Federación de Rusia para estos fines fue respectivamente de 1.244,8 y 523,5 miles de millones de rublos. No obstante, debido a la limitación de los recursos financieros, no se satisfacen aún enteramente las necesidades esenciales de las familias con hijos.

C. La separación de los padres (artículo 9)

178. Tratan de los asuntos relativos a la separación de los padres el Código de la Familia de la Federación de Rusia, el Código Penal de la Federación Rusia, el Código de Procedimiento Penal de la RSFSR y el Código de Penas de la Federación de Rusia.

179. Todo niño tiene derecho a vivir y criarse en una familia en la medida en que esto sea posible, el derecho a saber quiénes son sus progenitores, el derecho a ser cuidado por ellos, y el de vivir con ellos, excepto cuando el hacerlo sería contrario a los intereses del niño. Los padres tienen derecho a pedir el regreso de un niño que se halle en manos de cualquier otra persona, ilícitamente o sin una decisión de un tribunal. La responsabilidad penal por el secuestro se aumenta en el caso del secuestro de un menor. El intercambio de niños para el lucro personal u otros motivos deleznable es también delito.

180. Cuando los padres viven separados, el lugar de residencia del niño se acuerda entre ellos por consentimiento mutuo. A falta de ese acuerdo, el tribunal, actuando sobre la base del interés del niño (o los niños) y teniendo en cuenta su opinión, establece el lugar de residencia. Para llegar a su decisión el tribunal examina el apego del niño a cada uno de los progenitores y a sus hermanos, la edad del niño, la moral y otros atributos de los progenitores, las relaciones existentes entre cada uno de los padres y el niño, y las posibilidades de crianza y desarrollo de éste.

181. Los progenitores (o uno de ellos) pueden ser privados de la patria potestad en caso en que dejen de ejercitar sus responsabilidades, abusen de sus derechos, traten con dureza a los niños si son alcohólicos o toxicómanos o si han cometido un ataque premeditado a la vida y la salud de sus hijos o de su cónyuge.

182. Cuando se priva a un progenitor de la patria potestad o se le ponen limitaciones a ésta, el niño se transfiere al otro progenitor. De ser ello imposible o si ambos han sido privados de la patria potestad o se les ha limitado, el niño se colocará al cuidado de las autoridades de atención al niño. La privación de la patria potestad puede efectuarse legalmente a raíz de la solicitud de uno de los progenitores (o personas que los sustituyan) o de la fiscalía, y también a raíz de una solicitud de las autoridades o instituciones encargadas de proteger los derechos de los menores. La oficina del fiscal y las autoridades de atención al niño participan en las vistas de los casos relativos a privación de la patria potestad. En años recientes, las autoridades de atención al niño se han mostrado más activas en lo relativo a determinar en qué familias los progenitores deben ser privados de los derechos parentales en interés de los hijos, como resultado de lo cual se ha incrementado el número de casos de privación de esos derechos.

183. En 1996 hubo 24.359 acciones victoriosas de privación de la patria potestad, comparadas con 6.724 en 1992. El número de niños alejados de sus padres sin privación de la patria potestad en casos de amenaza de violencia o crueldad, como también de atención inadecuada, casi se duplicó (de 3.401 en 1993 a 6.724 en 1996). Las actuaciones para limitar la patria potestad se emprenden a instancias de parientes próximos del niño, de las autoridades e instituciones legalmente encargadas de la protección de los derechos de los menores, de los establecimientos de enseñanza preescolar, de los establecimientos de enseñanza de tipo general o de otra índole y del el fiscal. En esos casos, la imposición de limitaciones a la patria potestad es una decisión del tribunal. Las limitaciones de la patria potestad (alejamiento del niño de los padres sin privación de la patria potestad) se permite en casos en que dejar al niño con sus padres lo expondría a riesgos por razones que no dependan de los progenitores (una enfermedad grave u otras circunstancias de ese orden), como también ocurriría si dejar al niño con los padres constituyera un riesgo como consecuencia de su conducta. En este último caso si los padres no cambian de conducta en los seis meses siguientes a la decisión del tribunal de limitar sus derechos, las autoridades de atención al niño están obligadas a iniciar actuaciones para privarlos de la patria potestad. Durante este período, los servicios de asistencia social deben trabajar con los padres cuyos derechos hayan sido limitados, con miras a normalizar la situación de la familia y crear las condiciones necesarias para el regreso del niño. Este trabajo ayudará a restaurar la familia. En el curso de las actuaciones judiciales relativas a la

separación de los progenitores, todas las partes interesadas (los progenitores o personas que los sustituyen, los hijos, los demandantes y las autoridades de atención del niño) gozan de la oportunidad de participar en el examen y de expresar sus opiniones.

184. Si los padres viven separados, el niño tiene derecho a mantenerse en contacto con ambos. El niño tiene también derecho a establecer contacto con sus padres cuando éstos residan en países diferentes. El progenitor que viva apartado del niño tiene derecho a mantener contacto con él, a participar en su crianza y en las decisiones relativas a su educación. El progenitor con el que vive el niño no debe impedir su contacto con el otro, siempre que ese contacto no cause daño físico y mental a la salud del niño ni a su desarrollo moral.

185. Si los progenitores no llegan a un acuerdo sobre cómo poner en práctica los derechos parentales del que viva separado del niño, la controversia será resuelta por el tribunal, con participación de la autoridad de atención al niño, a solicitud de los progenitores (o de uno de ellos). Si se omitiera persistentemente la efectividad de la decisión judicial, el tribunal puede, si así lo solicita el progenitor que viva separado del niño, decidir que se lo entreguen, sobre la base de los intereses del niño y habida cuenta de su opinión.

186. Un acogedor (o tutor) no tiene derecho a impedir el contacto entre el niño y sus progenitores y otros parientes cercanos, excepto cuando este contacto no convenga al interés del niño.

187. Un niño colocado en una familia de acogimiento tiene derecho a mantener contactos personales con sus progenitores y parientes naturales, siempre que ese contacto no esté en conflicto con sus intereses y su desarrollo y crianza normales. Se permiten los contactos entre los progenitores y el niño con el consentimiento de los acogedores. Si se plantean controversias, las autoridades de atención al niño decidirán la naturaleza del contacto entre el padre, sus progenitores y parientes y los acogedores. Véanse también los párrafos 141 y 152 del presente informe.

188. Si el niño se halla bajo arresto (bajo custodia) o ingresado en un establecimiento carcelario, los padres o las personas que los sustituyen deben ser plenamente informados del paradero del niño. Si se trata de pupilos de escuelas internados, deberá facilitar esa información el director de la escuela. Véanse también los párrafos 143 del presente informe y los párrafos 99 y 100 del informe inicial.

189. La nueva legislación aprobada desde la presentación del informe inicial es una reafirmación de la legislación previa en esta esfera (el Código Penitenciario de la Federación de Rusia, que entró en vigor el 1 de julio de 1997).

D. La reunión de la familia (artículo 10)

190. La ley federal sobre el procedimiento para abandonar la Federación de Rusia o entrar en ella, recientemente aprobada, es en gran parte una ratificación de las normas y reglamentos anteriores por lo que se refiere a la entrada y salida de niños de la Federación de Rusia con fines de reunificación

de las familias. Por regla general, un ciudadano de la Federación de Rusia menor de edad abandona la Federación de Rusia en compañía por lo menos de uno de sus progenitores, padres adoptivos, acogedores o tutores. Si el niño no va acompañado, debe llevar, además de un pasaporte, el consentimiento escrito de las personas mencionadas - certificado por un notario - para abandonar el país y, de partir un ciudadano menor por un período de más de tres meses, ese acuerdo debe ser además atestiguado por las autoridades de atención al niño de la manera establecida por el Gobierno de la Federación de Rusia. Si uno de los progenitores, padres adoptivos, acogedores o tutores no consiente que un ciudadano menor de edad abandone la Federación de Rusia, la posibilidad de la partida debe resolverse por cauces judiciales.

191. La responsabilidad por la vida y la salud de ciudadanos menores de la Federación de Rusia que abandonen su territorio y por la protección de sus derechos e intereses legítimos fuera de la Federación incumbe a sus padres, padres adoptivos, acogedores o tutores. Cuando grupos organizados de ciudadanos menores de la Federación de Rusia parten sin la compañía de padres, padres adoptivos, acogedores o tutores, la responsabilidad de sus representantes legales pasa a los líderes de los grupos que parten.

192. Al tramitar las solicitudes relacionadas con familias separadas de refugiados y personas que buscan asilo acompañadas o no por niños, la Federación de Rusia se esfuerza por conseguir la reunión de los niños con sus padres o parientes. Ha habido, sin embargo, cada vez más casos en los que un tercer país en que se han de hallar la familia o los parientes del niño que aún no ha adquirido la condición de residente tropieza con ciertas dificultades en la concesión de una visa de entrada para ese niño. En esos casos el niño queda al cuidado de las autoridades correspondientes de atención al niño de Rusia, la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) en Moscú y el Servicio Federal Ruso de Migraciones.

193. Si uno de los progenitores, padres adoptivos, acogedores o tutores expresa su desacuerdo con la partida del territorio de la Federación de Rusia de un ciudadano de ésta menor de edad, la posibilidad de la partida debe resolverse por los cauces judiciales.

194. Los padres que viven en diferentes países tienen los mismos derechos a mantener contacto con el niño a falta de una decisión en contrario de un tribunal.

195. El derecho de un ciudadano de la Federación de Rusia a abandonar la Federación no puede ser obstaculizado por otras causas ni de otra manera que las fijadas por la ley, ni se puede privar a ningún ciudadano del derecho a entrar en la Federación. La partida de un ciudadano de la Federación de Rusia del territorio de ésta no entrañará ninguna restricción de los derechos garantizados por la legislación nacional ni por las obligaciones internacionales de la Federación hacia ese ciudadano, su cónyuge ni sus parientes cercanos.

196. La oficina de establecimientos juveniles se ocupa de asuntos relativos a la búsqueda de los padres de niños refugiados por conducto de los organismos apropiados, inclusive la Cruz Roja. El Ministerio Ruso del Interior organiza búsquedas para los padres, las personas que los sustituyen y los parientes próximos de niños que han venido de zonas de conflicto entre pueblos y

operaciones militares. En la ejecución de estas medidas de búsqueda se hace un uso activo de las posibilidades que otorga el acuerdo entre los ministerios de asuntos internos de los Estados miembros de la CEI respecto de la colaboración en asuntos relativos a la prevención del abandono de menores, celebrado por iniciativa del Ministerio del Interior ruso en septiembre de 1993.

E. Los traslados ilícitos al extranjero y la retención ilícita de niños en el extranjero (artículo 11)

197. Los traslados ilícitos al extranjero y la retención ilícita de niños en el extranjero son objeto de la legislación rusa vigente en la Constitución de la Federación de Rusia y en el Código Penal de la Federación de Rusia. En 1993 se llegó a un Acuerdo sobre la colaboración entre los ministerios del interior de los Estados miembros de la CEI sobre el regreso de menores a su país de residencia. Las medidas para impedir y detener la transferencia no autorizada de niños fuera de su país de residencia, combinadas sobre la base del Acuerdo, han tenido como resultado una acción recíproca más eficaz. Durante los dos últimos años, más de 5.000 niños vagantes de Estados miembros de la CEI, una vez determinada su identidad, han sido devueltos a su lugar de residencia o asentamiento permanente.

F. El pago de la pensión alimenticia del niño (artículo 27, párrafo 4)

198. El pago de la pensión alimenticia de un niño es objeto de la legislación rusa vigente en el Código de la Familia de la Federación de Rusia.

199. Un niño tiene derecho a ser mantenido por sus padres y por otros miembros de la familia. Los progenitores responden del mantenimiento de sus hijos mientras sean menores. Los padres mismos deciden cómo mantendrán a sus hijos. En caso de divorcio, los progenitores tienen derecho a celebrar un acuerdo ante notario sobre el manutención de sus hijos mientras sean menores (acuerdo de manutención). A falta de un acuerdo, el costo del sustento puede ser cobrado de los progenitores mediante medidas judiciales. En el caso de que el niño esté gravemente enfermo y en otras circunstancias excepcionales, el tribunal puede requerir a ambos progenitores que contribuyan a los gastos adicionales ocasionados por estas circunstancias. A falta de ese acuerdo de mantenimiento, el tribunal puede exigir a los progenitores que hagan un pago mensual con ese fin de un cuarto de sus emolumentos y(u) otros ingresos para un hijo, un tercio para dos hijos y la mitad para tres o más hijos. También puede ordenarse el pago de alimentos como una suma fija, a la que se haya llegado sobre la base de mantener al niño, en la medida de lo posible, al nivel al que estaba acostumbrado. Actuando sobre el principio de velar por el interés superior del niño y manteniendo el anterior nivel de vida, cabe indizar la cuantía fijada del pago de alimentos.

200. También se pueden cobrar alimentos para niños privados del cuidado de sus padres, incluidos los niños en establecimientos de enseñanza, establecimientos de tratamiento, servicios de protección social y otras instituciones análogas. En ese caso, los alimentos se pagan a la cuenta del establecimiento, en la que hay un concepto aparte para cada niño.

201. La omisión del pago de la pensión alimenticia constituye delito. La prestación mensual para el niño se aumenta temporalmente cuando uno de los progenitores es objeto de investigación.

202. Los Estados miembros de la CEI han celebrado una Convención sobre asistencia judicial y relaciones judiciales en causas civiles, de familia y penales con miras a garantizar la manutención permanente de los hijos por parte de padres que viven actualmente en Estados independientes formados en el territorio de la antigua URSS. La Convención regula el reconocimiento y la aplicación coercitiva de decisiones sobre el sustento de los niños. Se ha celebrado un acuerdo multilateral sobre los derechos garantizados de los ciudadanos en la esfera de los beneficios sociales, los pagos compensatorios a familias con hijos y los alimentos. El acuerdo está en vigor en las Repúblicas de Moldova, Rusia, Uzbekistán, Tajikistán, Armenia, Kazakstán, Belarús, Kirguistán y Georgia. Desde el momento en que la Federación de Rusia se hizo independiente, se han celebrado varios acuerdos bilaterales sobre asistencia judicial y relaciones judiciales en causas de familia, incluidas las referentes a alimentos; acuerdos sobre asistencia judicial en causas civiles y penales con China (en vigor desde el 14 de noviembre de 1993), sobre causas civiles, de familia y penales con Kirguistán (en vigor desde el 25 de febrero de 1994), Azerbaijan (en vigor desde el 20 de enero de 1995), Lituania (en vigor desde el 21 de enero de 1995), la República de Moldova (en vigor desde el 26 de enero de 1995), Estonia (en vigor desde el 1 de marzo de 1995), Letonia (en vigor desde el 29 de marzo de 1995) y Georgia. Se ha tropezado, sin embargo, con problemas para garantizar alimentos suficientes para un niño residente en Rusia debido a las diferencias del costo de vida y del valor adquisitivo real de diversas monedas de la CEI en Rusia. Si bien el Estado asumió todas las medidas posibles tras la presentación del informe inicial, el sustento material de los niños, especialmente de los niños de familias monoparentales, sigue siendo una preocupación fundamental del Gobierno.

G. Los niños privados de un medio familiar (artículo 20)

203. En la legislación rusa vigente, los derechos de los niños privados de un entorno familiar y las responsabilidades de las instituciones y organizaciones en cuanto a la protección esos derechos figuran en el Código Civil de la Federación de Rusia, el Código de la Familia de la Federación de Rusia, la ley federal sobre garantías adicionales para la protección de huérfanos y niños privados del cuidado de sus padres y el decreto del Gobierno de la Federación de Rusia sobre la organización del registro centralizado de niños privados del cuidado de sus padres. El Código de la Familia de la Federación de Rusia establece las siguientes soluciones para estos últimos: la adopción, como el medio que goza de prioridad para la crianza de un niño en una familia; el acogimiento o la tutela de un niño por una persona (acogedor, tutor); colocación temporal en una familia receptora y atención institucional.

204. Además de conservar los métodos antes existentes, se introdujo en 1996 la nueva institución de la familia receptora, con miras a establecer condiciones próximas a la vida de familia.

205. Desde 1993, se ha desarrollado una red de instituciones especializadas en la rehabilitación social de niños y jóvenes (refugios, centros de rehabilitación social y centros de asistencia para niños privados del cuidado de sus padres) a

fin de proporcionar un refugio eficaz a los niños que carezcan de atención parental y alejarlos de entornos adversos que amenacen su vida y su desarrollo, incluida la vida en la calle. Estas instituciones proporcionan refugio temporal y rehabilitación social a los niños antes de que se les coloque definitivamente en una familia o en un internado. Esto ha creado una solución alternativa real al mantenimiento de esos niños en instituciones cerradas (centros de aislamiento temporal para delincuentes juveniles). La red de estas instituciones se ha desarrollado de manera muy activa, aumentando de 30 hasta casi 600, fundadas en todos los miembros de la Federación de Rusia.

206. El número de niños privados del cuidado de sus padres ha aumentado cada año en casi el 90 por ciento en los últimos cinco años. Uno de los factores que condicionan este notable incremento ha sido la localización y el registro más eficientes de los niños en esas condiciones, incluida su inscripción, y la mayor atención prestada a los derechos del niño. A comienzos de 1997 estaban registrados 572.400 huérfanos y niños privados del cuidado de sus padres (426.000 en 1992), de los cuáles (419.000 (el 73 por ciento) eran criados en familias (acogidos y adoptados) y 153.000 en internados (100.000 en 1992).

207. De conformidad con la legislación, desde 1992 se han pagado prestaciones alimentarias a las familias que acogen niños. La cuantía del pago por cada niño corresponde al costo de mantener a un niño, sufragado totalmente por el Estado.

208. Las mencionadas medidas muestran que el Estado hace todo lo posible por reducir el número de niños enviados a internados y por restaurar su entorno familiar. Véanse también los párrafos 210 y 211 del presente informe.

209. Las autoridades de atención al niño colocan a los que están privados del cuidado de sus padres. No se permite que ningún otro órgano o individuo se ocupe de esos niños. Al colocar a los niños que se hallan en esa situación, se tiene en cuenta el origen étnico del niño, su pertenencia a una religión y una cultura en particular, su lengua materna y la posibilidad de asegurar la continuidad de su crianza y educación. Se coloca a los niños privados del cuidado de sus padres, por lo general, en familias o en internados para adolescentes de la región de su nacimiento y residencia permanente.

210. Las estadísticas muestran la clara prioridad que se concede en la Federación de Rusia a que los niños privados del cuidado de sus padres se críen en una familia.

	1994	1995	1996
Niños privados del cuidado de sus padres	102.682	113,296	113,243
De los cuáles:			
colocados en una familia	71,086	77,304	78,566
enviados a internados	28,575	32,062	32,646

211. Los recursos materiales de los internados no pueden adaptarse rápidamente a un brusco aumento del número de niños privados del cuidado de sus padres.

Sigue habiendo considerables dificultades en materia de abastecimiento de mobiliario, vestido y calzado para los niños y equipo médico, y aumenta el número de edificios e instalaciones necesitado de reparaciones importantes. Casi en todas partes, excepto en Moscú y en San Petersburgo se quebrantan los requisitos legales para la provisión de recursos financieros destinados a los niños acogidos. Al mismo tiempo, estos recursos son aproximadamente el doble del nivel de subsistencia para un niño y del ingreso medio per cápita de la mayoría de las familias con hijos aún menores de edad. La fiscalía de la Federación de Rusia vigila regularmente el respeto de los derechos de los huérfanos y niños privados del cuidado de sus padres y se adoptan las medidas en consecuencia. Actualmente se aceptan modificaciones de la legislación federal que garanticen una mayor protección social de los huérfanos y niños privados del cuidado de sus padres.

H. La adopción (artículo 21)

212. En la legislación rusa vigente lo relativo a la adopción se rige por el Código de la Familia de la Federación de Rusia, el Código de Infracciones Administrativas de la RSFSR, el Código Penal de la Federación de Rusia y el Código de Procedimiento Civil de la RSFSR. De conformidad con el Código de la Familia de la Federación de Rusia, la adopción es la forma preferida para la crianza de niños y niñas privados del cuidado de sus padres. Desde 1996, la adopción de un niño se ha efectuado por decisión de un tribunal a solicitud de los futuros adoptantes. Las autoridades de atención al niño intervienen en los procedimientos de adopción. Sólo se permite la adopción de niños menores de edad si les resulta conveniente. Hay una lista de personas que no pueden ser padres adoptivos (personas legalmente privadas de sus derechos parentales; personas exentas de sus responsabilidades como acogedores), o tutores (por no desempeñar de manera apropiada sus cometidos de acogimiento, personas cuya situación sanitaria les impide ejercitar la patria potestad). Se requiere el consentimiento del niño que haya alcanzado la edad de 10 años para adoptarlo. Cuando un niño es adoptado por uno de los cónyuges, se necesita el consentimiento del otro.

213. La ley requiere que la adopción de un niño sea confidencial, a cuyo efecto el tribunal se reúne a puerta cerrada. La legislación de la Federación de Rusia no da al niño un derecho absoluto a conocer a sus padres biológicos. Es posible en algunos casos que el niño adoptado mantenga relaciones con uno de los progenitores o con los parientes de un progenitor ya fallecido.

214. Los niños adoptados y su progenie se hallan en la misma relación frente a los padres adoptivos y sus parientes, y los padres adoptivos y sus parientes se hallan en la misma relación frente a los niños adoptados y su progenie que los parientes de origen, respecto de sus derechos y obligaciones de contenido económico y no económico.

215. Se está elaborando una disposición legislativa acerca de la vigilancia de las condiciones de vida y crianza de los niños adoptados, incluidos los niños adoptados por extranjeros.

216. El nuevo Código de la Familia de la Federación de Rusia ha hecho mucho por reglamentar el proceso de la adopción por extranjeros de niños ciudadanos de la Federación de Rusia. La adopción sistemática por extranjeros de niños privados

del cuidado de sus padres empezó en 1991, pero muchos aspectos del proceso no habían sido aún reglamentados incluso en 1996. Únicamente se permite la adopción de niños por extranjeros o personas apátridas cuando es imposible colocar a estos niños en familias de ciudadanos de la Federación de Rusia permanentemente residentes en ella o cuando se trata de niños que han de ser adoptados por sus parientes prescindiendo de su nacionalidad y lugar de residencia dentro de los tres meses siguientes de la entrada de los niños en el registro centralizado.

217. De conformidad con la legislación, se crean en todas las regiones bancos de datos regionales sobre huérfanos y niños privados del cuidado de sus padres y un banco de datos federal sobre estos niños en el Ministerio de Educación General y Profesional de la Federación de Rusia. El 6 de febrero de 1997 había en el registro información sobre 31.291 niños de 71 regiones. Las autoridades de los miembros de la Federación de Rusia y el Ministerio de Educación ruso llevan constancia de los ciudadanos de la Federación y los extranjeros que han expresado el deseo de adoptar niños y prestan asistencia en la colocación de niños en familias.

218. No se permite a ningún órgano ni individuo aparte de las autoridades de atención al niño que se dedique a encontrar y entregar niños para su adopción. Los actos ilícitos relativos a la adopción de niños exponen a procesamiento a quienes los perpetren.

219. La adopción de niños rusos por extranjeros debe efectuarse de conformidad con la ley rusa y con la ley del Estado del que sea ciudadano el padre adoptivo. Los adoptantes extranjeros deben presentar una promesa escrita del órgano competente en su país de que vigilará después de la adopción del niño. De conformidad con la Convención sobre asistencia judicial y relaciones judiciales en causas civiles, de familia y penales se prevé un procedimiento simplificado con el fin de facilitar la adopción de niños por parientes residentes en Estados de la CEI. En 1996, 3.300 niños fueron adoptados por extranjeros.

220. En conjunto, los adelantos en la legislación han ayudado a racionalizar el proceso de adopción en interés de la protección de los derechos del niño, la prevención de los efectos negativos de la adopción y el aumento del número de adopciones de niños.

I. El examen periódico de las condiciones de guarda (artículo 25)

221. La legislación rusa vigente prevé un examen periódico de la colocación de conformidad con el Código de la Familia de la Federación de Rusia y el Código Civil de la Federación de Rusia. Las autoridades de atención al niño del lugar de residencia del niño acogido supervisan la actividad de los acogedores (o tutores). Se hacen comprobaciones dos veces al año sobre las condiciones de vida y educación de los niños acogidos con miras a prestar la asistencia apropiada, así como para observar la situación del niño en el hogar de acogimiento. Las autoridades de atención al niño inspeccionan además las condiciones imperantes en las instituciones para niños privados del cuidado de sus padres, así como su educación y crianza.

222. Las clínicas infantiles de distrito (ambulatorios y policlínicas) están encargados de realizar los controles sanitarios de los niños acogidos y de los niños bajo tutela; estas clínicas han desarrollado la práctica de llevar un

registro de los niños en lo que se denomina familias "prioritarias" (abarca familias que cuidan de niños objeto de atención). En la práctica, verifican también que los niños sean criados de manera adecuada. Las autoridades médicas e instituciones locales responden de la atención médica de los internos de hogares de la infancia y otros internados, cada uno de los cuáles está obligado a poseer personal médico de los niveles que se fijan. Si es necesario, se presta atención médica especializada en centros médicos especializados de distrito o federales. La atención médica prestada se sufraga con cargo a recursos presupuestarios.

223. En 1995, el Ministro de Salud Pública ruso aprobó instrucciones para el examen médico preventivo periódico de los niños de edad preescolar y escolar basadas en normas médicas y económicas. Estas instrucciones son asimismo plenamente aplicables a los niños alejados de la acogida y la tutela y ofrecidos para la adopción, y a los pupilos de internados de todos los tipos. Las instrucciones son el principal documento para que los expertos evalúen la calidad de la atención médica prestada a estos niños. Los huérfanos internados en instituciones gozan de un derecho incondicional a ser admitidos en los hospitales y padecen problemas que requieran tratamiento en régimen de internación.

224. Los derechos de los niños privados del cuidado de sus padres y colocados en una familia quedan protegidos en el aspecto médico por decretos especiales del Gobierno de la Federación de Rusia y se rigen por instrucciones del Ministerio de Salud Pública ruso: 1) "La expedición de certificados médicos para niños colocados en familias", que aprobó las Normas de la comisión de exámenes médicos de la dirección del servicio sanitario de un miembro de la Federación de Rusia que organiza la emisión de certificados médicos para niños privados del cuidado de sus padres ingresados en establecimientos médicos, internados, hogares de la infancia, refugios y otros establecimientos, cualquiera sea el departamento que los administra. El mismo documento permite un examen médico independiente de los niños propuestos para adopción, a solicitud de los futuros adoptantes; 2) "Sobre el procedimiento para expedir certificados médicos a ciudadanos que deseen convertirse en padres adoptivos, acogedores (o tutores) o cuidadores temporales", que aprobó las Normas y forma del informe médico sobre los resultados de un examen médico, y la Lista de problemas médicos que impiden a una persona adoptar a un niño, o convertirse en acogedor (o tutor) o cuidador temporal. Estas medidas contribuyen a proteger los derechos de los niños objeto de atención.

J. Los abusos y el descuido (artículo 19),
la recuperación física y psicológica y la reintegración social
(artículo 39)

225. El Código de la Familia de la Federación de Rusia dispone que los progenitores no tienen derecho a dañar la salud física y mental de sus hijos ni su desarrollo moral. Los medios empleados en la crianza del niño deben excluir el menosprecio, el trato duro, grosero o degradante, la humillación y la explotación. Los funcionarios de las organizaciones y otras personas que se enteren de una amenaza a la vida o a la salud de un niño, o de la violación de sus derechos e intereses legítimos están obligados a informar a las autoridades de atención al niño del lugar donde el niño se halle. Al recibo de esa información, esas autoridades están obligadas a adoptar las medidas necesarias para proteger los derechos e intereses legítimos del niño. Los niños acogidos (o

sometidos a tutela) y los privados del cuidado de sus padres internados en establecimientos de enseñanza, servicios de tratamiento, servicios de protección social y otros establecimientos análogos tienen derecho a ser provistos de las condiciones para su sustento, crianza, educación y desarrollo general, al respeto de su dignidad humana y a la protección contra abusos del acogedor (o tutor), trabajadores de las instituciones de que se trate y otras personas.

226. La ley penal prevé penas para la violencia física, incluidos la palizas y la tortura, los delitos contra la inviolabilidad sexual del individuo y la humillación de todo ciudadano, incluidos los niños. La omisión en el desempeño de sus cometidos respecto de la crianza de un niño por parte de un progenitor, así como por un maestro y un empleado de las instituciones que supervisan a menores, constituye delito. El nuevo Código Penal contiene un capítulo especial titulado "Delitos contra la familia y los menores" que regula la responsabilidad de los adultos que hacen participar a menores en la comisión de delitos, en el uso sistemático de bebidas alcohólicas y estupefacientes, en la prostitución, en la vagancia y en la mendicidad. La responsabilidad es mayor cuando estos delitos son cometidos por progenitores y maestros. Este capítulo comprende una disposición nueva en la legislación rusa, a saber, la omisión por los progenitores, maestros y demás personal de un establecimiento de enseñanza o de tratamiento en el desempeño de sus cometidos en la crianza de menores, considerada conjuntamente con los malos tratos. El artículo prevé una pena de dos años de prisión e inhabilitación (por un máximo de tres años) para ocupar puestos públicos o participar en una actividad específica.

227. Durante los últimos tres años el número de delitos de que fueron víctimas menores de edad ha permanecido casi constante (más de 17.000), pero el peso principal de los delitos se ha desplazado hacia la esfera de las relaciones familiares y domésticas.

228. La violencia sexual contra niños y niñas de hasta 15 años representa el 30 por ciento de todos los delitos de esta categoría, y los más frecuentemente agredidos son niños de entre 8 y 12 años. En un 50 por ciento de los casos los autores eran conocidos por las víctimas, y aproximadamente el 40 por ciento de los delitos de este tipo son cometidos por parientes.

229. Se han hecho más comunes los casos de muerte de niños de pecho cometidas por madres solteras o sus concubinos. El número de delitos de este tipo aumentó en un 50 por ciento en 1996 en comparación con 1993 (de 121 a 178 casos).

230. Se prepara un proyecto de ley federal sobre los principios fundamentales de la protección social y jurídica contra la violencia en la familia para adoptar medidas y elaborar mecanismos destinados a prevenir los malos tratos a los niños; las disposiciones del proyecto de ley se orientan a fortalecer el control social de las familias problemáticas y a la aplicación de medidas preventivas adecuadas a los progenitores (y otros miembros de la familia) que se comporten con dureza respecto de los niños. La aprobación de esta ley permitirá que se conserve la familia biológica del niño como el entorno más adecuado para su desarrollo y contrarrestará el crecimiento de la orfandad social y el consiguiente alejamiento de los hijos con respecto a los padres.

231. Desde 1993 se ha creado una red de establecimientos especiales que proporcionan servicios sociales a las familias y a los niños con el fin de

prestar el necesario apoyo a los niños que han padecido violencia mental y física y diversas formas de abandono, y promover su reintegración social. Estos establecimientos facilitan asistencia a los niños necesitados de reintegración social y cuidados médicos y sociales urgentes que viven en familias problemáticas y han sido objeto de violencia física y mental, que han rehusado vivir en la familia o en instituciones para huérfanos y niños privados del cuidado de sus padres. Estas instituciones ofrecen un hogar temporal a los menores que han experimentado una vida difícil y necesitan ayuda. Se da a los niños el primer tratamiento de ayuda y una serie de formas médicas y sociales de asistencia y se prevén programas de reintegración individual, colocación temporal en una familia y otras medidas.

232. Desde 1997, han estado funcionando los programas federales específicos titulados "Desarrollo de instituciones que presten servicios sociales para familias y niños" y "Prevención de la vagancia y la delincuencia juvenil". Estos programas se han incluido en el programa presidencial "Los niños de Rusia" por un período que llega hasta el año 2000. Prevén la ampliación de la red de instituciones y el mejoramiento de los procedimientos de reintegración para trabajar con niños víctimas de la violencia.

VII. SALUD BÁSICA Y BIENESTAR

A. Los niños discapacitados (artículo 23)

233. En la Constitución de la Federación de Rusia, las leyes de la Federación tituladas Principios fundamentales de la legislación de la Federación de Rusia sobre los servicios de salud y la atención psiquiátrica y garantías para los derechos de los ciudadanos que reciben esos servicios, la Ley de Educación, el Código de Leyes Laborales de la RSFSR, las leyes federales sobre la protección social de inválidos en la Federación de Rusia y sobre servicios sociales para personas de edad e inválidos, una orden del Presidente de la Federación de Rusia sobre medidas adicionales de apoyo estatal a los inválidos y diversas órdenes del Gobierno de Rusia fijando procedimientos para la concesión de beneficios a las familias con niños discapacitados prevén la situación de los niños mental o físicamente deficientes, incluidos los niños discapacitados.

234. Durante el período objeto del informe se produjeron cambios positivos apreciables que favorecen la integración social de los niños con capacidades limitadas. La legislación vigente tiene por fin proteger los derechos e intereses de los niños con defectos mentales y físicos para la vida y el desarrollo y estimular su participación activa en la vida de la sociedad. Véanse también los párrafos 76 a 82 del presente informe.

235. Además de los establecimientos de tratamiento en que niños con discapacidades mentales y físicas reciben atención médica junto con otros niños, hay establecimientos especializados que tratan a niños con problemas médicos concretos o de salud deficiente. Para determinar la discapacidad se utiliza la Clasificación Internacional de Deficiencias, Discapacidades y Minusvalías. En 1996 se desarrollaron e introdujeron estadísticas oficiales de la discapacidad juvenil. Las indicaciones médicas de un diagnóstico de la discapacidad juvenil se ampliaron en 1992. Según la naturaleza del estado patológico o los cambios funcionales, la discapacidad puede determinarse por un período entre los seis

meses y los 16 años cumplidos de edad. De conformidad con la legislación de la Federación de Rusia, un niño discapacitado es un niño de hasta 16 años de edad, mientras que entre los 16 y los 18 años de edad un niño con capacidad limitada puede ser reconocido conforme a la práctica establecida como afectado de discapacidad desde la infancia.

236. Durante el período objeto del informe, se desarrollaron servicios para la prevención de la discapacidad desde la infancia (diagnóstico prenatal y medicogenético, reanimación y cuidados intensivos para el recién nacido en las maternidades). El número de escaneos ultrasónicos de mujeres embarazadas fue casi el triple en 1996 que en 1990. Esto dio lugar a la detección más frecuente de anomalías fetales y a la prevención del nacimiento de niños con defectos de desarrollo. Los escaneos ultrasónicos de recién nacidos y niños de pecho casi se cuadruplicaron. Esto resultó posible como consecuencia del fortalecimiento de los servicios de diagnóstico de los establecimientos pediátricos (en 1990, sólo el 10 por ciento de los hospitales pediátricos tenían escáners ultrasónicos, mientras que en 1996 la cifra era del 68,5 por cien). En todos los miembros de la Federación de Rusia se han establecido dependencias de genética médica. Se han iniciado programas de escaneo para la detección temprana de diversas enfermedades genéticas y de la audición defectuosa. Se han determinado las formas de los cuidados, el tratamiento y la rehabilitación de esos niños en relación con el grado y la naturaleza del defecto de desarrollo físico y mental.

237. En 1996 había 157 s para niños discapacitados (35.000 plazas) con 30.700 residentes que padecían diversas formas de atraso mental y deficiencias físicas y que no podían ser mantenidos por sus padres en el ambiente doméstico, o huérfanos cuya salud física y mental padecía graves deficiencias.

Internados para personas discapacitadas en la Federación de Rusia
(al final del año)

	1992	1993	1994	1995	1996
Número de internados	158	158	158	159	157
Número de plazas (millares)	37,4	36,6	35,9	35,3	35,0
Número de niños discapacitados residentes (millares)	33,4	32,5	31,8	31,3	30,7

De los 30.700 niños ingresados en estos internados, 5.600 están permanentemente confinados en sus camas.

238. Había 1.889 escuelas especiales para los niños menos gravemente afectados; el plan de estudios y los métodos de enseñanza en estas escuelas estaban adaptados a las necesidades de los niños con defectos de desarrollo mental y físico (ciegos o con visión parcial, duros de oído, afectados de las secuelas de la poliomielitis, la parálisis cerebral, y mentalmente retrasados). Había 277.200 alumnos en estas escuelas. Además, 202.200 niños estaban en 1.471 escuelas internados para niños mental y físicamente retrasados.

239. Desde 1994 ha aumentado el número de escuelas generales de Rusia con clase de apoyo para niños mentalmente retrasados o que padecen anormalidades de desarrollo físico ha aumentado. En 1996 asistían a esas clases 1.307.500 niños.

240. Los niños discapacitados pueden recibir formación profesional junto con los demás alumnos en establecimientos de enseñanza de tipo general o en establecimientos de enseñanza especial que ofrecen formación profesional básica y enseñanza secundaria especial para niños discapacitados.

241. Durante el período objeto del informe, ha continuado activamente la tendencia a prestar asistencia a niños con capacidades limitadas proporcionando una amplia gama de servicios de rehabilitación para estimularlos. Por ejemplo, recientemente se organizaron 95 centros de rehabilitación médica y reintegración y departamentos para niños de estas categorías en el sistema de servicios de salud, durante el período 1994-1996. Se han creado más de 150 centros de rehabilitación social en el sistema de protección social y más de 60 departamentos del mismo tipo funcionan en otros establecimientos de los servicios sociales. La rehabilitación médica y social de los niños se programa caso por caso y simultáneamente se enseñan a sus progenitores técnicas de rehabilitación y se les proporciona asesoramiento médico, pedagógico y asistencia jurídica.

242. El Plan de Acción Nacional para los Niños comprende medidas para hacer frente a los problemas de los niños con capacidades limitadas; en 1993 se inició un programa federal específicamente dedicado a los niños discapacitados. Además, se han producido programas regionales de coordinación interdepartamental para niños discapacitados que se desarrollan en 65 territorios de la Federación de Rusia.

243. Se elaboran nuevos métodos para la instrucción y la socialización de niños con capacidades limitadas y se forman especialistas en educación conductiva. Trece universidades y otros establecimientos de enseñanza superior rusos han empezado a impartir formación profesional y cursos de reciclaje conforme a un nuevo plan titulado "Rehabilitación social de niños con capacidades limitadas". Se han redactado nuevos requisitos para el diseño, ubicación y equipamiento de centros de rehabilitación que se introducen en el marco del programa federal dedicado específicamente a los niños discapacitados.

244. Las organizaciones de interés público, y especialmente las organizaciones de padres de niños con capacidades limitadas, hacen un gran aporte a la resolución de los problemas de la discapacidad juvenil y cooperan cada vez más con los órganos oficiales y las administraciones locales. Se han adoptado varias medidas de apoyo social para las familias que crían niños discapacitados. Los medicamentos prescritos para éstos son gratuitos. Reciben tratamiento gratuito en balnearios sanitarios cuando lo recetan los médicos, y se ha introducido una subvención para sufragar el 50 por ciento del costo del viaje al establecimiento balneario para el niño discapacitado y una persona acompañante. Los niños discapacitados tienen prioridad en la asignación de plazas en establecimientos preescolares y en servicios médicos pediátricos y de convalecencia. Se han aumentado las concesiones a los progenitores empleados relativas a las condiciones de trabajo, a fin de permitirles cuidar a un niño discapacitado.

245. Los niños discapacitados tienen derecho a una pensión de discapacidad y a otros beneficios establecidos en la ley sobre subvenciones del Estado en la Federación de Rusia. Además, los niños discapacitados reciben la misma prestación mensual por niño que los demás niños rusos. Una persona en edad activa que no trabaje que cuide un niño discapacitado hasta los 16 años de edad recibe un pago compensatorio.

Niños discapacitados de hasta 16 años de edad que
reciben una pensión de discapacidad

	1992	1993	1994	1995	1996
Número total de niños discapacitados de hasta 16 años de edad que reciben una pensión de discapacidad (millares)	284,7	344,9	398,9	453,6	513,7
Número por cada 10.000 de la población juvenil	80,9	99,9	117,5	136,6	159,1

246. Se desarrollan permanentemente medidas de apoyo social para los niños discapacitados. En 1997 se elaboró un proyecto de ley federal por el que amplía la lista de esas medidas. Las normas introducidas en 1994 estipulan que no se puede construir nuevas ciudades y asentamientos ni se puede erigir o reformar edificios y otras estructuras sin tener presente la necesidad de facilitar el acceso a personas discapacitadas. Con todo, la completa integración social de los niños con capacidades limitadas requiere soluciones a toda una serie de problemas que entrañan recursos financieros apreciables y un período bastante largo para su ejecución. Esto se aplica en particular a la creación de un entorno de vida accesible a los discapacitados, que comprenda locales de infraestructura social y de producción, facilidades de transporte, comunicaciones e informática. Persisten los problemas sin resolver en esta esfera.

B. La salud y los servicios sanitarios (artículo 24)

247. En la legislación rusa vigente, los asuntos referentes a los servicios de salud de los niños, la observancia de sus derechos a utilizar los servicios del sistema de atención sanitaria, y los servicios de tratamiento y convalecencia, y la garantía del acceso a esos servicios para todos los niños están reflejados en la Constitución de la Federación de Rusia, las leyes de la Federación sobre principios fundamentales de la legislación de la Federación sobre los servicios de salud, y el bienestar médico y epidemiológico de la población, el Código de Leyes Laborales de la RSFSR y las leyes federales sobre la protección del medio ambiente y seguro médico obligatorio. Véanse también los párrafos 101 a 103, 109 a 113 y 233 a 246 del presente informe.

248. Desde la presentación del informe inicial, los servicios sanitarios que proporcionan atención médica a los niños han funcionado en las condiciones propias de una economía en estado de transición. Han sido características de este período la reducción de los fondos asignados a los servicios de salud y la insuficiencia de los recursos procedentes tanto del presupuesto del Estado como de fuentes vinculadas con el desarrollo del seguro médico. Ha aumentado el costo de los medicamentos y se ha ampliado la gama de servicios médicos de pago contra

un trasfondo de disminución del nivel de ingresos. A este respecto, ha sido tarea fundamental del servicio sanitario la preservación del potencial básico del servicio de salud maternoinfantil y su adaptación a las nuevas condiciones económicas mediante su reestructuración y un aumento del papel desempeñado por los ambulatorios para garantizar a todos los niños el acceso a la atención médica y fortalecer los servicios que hacen efectivo el derecho a la vida. Con ese fin, el Ministerio de Salud Pública ruso ha diseñado enfoques estratégicos de los servicios de salud de la madre y el niño en las condiciones impuestas por las reformas sociales y económicas, inclusive los asuntos a que se refieren las observaciones finales: la inmunización, la calidad de la atención prenatal y los problemas de la planificación familiar. Por consiguiente, se han adoptado en los miembros de la Federación de Rusia programas regionales de servicios de salud maternoinfantil. La ejecución del programa presidencial "Los niños de Rusia" y otros programas federales adoptados en el período comprendido en el informe ha hecho una aportación considerable a la solución de los problemas expuestos. Véanse también los párrafos 52 a 63 del presente informe.

249. Se ha introducido un sistema de vigilancia para verificar la calidad y la eficacia de la atención médica maternoinfantil. Los indicadores vigilados comprenden la prestación de personal médico y servicios ambulatorios y hospitalarios para mujeres y niños; las cantidades de cuidados preventivos y curativos para mujeres y niños, con una evaluación de su disponibilidad; las tendencias de las estadísticas sobre mortalidad neonatal, juvenil y materna y estadísticas sobre la eficiencia de los cuidados preventivos para mujeres y niños; la mortalidad femenina y juvenil; la reestructuración de las instalaciones y servicios de salud de la madre y el niño; los recursos reservados para los servicios de salud destinados a mujeres y niños; y la eficacia de los programas federales sobre las tendencias médicas.

250. Durante este período, las organizaciones no gubernamentales se han mostrado apreciablemente más activas, han ejercido una influencia cada vez mayor sobre las decisiones de los órganos oficiales y han hecho una aportación práctica a la solución de problemas (la Fundación Internacional para la Protección de la Salud de Madres y Niños, la Asociación Rusa de Planificación Familiar, la Fundación Rusa de Beneficencia y Sanidad, el Fondo Ruso para el Niño, la Sociedad de Pediatras Rusos, la Sociedad Rusa de Contracepción, las asociaciones profesionales de médicos y muchos grupos femeninos).

251. En el contexto del desarrollo de la colaboración internacional durante el período 1992-1994, se adoptaron, con la asistencia del UNICEF, medidas para perfeccionar la inmunización preventiva y la prevención de la anemia de las mujeres embarazadas. Se crearon 12 centros de oncología y hematología juvenil junto con la fundación CARE (Alemania) en todas las regiones geográficas de Rusia. Trabajamos activamente junto con la Asociación Internacional de Planificación Familiar en el control del aborto.

252. Entre 1993 y 1996 la mortalidad neonatal descendió del 19,9 al 17,4 por 1.000 de los nacidos vivos. La mortalidad perinatal descendió del 17,4 al 15,9 por 1.000 nacimientos. Al evaluar los progresos realizados durante el período objeto del informe y la eficacia de las medidas adoptadas para reducir la mortalidad infantil, deben tenerse en cuenta las mayores demandas en relación con el cambio de Rusia hacia nuevos criterios sobre nacidos vivos, en materia de reanimación y vigilancia intensiva de recién nacidos con elevada

probabilidad de un resultado fatal. En lo que respecta a las medidas adoptadas durante el mismo período, descendió la fiabilidad del registro de muertes infantiles, especialmente en los períodos correspondientes a recién nacidos e infancia. La mortalidad de niños entre los 0 y los 4 años descendió de 24,3 por 1.000 recién nacidos en 1993 a 21,4 en 1996. Durante el mismo período, la mortalidad infantil entre los 0 y los 14 años descendió de 160,6 a 122,6 por 100.000 de la población infantil. La pauta de la mortalidad hospitalaria es un criterio importante para determinar la eficacia de la labor de prevención de la mortalidad infantil. Con un volumen sostenido de admisiones de niños en los hospitales durante los años objeto del informe, las estadísticas de mortalidad hospitalaria para recién nacidos, bebés en el primer año de vida y niños de 0 a 14 años de edad prueban los cambios positivos de calidad de la atención médica y las mayores tasas de supervivencia de niños enfermos. Véanse también los párrafos 104 a 117 del presente informe.

253. La disponibilidad de atención médica para los niños, incluida la atención sanitaria básica, está asegurada por una amplia red de establecimientos médicos, incluidos servicios rurales. En el campo existe, por lo general, una red periférica de hospitales rurales sectoriales, ambulatorios administrados por médicos y puestos para médicos y comadronas de distrito que funcionan en conjunción con los hospitales centrales de distrito. Un dato estadístico de la disponibilidad de servicios médicos lo proporciona el número de pediatras que trabajan en Rusia. Durante el período 1993-1996 el número de niños de hasta 15 años por pediatra descendió de 423 a 390.

254. En el curso de la prevista reestructuración de la red de establecimientos médicos para niños se ha dado prioridad a los servicios de policlínicas ambulatorias antes que al número de camas de hospital. Se han desarrollado más intensamente los servicios de cuidados preventivos: servicios médicos genéticos (cirugía), centros de planificación familiar y centros de consulta y diagnóstico. El número de hospitales de día de todos los tipos aumentó de 140 en 1992 a 206 en 1996. Ha aumentado el número de niños examinados en ambulatorios: de 201 a 250 por cada 1.000 niños. No ha habido cambios en el número de niños examinados por médicos en consultorios y en visitas domiciliarias: 6,2 a 6,1 visitas anuales por niño.

255. Hay aún en Rusia desproporciones entre las ciudades y el campo en cuanto a la calidad de la atención médica para los niños. No están relacionadas con la edad, el sexo ni el origen étnico y social de los niños, sino que se deben principalmente al desigual desarrollo de servicios altamente especializados en las diversas regiones del país. Las nuevas relaciones económicas entre el centro y los miembros de la Federación de Rusia permiten a los territorios seguir una política independiente en el desarrollo y la consolidación de algunos de esos servicios sanitarios.

256. Durante el período objeto del informe, una tendencia importante ha sido la intensificación de la inmunización preventiva, debido en no escasa medida al programa federal "Inmunización preventiva", influido en parte por las opiniones expresadas en las observaciones finales. Se ha centralizado y financiado mediante el presupuesto del Estado la compra y la entrega de vacunas para niños, con miras a su distribución a todos los miembros de la Federación de Rusia. La amplia campaña de información pública que se organizó hizo uso de los medios de comunicación. Se celebraron en 1996 y 1997 días nacionales de inmunización

contra la poliomielitis. Se organizó una cadena del frío para la entrega y el almacenamiento de vacunas. Se hizo mucho en materia de capacitación de personal médico en inmunoprofilaxis. Se logró reducir el número de contraindicaciones de la inmunización. En 1997 se introdujo en el programa la inmunización contra la hepatitis. Como consecuencia de toda esta actividad, la cobertura de la inmunización de niños en el primer año de vida se incrementó acentuadamente en 1996 en relación con 1992: del 72,6 al 95,1 por ciento para la difteria, del 62,0 al 86,9 por ciento para la tos convulsa y del 69,0 al 96,8 por ciento para la poliomielitis; los aumentos para los niños de dos años de edad son del 82,6 al 95,3 por ciento para el sarampión y del 61,7 al 83,4 por ciento para las paperas. Han mejorado las estadísticas sobre la oportunidad de la inmunización. La inmunización de recién nacidos contra la tuberculosis ha alcanzado el 93 por ciento (el 86,2 por ciento en 1992). Los mayores niveles de inmunización resultaron en una disminución de la morbilidad durante el período 1992-1996, del 36,3 por ciento para la tos convulsa y por un factor de 3,3 veces para el sarampión, señalaron un punto de inflexión en la lucha contra la difteria y nos permitieron hacer frente a un brote de poliomielitis en Chechenia. Las necesidades para un ulterior progreso en esta esfera son el mejoramiento de los procesos de producción de vacunas, la creación de nuevas vacunas con múltiples contenidos y la introducción de la inmunización contra la rubéola en el programa de inmunización. La inmunización contra la hepatitis se introduce lentamente, a pesar de disponerse de la vacuna y la documentación conexas.

257. Los niños reciben atención sanitaria básica con carácter territorial en policlínicas para niños en el lugar donde viven. Hay 7.900 policlínicas y 468 hospitales que suministran cuidados preventivos y tratamiento para niños y 275 maternidades. Se han creado en 11 regiones centros independientes de diagnóstico pediátrico especializado. Los hospitales tienen un total de 260.400 camas para niños. En 1996, la cobertura era de 87.400 camas para una población juvenil de 10.000 personas, desglosada en un 33,6 para problemas no infecciosos, el 19,4 para enfermedades infecciosas y el 28,7 para atención especializada. Hay 76.300 pediatras y neonatólogos que trabajan en los establecimientos que proporcionan atención preventiva y tratamiento para niños, lo que representa 25,6 médicos para cada 10.000 niños, y un 42 por ciento de los pediatras son de categorías altamente calificadas, lo que refleja un alto nivel de especialización. Se forman pediatras en escuelas de pediatría en 39 facultades de medicina. El número total de camas de hospital para niños es un 8,5 por ciento inferior al de 1990 y las admisiones de niños han descendido en un 2 por ciento. El número de sanatorios pediátricos se ha reducido en 11 durante los últimos tres años, con la pérdida de 6.000 camas, pero el número de niños tratados en sanatorios ha aumentado en 21.100 hasta 384.600. La pauta de morbilidad juvenil no es uniforme en toda Rusia.

258. La capacidad de diagnóstico de los hospitales de niños ha crecido apreciablemente durante los últimos años como resultado del establecimiento de servicios altamente informativos (diagnóstico por ultrasonidos, endoscopia, diagnóstico funcional), la introducción de pruebas de criba y el desarrollo de servicios especializados. Las estadísticas oficiales registran más enfermedades entre los niños recién nacidos y una incidencia mayor de problemas crónicos en todos los grupos de edad. Han llegado a tener mucha incidencia en la población infantil los problemas de naturaleza funcional (que afectan al sistema nervioso, el sistema esquelétomuscular, la vista, etc.). El número total de problemas diagnosticadas por primera vez por cada 1.000 niños permaneció prácticamente sin

cambios durante el período 1993-1996: 1.142 en 1993, 1.162 en 1996. Las fluctuaciones anuales se explican en gran medida por la pauta de infecciones respiratorias agudas relacionadas con epidemias de gripe y otras infecciones virales.

259. Ha habido un incremento de la morbilidad debido a factores ambientales nocivos (incluida la radiación): las neoplasias y las enfermedades de la piel han aumentado en un 25,9 por ciento de los niños, el asma bronquial en un 53,7 por ciento y los defectos congénitos en un 33,3 por ciento. Ha habido un incremento perceptible de los problemas debido a una dieta desequilibrada, principalmente deficiencias en oligoelementos y vitaminas y exceso de carbohidratos. Los desórdenes endocrinos y metabólicos han aumentado en un 33,6 por ciento, las enfermedades de los órganos digestivos en un 19,7 por ciento y las enfermedades de la sangre y los órganos hematopoyéticos (principalmente la anemia) en un 28,6 por ciento. La deficiencia en yodo se ha convertido en un problema agudo en los últimos años en conexión con la falta de una profilaxis yódica masiva. Estudios especiales han mostrado que la deficiencia en yodo es endémica en un 50 por ciento del país. El hipotiroidismo subclínico tiene vasta incidencia en los territorios afectados (del 10 al 36 por ciento) y la incidencia de bocio va del 18 al 50 por ciento. Recientemente se ha concedido algún apoyo del Estado a empresas que fabrican preparados yodizados y alimentos enriquecidos con yodo.

260. Las enfermedades dentales constituyen uno de los problemas que debe considerarse que tienen dimensiones globales. La incidencia de la caries dental afecta del 70 al 90 por ciento de los niños en edad escolar, en parte debido a la falta de la prevención masiva, en parte a la dieta de los niños, en la que están presentes en exceso los carbohidratos.

261. Probablemente no quepa excluir las enfermedades atribuibles directamente a la subnutrición. Esas enfermedades no se presentan, no obstante, en gran escala, pero están relacionadas con la situación social y económica de ciertas familias. El indicador nacional global propugnado por la OMS como medida de la incidencia de la inanición es la distribución del peso al nacer a lo largo de una gama de pesos. La distribución de los niños recién nacidos por pesos permaneció virtualmente incambiada en Rusia durante el período 1993-1996. La proporción de niños con un peso natal bajo, el 6,2 por ciento, es la típica de la mayoría de los países desarrollados y no es indicio de inanición masiva en el país. Durante el período 1993-1995 estuvo en vigor un reglamento para el suministro gratuito de productos lácteos especiales a los niños en el primer y el segundo años de vida, con miras a mejorar su nutrición. El principio que ahora adoptan los miembros de la Federación de Rusia, es el de la distribución específicamente orientada de estos productos, con prioridad para los niños de familias con bajos ingresos, en su primer año de vida.

262. El aumento de la morbilidad de la tuberculosis entre los niños es causa de alarma. Se debe, para empezar, al descenso del nivel de vida y la calidad de la dieta, un aumento del número de personas sin residencia fija y el auge del alcoholismo. Hay que hacer mención especial de las enfermedades transmitidas sexualmente. Se ha observado un brusco incremento de la morbilidad por sífilis entre los niños, incluida la sífilis congénita. Durante el período 1993-1996 la morbilidad por sífilis aumentó 10 veces entre los niños pequeños y 6,8 veces

entre los adolescentes. La deficiente situación epidemiológica ha favorecido la difusión de la sarna, que incide 4,5 veces más entre los niños que en 1992.

263. Las garantías estatales de atención sanitaria de la mujer embarazada figuran en los principios fundamentales de la legislación de la Federación de Rusia sobre los servicios de salud, el Código de Leyes Laborales de la RSFSR y la ley federal sobre subvenciones del Estado a las personas con hijos. Véase también el párrafo 121 del informe inicial.

264. Los servicios de obstetricia se prestan principalmente en la Federación de Rusia en establecimientos con personal médico. Cuando se prevé un parto difícil y hay complicaciones extragenitales, las mujeres embarazadas son admitidas para el parto en maternidades o en las secciones de maternidad de los hospitales generales de manera planificada. En 1996 el embarazo del 5 por ciento de las mujeres terminó en aborto natural o médico y el 4 por ciento de los partos fueron prematuros.

265. El índice de mortalidad materna por cada 100.000 nacimientos vivos fue de 51,6 en 1993, 53,3 en 1995 y 48,9 en 1996. La principal causa de mortalidad materna es la muerte derivada del aborto (el 23,2 por ciento) con la hemorragia en el segundo lugar, la toxicosis tardía en tercero y la sepsis en cuarto lugar. Durante el período 1993-1996 se redujo el número de muertes de mujeres por aborto y hemorragia. La ejecución del programa federal "Maternidad segura", en el que quedaron reflejadas las recomendaciones de las observaciones finales, fue útil para superar las tendencias negativas en las estadísticas de mortalidad materna.

266. Se admite que la lactancia natural constituye uno de los problemas que no se han resuelto satisfactoriamente. La tendencia hacia la disminución del número de niños amamantados ha persistido en el período objeto del informe:

Porcentajes	1993	1994	1995	1996
Niños amamantados hasta una edad de 3 meses	45,6	45,2	45,1	44,8
Niños amamantados hasta una edad de 6 meses	32,7	31,6	32,5	32,3

Entre las medidas adoptadas en los últimos años para estimular la lactancia natural ha figurado el ofrecimiento de condiciones más aceptables para este fin en las maternidades.

267. Los problemas de planificación familiar en Rusia se consideraron como muy difíciles y sin resolver hasta 1992, como queda reflejado en las observaciones finales. La actividad de planificación familiar ha proseguido más activamente durante el período 1993-1997, alentada por el programa federal "Planificación familiar", uno de cuyos principales fines es introducir un sistema que facilite asesoramiento e instrucción a los adolescentes y jóvenes sobre educación sexual, planificación familiar, conducta sexual y reproductiva, el uso de medios fiables e inocuos para la prevención de embarazos no deseados y la prevención de enfermedades de transmisión sexual. Se ha creado en Rusia una red de centros de

planificación familiar. A principios de 1997 había 209 centros. Estamos trabajando para proveer de anticonceptivos gratuitos a los adolescentes y las mujeres de familias necesitadas. Se amplía la producción de medios modernos contra la concepción. Hemos sido particularmente activos en la esfera de la enseñanza pública, inclusive la distribución de una serie de material informativo (publicaciones y videofilmes) y la emisión periódica de programas de televisión y radio sobre el tema. En el período 1995-1996 se hicieron 47 emisiones televisivas de "Familia" y 220 emisiones de radio.

268. La reducción del número de abortos ha sido un resultado importante de las medidas aplicadas durante el período objeto del informe. Según las estadísticas oficiales, se registró una disminución del 23 por ciento durante el período 1992-1996. Hubo 235 abortos por cada 100 partos en 1993 y 203 en 1996; el número de abortos por cada 1.000 mujeres (de edades comprendidas entre los 15 y los 49 años) fue respectivamente de 88 y 70. La disminución del número de abortos se debió principalmente a un aumento del número de mujeres que utilizan medios anticonceptivos modernos. El número de mujeres que usan anticonceptivos orales se ha más que duplicado durante el período 1993-1996. La anticoncepción intrauterina es el método más difundido. La esterilización como medio para impedir el embarazo no planificado se ha hecho aproximadamente 1,7 veces más frecuente. La proporción de mujeres que utilizan los mencionados medios anticonceptivos ha aumentado del 22,4 al 24,7 por ciento. Disminuye gradualmente el uso del aborto como medio principal de planificación familiar. Las instalaciones de los servicios sanitarios desempeñan un papel clave en la difusión de conocimientos y técnicas relativos a la atención sanitaria y la alimentación de los niños, la higiene, el entorno del niño y la prevención de accidentes: consultorios ginecológicos, maternidades, policlínicas para niños, centros de planificación familiar, clínicas de cultura física con personal médico y centros de medicina preventiva. El asesoramiento que se ofrece se atiende a programas coordinados en todas las etapas y se recurre frecuentemente a métodos de enseñanza de rápida comprensión y a ayudas visuales.

269. La prevención del SIDA y la lucha contra él se lleva a cabo en Rusia de conformidad con la ley federal sobre la prevención de la difusión en la Federación de Rusia de las enfermedades causadas por el virus de la inmunodeficiencia humana, aprobada en 1995. Durante el período objeto del informe hemos ejecutado el programa federal específico para 1993-1995 sobre prevención de la difusión del SIDA en la Federación de Rusia y el programa federal específico sobre prevención de enfermedades causadas por el virus de la inmunodeficiencia humana (infección con VIH) en 1996-1997 y para el período que llega hasta el 2000.

Infección con VIH en 1993-1996

	1993		1994		1995		1996	
	total	de los cuales son niños						
Infectados con VIH	101	3	138	2	172	3	1.495	11
Enfermos de SIDA	11	-	24	2	18	1	29	1

El 1 de enero de 1997 había 280 niños registrados como infectados por el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH), 102 de los cuáles padecían el SIDA. Desde 1987 ha habido 71 muertes de niños a causa del SIDA.

270. El centro clínico ruso del SIDA tiene un equipo visitante que proporciona atención médica y brinda asesoramiento especializado en las diversas localidades. Todas las formas de atención médica para los niños VIH positivos son gratuitas y se proporciona transporte gratis a los niños y a un progenitor o una persona que acompañe a un VIH positivo juvenil que se dirija a un establecimiento de carácter federal para tratamiento y asesoramiento. La protección social de los menores VIH positivos abarca el pago de una pensión social para menores VIH positivos hasta los 18 años de edad y la concesión de los mismos beneficios que para los niños discapacitados. La familias con hijos VIH positivos tienen derecho a la asignación prioritaria de alojamiento, si necesitan mejores condiciones vida.

271. No se registran en Rusia prácticas tradicionales perjudiciales para la salud de los niños (por ejemplo, mutilación genital y matrimonio forzado) que vayan contra los principios y disposiciones de la Convención sobre los Derechos del Niño.

272. Rusia desarrolla activamente la cooperación internacional sobre la protección de la salud de los niños. Véanse también los párrafos 248 a 251 del presente informe y el párrafo 125 del informe inicial.

C. La seguridad social y los servicios e instalaciones de guarda de niños
 (artículo 26 y párrafo 3 del artículo 18)

273. En la Federación de Rusia se garantiza a toda persona, incluido todo niño, la seguridad social por motivos de edad, enfermedad, discapacidad, pérdida del sostén del hogar, en relación con el nacimiento y la crianza de los hijos y de otras maneras previstas por la ley. Las disposiciones conexas figuran en la Constitución de la Federación de Rusia, las leyes de pensiones del Estado de la Federación de Rusia, las leyes sobre subvenciones del Estado a las personas con hijos, sobre los principios de los servicios sociales en la Federación de Rusia, sobre la protección social de los discapacitados en la Federación de Rusia, sobre el seguro médico de los ciudadanos de la Federación de Rusia y demás leyes y reglamentos. Los recursos financieros para estos fines proceden del

presupuesto federal, los presupuestos de los miembros de la Federación de Rusia, los presupuestos locales y los fondos especiales extrapresupuestarios del Estado. Véanse también los párrafos 52 a 63 del presente informe.

274. La seguridad social para los niños y quienes los tienen a su cuidado abarca diversos pagos sociales (pensiones sociales, subvenciones, etc.), inclusive pagos de seguro social, concesiones, servicios sociales y asistencia en especie. Según su finalidad y conforme a la legislación, las disposiciones de la seguridad social pueden extenderse a todos los niños (ciertos tipos de subvenciones, seguro médico obligatorio, etc.) o a determinadas categorías de receptores de asistencia en relación con circunstancias concretas (pérdida del sostén del hogar, discapacidad, falta de cuidados parentales, pobreza y otras situaciones difíciles).

275. En el período objeto del informe, se produjo un incremento del número de niños y familias con hijos con derecho a ayuda del Estado, se introdujeron nuevas normas de la seguridad social y se ampliaron las antiguas (el pago de complementos de la pensión por discapacidad infantil, la aportación de un beneficio mensual para un niño independientemente del pago de una pensión, un mayor complemento por hijo del beneficio por discapacidad), todo lo cual acarreó un mayor gasto del Estado para estos fines. Al mismo tiempo permanece a un nivel elevado la necesidad de asistencia del Estado, pero el margen para prestarla es limitado. No todas las disposiciones vigentes se aplican plenamente.

276. Los tipos y cuotas de la seguridad social, incluidos la asistencia social y el seguro social, la manera como se facilitan y las categorías de receptores se rigen por leyes de la Federación de Rusia. Las medidas complementarias de las disposiciones federales se rigen por los actos jurídicos y reglamentos de los miembros de la Federación.

277. Se pagan pensiones por la pérdida del sostén del hogar por cada niño, independientemente de la duración del empleo del progenitor (o los progenitores) fallecidos. Los niños que han perdido ambos progenitores y los hijos de madre soltera reciben una pensión mayor. Un niño huérfano conserva su derecho a pensión incluso después de adoptado.

278. En el período objeto del informe se hizo mucho por mejorar el sistema estatal de prestaciones para personas con hijos, que comprenden actualmente prestaciones de maternidad (pagadas durante 140 días, con ampliación del período de pago después de partos múltiples o de un embarazo complicado), una subvención por una sola vez para las mujeres admitidas en un hospital en las primeras etapas del embarazo; una subvención por una sola vez tras el nacimiento de un hijo; una prestación mensual por el período de licencia para cuidar del niño hasta que alcance los 18 meses de edad; y una prestación mensual por hijo. Las subvenciones se han incrementado en varias ocasiones.

279. Desde 1994 en adelante, la prestación mensual por hijo se ha pagado por todos los hijos desde el nacimiento hasta los 16 años de edad. Algunas categorías de hijos (hijos de madres solteras, hijos de personal de servicio con contratos temporales, hijos para los cuales resulta imposible cobrar alimentos después del divorcio de sus progenitores) tienen derecho a una prestación mayor. La subvención se paga a los progenitores (padres adoptivos, acogedores, tutores) por cada hijo que viva con ellos. Esta subvención se pagan prescindiendo de

cualquier otro pago social percibido por el niño (pensiones sociales, pensiones acordadas por pérdida del sostén del hogar, etc.). Hay actualmente 34 millones de niños que reciben una prestación mensual por hijo. La gama de los beneficios se ha ampliado para ciertas categorías de niños necesitados de protección social adicional (niños discapacitados, huérfanos, etc.) y para algunas categorías de familias con hijos (familias de los desocupados, familias con personas discapacitadas y refugiados y personas desplazadas). Véanse también los párrafos 173 a 196 del presente informe.

280. Además de las disposiciones federales, están en funcionamiento en miembros de la Federación de Rusia programas específicos para niños y familias con hijos de categorías socialmente vulnerables, incluidas las familias pobres. Las organizaciones de interés público, incluidas las fundaciones benéficas y las organizaciones religiosas, participan ampliamente en la prestación de asistencia social a los niños y familias necesitados. Las organizaciones internacionales y otras organizaciones que han prestado ayuda humanitaria a Rusia y partes de Rusia en los períodos más difíciles han hecho una contribución definida en este sentido.

281. Durante el período objeto del informe se registró un activo desarrollo del sistema de servicios sociales para niños y familias con hijos. Establecimientos de nuevo tipo proporcionaron servicios sociales con miras a impedir el desorden social, así como asistencia social en situaciones difíciles: centros de atención social para familias y niños, servicios psicológicos educacionales, refugios sociales para niños y adolescentes, centros de reintegración social para menores, centros de reintegración para niños con capacidades limitadas y centros de servicio social completo. En toda Rusia había, a principios de 1997, 2.041 de estos establecimientos, en comparación con 107 a principios de 1994. En 1996, el número de familias que recurrían a los servicios de estos establecimientos fue 4,3 veces mayor que en 1994 y el número de menores que los utilizaban, 3 veces mayor. En 1996, el número de niños asistidos en ellos alcanzó los 2,5 millones. Aunque se observa una tendencia positiva en el desarrollo del sistema de servicios sociales, debemos observar que la capacidad actual no satisface plenamente la necesidad de servicios sociales, cuya red debe ser ulteriormente desarrollada. Véanse también los párrafos 203 a 209 y 231 a 246 del presente informe.

282. Existe tradicionalmente en la Federación de Rusia una red ramificada de establecimientos preescolares para el cuidado de niños. Durante el período objeto del informe ha sido posible mantener un sistema estatal de atención preescolar suficiente para cubrir las necesidades, a pesar de los considerables cambios sociales. La actividad de estos establecimientos y la prestación de servicios en ellos se rigen por la ley de educación de la Federación de Rusia y por el Estatuto Modelo de un Establecimiento de Atención Preescolar aprobado por el Gobierno de la Federación. Se ha dispuesto, por ejemplo, que el pago que hacen los padres por la utilización de los servicios de los establecimientos de atención preescolar no debe exceder del 20 por ciento de su costo, e incluso menos para ciertas categorías de niños (especialmente para niños de familias con tres o más hijos). Los niños con defectos de desarrollo se admiten gratuitamente en los jardines de infancia. La introducción de estas cuotas ha ayudado considerablemente a las familias con hijos, dado que los precios y el costo de los servicios han aumentado apreciablemente en condiciones de mercado y el incremento ha superado el alza de los medios y la renta familiar.

283. Durante el período objeto de examen, el número de establecimientos infantiles preescolares disminuyó de 82.000 en 1992 a 64.200 en 1996, y el número de niños en ellos de 7,2 millones a 5,1 millones. Hubo ciertas razones objetivas para que esto sucediera. En el período 1993-1994 se cerraron algunos establecimientos por las dificultades en mantenerlos. Al mismo tiempo, se notó cierta reducción de la demanda de sus servicios en el período objeto del informe debido a una reducción del número de niños en edad preescolar y al desarrollo de formas alternativas de atención del niño (jardines de infancia privados, grupos itinerantes y la reaparición de gobernantas y niñeras), así como en relación con un aumento del número de mujeres que cuidaban a sus propios hijos. En consecuencia, el número de niños que buscaban admisión a los establecimientos preescolares disminuyó de 496.000 en 1992 a 294.000 en 1996. La cobertura de los niños de hasta seis años de edad por la red tradicional de establecimientos preescolares disminuyó sólo ligeramente durante el período 1992-1996, del 57 al 55 por ciento de los niños de ese grupo de edad, a raíz de una reducción del número de plazas en jardines de infancia en las localidades rurales del 44 al 38 por ciento. En las localidades urbanas este indicador permaneció sin cambios en relación con 1962 y fue del 62 por ciento de los niños en edad preescolar en 1996. Conforme a los reglamentos vigentes, se aceptan niños en los establecimientos preescolares desde una edad de dos meses, si bien la mayoría de las familias aprovechan el derecho legal a ausentarse del trabajo para cuidar de un niño hasta que éste alcanza una edad de tres años y crían a sus hijos en el hogar hasta esa edad. Menos del 1 por ciento de los niños de hasta 18 meses están en establecimientos preescolares, mientras que la cifra es del 36 por ciento entre los 18 meses y los 3 años y más del 60 por ciento por encima de los 3 años de edad.

284. Se han conservado en términos generales en Rusia la seguridad social y el sistema de atención al niño. Al mismo tiempo debemos observar que se desarrollan y adaptan constantemente a las cambiantes condiciones sociales y económicas.

285. En los últimos años, el atraso en los pagos se ha convertido en un problema agudo. Los atrasos prolongados intermitentes en el pago de beneficios y pensiones han afectado negativamente la situación material de las familias con hijos y han agravado las tensiones sociales. Los atrasos en los pagos de las pensiones fueron liquidados el 1º de julio de 1997. Los nuevos sistemas para el pago de prestaciones familiares que se introducen en 1998 deberán ayudar a reducir los atrasos en los pagos. Habida cuenta de la creciente estratificación de la población en términos de bienestar material, así como la escasez de recursos financieros públicos, se prevé en el futuro limitar el derecho al beneficio por hijo en las familias con ingresos suficientes. La Duma del Estado examina proyectos de legislación en ese sentido. El ulterior desarrollo de la red de servicios sociales para satisfacer la demanda de una más plena prestación de diversos servicios y el acento puesto en las medidas preventivas constituyen una tarea importante a largo plazo. Serán de gran importancia el desarrollo y la consolidación de la participación social en esta esfera, con un uso más completo del potencial del sector no estatal y el desarrollo del seguro social voluntario, incluidas las pensiones privadas.

D. El nivel de vida (artículo 27, párrafos 1 a 3)

286. De conformidad con el artículo 27 de la Convención, la Federación de Rusia reconoce el derecho de todo niño a un nivel de vida suficiente para su

desarrollo físico, mental, espiritual, moral y social. Conforme a la Constitución la maternidad, la infancia y la familia están bajo la protección del Estado y todo el mundo tiene derecho a la enseñanza, la protección de la salud y la atención médica, el alojamiento, la seguridad social según las circunstancias, la participación en la vida cultural y el acceso a los valores culturales. Estas normas tienen expresión concreta en muchas leyes de la Federación de Rusia. El nivel de vida de la mayoría de los niños de Rusia está determinado por la pauta de ingresos de sus familias y por la observancia de los derechos y garantías otorgados por el Estado a la familia y al niño. La responsabilidad primordial por el mantenimiento y la crianza de un niño incumbe a sus progenitores, como se establece en la Constitución de la Federación de Rusia y en el Código de la Familia de la Federación. El Estado ofrece su apoyo a las familias con hijos, asume la plena responsabilidad por los niños privados de un entorno familiar y aporta garantías sociales para los niños de conformidad con la legislación y sobre la base de las posibilidades de cada momento. Véanse también los párrafos 172 a 176, 233 a 247, 273 a 281 y 294 a 295 del presente informe.

287. Se utilizan las estadísticas sobre ingresos y gastos dinerarios medios per cápita, el nivel de subsistencia, la composición de los ingresos y gastos dinerarios de las familias con hijos, el consumo de alimentos en las familias con hijos y otros indicadores para evaluar el nivel de vida de la población, incluidas las familias con hijos. El nivel de subsistencia se utiliza como criterio del nivel de vida; se calcula para la Federación de Rusia en su conjunto y para cada región, dado que es característica de la Federación de Rusia una considerable diferenciación de las regiones según su situación social y económica y el costo de la vida. El nivel de subsistencia se calcula siguiendo el método aprobado por el Ministerio de Trabajo a finales de 1992, habida cuenta de la composición por sexos y edades de la población; abarca los gastos en alimentación, basados en un cálculo del consumo mínimo, gastos en bienes no alimentarios y en servicios, así como impuestos y pagos obligatorios. El nivel de subsistencia se calcula para una media de la población y desglosado por sexos y edades (para la población en edad activa, jubilados y niños). Las estadísticas oficiales contienen información sobre la distribución de los hogares por ingresos monetarios medios per cápita separadamente para las zonas urbanas y rurales y habida cuenta igualmente de si hay niños en la familia y en caso afirmativo, cuántos. La relación entre los ingresos medios per cápita de las familias y el nivel de subsistencia puede utilizarse para determinar cuáles son las familias necesitadas. Esta información se utiliza para formular los programas de atención social en las regiones de Rusia. Las familias con hijos son el grupo mayor de familias necesitadas.

288. Durante el período objeto del informe disminuyó considerablemente la capacidad de las familias con hijos de alcanzar un nivel de vida suficiente para el desarrollo de los niños. Los niveles de vida disminuyeron apreciablemente en 1992, después de lo cual el proceso continuó de manera menos abrupta hasta que la situación se estabilizó al final de 1995. Los ingresos reales disminuyeron más rápidamente en las familias con hijos que en el conjunto de la población. La proporción de hogares con hijos de hasta 16 años de edad con ingresos por debajo del nivel de subsistencia era del 54,3 por ciento en 1995 y del 41,4 por ciento en 1996 (para todos los hogares esta estadística era del 41,7 por ciento en 1995 y del 29,6 por ciento en 1996). Cabe observar diferencias apreciables en la distribución de la pobreza por tipos de familia: en el primer trimestre de 1996,

por ejemplo, los ingresos dinerarios estuvieron por debajo del nivel de subsistencia en el 39 por ciento de las familias con dos hijos y en más del 64 por ciento para las familias con tres o más hijos. Experimentaron particulares dificultades las familias en que uno de los progenitores o ambos estaban desempleados y las familias incompletas. Puede observarse también una considerable diferenciación del indicador de pobreza según los miembros de la Federación de Rusia.

289. El aumento de los precios de los alimentos ha tenido por efecto que una proporción más alta del presupuesto familiar se gaste en alimentación y que empeore la pauta alimentaria. En 1996, las familias con un hijo gastaron el 48,2 por ciento de sus gastos de consumo en alimentos, las con dos hijos gastaron el 47,1 por ciento, las con tres hijos el 49,6 por ciento y las con cuatro o más hijos el 56,9 por ciento. Descendió el consumo real de casi todos los alimentos.

290. El Estado tomó medidas para proporcionar asistencia a los padres y otras personas que crían niños. Se indizaron los precios y se aumentaron los pagos sociales. Cuando, en enero de 1994, se introdujo un sistema común de prestaciones para las familias con hijos, los beneficios por hijo se aumentaron una media de 2 a 2,5 veces. La extensión del pago del beneficio por hijo a los niños que reciben una pensión (por pérdida del sostén del hogar o por discapacidad), conjuntamente con la revisión periódica de las pensiones, ha aumentado apreciablemente el apoyo del Estado a los niños de esta categoría. Sin embargo, la tardía indización del salario mínimo al que se vincula la cuantía del beneficio por hijo ha tenido como consecuencia que el beneficio desempeñe un papel menor en la atención a las necesidades del niño.

291. A pesar de las dificultades financieras, el Estado ha prestado apoyo a las vacaciones de verano para niños, especialmente los de las familias numerosas y necesitadas, los niños discapacitados y los huérfanos. Desde 1992, ha aumentado el número de niños que gozan de vacaciones anuales en campamentos de verano. Ha sido también posible mantener la red de bibliotecas infantiles populares y otros servicios de enseñanza gratuitos.

292. Además de los privilegios y beneficios en el plano federal, existen programas regionales de asistencia para niños y familias con hijos. La base para la prestación de esa asistencia es por lo común hallarse en situación de necesidad, con una renta media per cápita inferior a la media de la región de que se trate. Se ha prestado asistencia a las familias numerosas, a las familias que crían niños discapacitados y a las familias rotas.

293. Las medidas de asistencia estatal para las familias con hijos han aliviado ligeramente la repercusión negativa de la crisis económica y el estado de transición de la economía sobre las familias de esta categoría. Al mismo tiempo, la cantidad de ayuda del Estado a los padres y otras personas que crían niños con el fin de proporcionarles el nivel de vida requerido para el desarrollo del niño no siempre ha satisfecho las necesidades. Actualmente, se revisan los principios del apoyo estatal a las familias con hijos a efectos de hacer que su prestación dependa más de las necesidades. Una ley federal sobre el nivel de subsistencia en la Federación de Rusia, aprobada a fines de 1997, establece un fundamento legal para la determinación del nivel de subsistencia como criterio para la prestación de asistencia social. A fin de garantizar el derecho al

alojamiento en las condiciones de reforma de la esfera de la vivienda municipal y el cambio en los principios del pago del alojamiento y los servicios municipales, un edicto del Presidente de la Federación de Rusia sobre la reforma de la vivienda municipal en la Federación y una orden del Gobierno de la Federación sobre la regularización del sistema de pagos por el alojamiento y los servicios municipales prevé el otorgamiento de subvenciones para la vivienda.

VIII. EDUCACIÓN, ESPARCIMIENTO Y ACTIVIDADES CULTURALES

A. La educación, incluidas la formación y la orientación profesionales (artículo 28)

294. Al reconocer el derecho del niño a la educación, la Federación de Rusia está constantemente revisando la base legislativa, ajustándola a los cambios de las necesidades docentes y a las normas del derecho internacional. Los asuntos relacionados con la educación, incluida la formación y la orientación profesionales, se reflejan en la legislación rusa vigente contenida en la Constitución de la Federación de Rusia, las leyes de la Federación de Rusia sobre la educación, la formación profesional superior y postuniversitaria y los pagos para compensar los gastos de alimentación de los alumnos en los establecimientos docentes estatales y municipales generales que imparten la formación profesional primaria y secundaria, así como en el Código de Trabajo de la RSFSR.

295. La educación se considera en la Federación de Rusia como un proceso deliberado de educación y enseñanza en beneficio del ser humano, la sociedad y el Estado, acompañado por el logro de unos niveles de instrucción (calificaciones educativas) establecidos por el Estado: enseñanza general básica; enseñanza secundaria (completa) general; formación profesional primaria; formación profesional secundaria; formación profesional superior; formación profesional de postgrado. Cada nivel de instrucción concluye con unos exámenes estatales, cuyos resultados sirven de base para que los estudiantes reciban certificados de los niveles docentes alcanzados de una forma establecida por el Estado. El Estado contribuye a la promoción de todas las formas de enseñanza preescolar, general, profesional, especial y superior; se están adoptando medidas para garantizar que todos los niveles de enseñanza estén al alcance de todos los niños. El contenido mínimo obligatorio de los principales programas educativos, la carga máxima de estudio y las exigencias con respecto al nivel de enseñanza que han alcanzado los estudiantes y los que acaban los cursos son determinados por el Ministerio de Enseñanza General y Formación Profesional y recogidos en las normas educativas del Estado. Actualmente se han introducido normas provisionales con respecto a todas las principales materias que figuran en el programa de estudios. Se ha preparado un proyecto de ley federal sobre el modelo estatal de la enseñanza general básica. En la Federación de Rusia la educación se reconoce como una esfera prioritaria de la actividad estatal. La política educativa se basa en principios que garantizan a todos los ciudadanos de la Federación de Rusia el acceso de jure a todos los niveles de enseñanza. La Ley de educación de la Federación de Rusia contribuye a evitar la discriminación en la esfera docente, concede el derecho a la educación establecido en la Constitución de la Federación de Rusia y garantiza la igualdad de las posibilidades de educación a todos los ciudadanos.

296. El principio de proveer lo mejor posible a los intereses educativos del niño está recogido en la legislación de la Federación de Rusia y se refleja y recibe expresión concreta en el modelo de estatuto de los establecimientos docentes de todo tipo (enseñanza general, formación profesional primaria y secundaria, enseñanza general nocturna (sistema de turnos), enseñanza preescolar, especial y complementaria (para niños)).

297. Todo alumno de un establecimiento docente de cualquier tipo sometido a cualquier administración (educación general, preescolar, formación profesional, formación para huérfanos y niños privados del cuidado paterno, enseñanza complementaria, educación estatal, municipal y no estatal) tiene derecho al respeto de su dignidad humana, a la libertad de conciencia y de información y a la libre expresión de sus opiniones y convicciones.

298. Los establecimientos docentes autorizados por el Estado siguen un método de enseñanza diferenciado, basándose en los valores humanistas y con el objetivo de satisfacer las necesidades educativas individuales, teniendo presentes los principios de proveer de la mejor manera posible a los intereses del niño y de tener en cuenta sus opiniones. Véanse también los párrafos 38, 74 a 78, 90 a 99, 120 a 125, 157 a 162, 195 y 196 y 233 a 246 del presente informe.

299. En Rusia se ha aplicado un nuevo enfoque de la educación estos últimos años con miras a lograr una transición por etapas y gradual del conformismo global a un reconocimiento del valor intrínseco del desarrollo creativo individual de la personalidad de cada niño. La fraternidad docente ha tomado rápidamente conciencia de la importancia social de las condiciones de la libre determinación y la autorrealización de los niños y de la libre elección de la forma de educación recibida, el programa de estudios, los libros de texto y el establecimiento docente. En la Federación de Rusia se está estableciendo un sistema de establecimientos docentes que ofrecen programas más avanzados (escuelas que efectúan un estudio a fondo de determinadas materias, institutos y escuelas de enseñanza secundaria); estamos esforzándonos por disponer de modelos innovadores para la escuela general; se están ensayando métodos de autoeducación y autodesarrollo, cursos por correspondencia, enseñanza a través de los medios de comunicación y enseñanza destinada a resolver problemas; se está dando un uso práctico a los estudios externos y a la enseñanza familiar; el sistema de educación especial para los niños con problemas de desarrollo y comportamiento se está reactivando sobre una base fundamentalmente nueva. Se está elaborando un sistema de educación complementaria para satisfacer las necesidades intelectuales, sociales y creativas de los niños en su tiempo libre. El nuevo modelo educativo que se está adaptando en la práctica docente se orienta hacia las actividades, para lo cual seguimos complicados, largos y costosos procedimientos que entrañan la renovación y adaptación de los métodos, procedimientos, técnicas y equipo de enseñanza a los nuevos objetivos y valores educativos.

300. Los ciudadanos de la Federación de Rusia tienen la posibilidad real de recibir una enseñanza secundaria (completa) en su idioma nativo. La Ley de educación de la Federación de Rusia y la ley de la RSFSR sobre los idiomas nacionales de la Federación, el decreto del Gobierno de la Federación de Rusia sobre las medidas destinadas a preservar y a promover los idiomas nacionales de Rusia y las leyes sobre los idiomas adoptadas en la mayor parte de las repúblicas constituyen la base reguladora jurídica con respecto a la forma de

impartir la educación nacional. Se da instrucción en 36 de los 75 idiomas nacionales de Rusia (a título de comparación, en 1989 se estudiaba en 26 idiomas nacionales). La "etnización" de la escolarización es un proceso tanto cuantitativo como cualitativo. Se han elaborado programas para la revitalización y promoción de la escolarización en todas las repúblicas y territorios nacionales para los grupos étnicos que viven en ellos, ya se designen o no como tales.

301. La Ley de educación de la Federación de Rusia prevé que por lo menos el 10 por ciento de los ingresos nacionales se deben reservar anualmente para las necesidades docentes. Sin embargo, ello no se ha logrado plenamente. Los gastos en la educación representan una parte del PIB menor que en 1993. A este respecto, se han agravado varios problemas: existe menos margen para la promoción de la educación preescolar (55,5 por ciento de los niños asisten a establecimientos preescolares); el inicio de la enseñanza en parvularios con cargo a todas las fuentes de financiación se ha reducido en un factor de 5,7 veces en cinco años; el número de escuelas que trabajan en dos y tres turnos está aumentando (35 por ciento); el material y equipo de los establecimientos docentes se está deteriorando; el número de establecimientos que necesitan reparaciones importantes está en aumento; la calidad de las comidas de los niños en los establecimientos docentes está disminuyendo. El número de nuevas escuelas encargadas se ha reducido en un factor de 2,5 veces en los últimos cinco años, mientras que el número de alumnos ha aumentado en 1,1 millones. Prácticamente no existen establecimientos especiales (reformatorios) para jóvenes delincuentes descarriados. La reserva para el mantenimiento, la instrucción y la educación de los jóvenes en prisión preventiva por comportamientos delictivos y descarriados sólo representa del 7 al 8 por ciento de las necesidades. Los retrasos en el pago de las remuneraciones de los trabajadores en la esfera social, incluido el personal del sistema educativo, han pasado a ser un grave problema estos últimos años. Entre noviembre de 1995 y diciembre de 1996 el adeudamiento de los sueldos mensuales en la esfera social aumentó en el 34 por ciento.

302. En la Federación de Rusia la educación se financia a varios niveles de competencia. La actividad de los establecimientos que imparten enseñanza superior, enseñanza secundaria y, en parte, capacitación profesional primaria, los establecimientos docentes con régimen federal que proporcionan educación complementaria y un número reducido de establecimientos preescolares y de escuelas se financian con fondos federales. En 1996 el presupuesto federal financiaba el 89,9 por ciento de las funciones proyectadas del sistema educativo, con inclusión de casi el 90 por ciento de los sueldos, el 95 por ciento de las becas de estudio y el 80 por ciento de los demás capítulos de gastos. Los establecimientos de enseñanza secundaria superior y especial se financiaban en el 78,6 por ciento y los establecimientos de capacitación profesional básica en el 83,3 por ciento. La financiación del grueso de los establecimientos educativos en lo que respecta a los indicadores cuantitativos se efectúa en los planos regional y municipal. La responsabilidad financiera para dar efecto a los derechos del niño a la educación se delega en las regiones, cuyas posibilidades son desiguales. Los gastos regionales por persona en educación infantil varían considerablemente (en hasta un tercio). Los presupuestos de los establecimientos docentes no se aprobaron plenamente en 1996; los fondos proporcionados cubrieron sólo del 60 al 70 por ciento de las necesidades reales. Véanse asimismo los párrafos 52 a 63 del presente informe.

303. La escasez de la financiación presupuestaria está estimulando la comercialización de la educación y limitando la disponibilidad de una educación de alta calidad. Dadas las grandes diferencias que existen en el nivel de ingresos de la población, ello puede profundizar la desigualdad de las posibilidades de educación. En 1996 aproximadamente el 40 por ciento de los alumnos de enseñanza general y el 75 por ciento de los que recibían una formación profesional básica procedían de familias en las que los ingresos medios por persona no superaban el nivel de subsistencia.

304. Las administraciones pedagógicas, conscientes de la magnitud de las consecuencias sociales resultantes de un desarrollo educativo insuficientemente financiado, están adoptando las medidas previstas por el programa federal para la promoción de la educación con respecto a la transición a una financiación procedente de fuentes múltiples, la utilización de recursos adicionales, ahorros bien concebidos y una utilización rentable de los recursos disponibles.

305. Toda la esfera de la educación se está manteniendo intacta para evitar la creación de disproportiones crecientes en las oportunidades de educación de los ciudadanos de la Federación de Rusia, para lo cual se están estableciendo normas educativas comunes y sistemas unificados para la certificación de los programas de estudio y los resultados de su utilización; se están concibiendo prescripciones comunes para los exámenes de ingreso en los establecimientos de enseñanza superior sobre la base de sistemas uniformes de evaluación del potencial y de las capacidades individuales. Se está creando una oficina federal para evaluar (poner a prueba) los logros de los alumnos y para elegir a los alumnos dotados y ampliar el conjunto de servicios proporcionados por el Centro Nacional de Pruebas de la Universidad Estatal de Moscú M.V. Lomonosov. Se están organizando exámenes, competiciones y concursos, se están utilizando diversas categorías de cursos por correspondencia y de enseñanza a través de los medios de comunicación y se está adoptando a la educación un enfoque diferenciado.

306. Se están formulando procedimientos y técnicas para la eliminación del analfabetismo secundario de los niños y la corrección de la experiencia social. Los establecimientos que imparten educación complementaria están llevando a cabo programas para el ajuste social del potencial educativo mediante la oferta de unos servicios adicionales de educación gratuita. La erradicación del analfabetismo no es un problema particular de la Federación de Rusia. Se está resolviendo en relación con el mantenimiento de un alto nivel de enseñanza en las escuelas primarias. Según los datos estadísticos, menos del 0,5 por ciento de la población de Rusia del grupo de edades de 15 a 19 años, con inclusión de los mentalmente retrasados, no ha recibido educación primaria.

307. La Federación de Rusia cuenta con un sistema educativo preescolar que tiene por objeto el desarrollo intelectual, físico, mental, espiritual y moral de los niños que no tienen la edad escolar. El sistema ha formulado concienzudamente planes, programas y materiales pedagógicos con una base científica. Los establecimientos docentes preescolares se caracterizan por relaciones de confianza con los niños, la entrega emotiva y la competencia profesional del personal y su dedicación a los intereses de los niños. Los especialistas de estos establecimientos desempeñan conjunta y solidariamente funciones en diversos niveles: diagnóstico, correccional, compensatorio, recreativo y promocional de la salud, social, parental, cultural y de desarrollo. Estos últimos años el sistema ha pasado por un período de

reorganización. La diferenciación de los parvularios mediante la caracterización del contenido de su actividad que se está llevando a cabo a instigación y con asistencia del Ministerio de Educación General y Formación Profesional carece de la base científica necesaria. En opinión de los especialistas, las modificaciones que han comenzado a efectuarse en el desarrollo preescolar de los niños pueden tener graves consecuencias. Habida cuenta de la importancia especial del sistema educativo preescolar, se están adoptando medidas para mantenerlo y desarrollarlo. Se están hallando soluciones a las cuestiones que plantea la creación de establecimientos no estatales y la atracción de fuentes adicionales de financiación. Véanse también los párrafos 169, 282 y 283 del presente informe.

308. Durante el período abarcado por el informe se han producido cambios notables. No han cambiado sólo los objetivos y valores de la educación, sino también las formas en que se imparte, la manera de administrar el sistema y sus resultados. La Federación de Rusia ha tomado disposiciones para integrarse en el campo educativo internacional, al mismo tiempo que preserva los logros de años anteriores que se basaban en las tradiciones sociales y culturales nacionales y que incorporaban sistemas eficaces y accesibles de enseñanza preescolar, general y secundaria (completa), capacitación profesional básica, secundaria y superior, y una enseñanza especial y complementaria; la distribución y capacitación de alta calidad, el sistema de garantías estatales de la educación, con inclusión de la creación de condiciones adicionales para la educación de niños con problemas de comportamiento y de desarrollo especiales; la pronta asistencia de un psicólogo educativo en la socialización positiva de los niños de todos los grupos; el establecimiento de diversas formas de educación para compensar la deficiencia de las posibilidades de educación de los niños en el campo o que viven en zonas muy alejadas de los centros culturales y académicos, de los huérfanos y de los niños privados del cuidado parental; el apoyo adicional a los alumnos, con inclusión de la facilitación de libros de texto gratuitamente, donaciones para la compra de uniformes escolares, comidas escolares y las actividades recreativas organizadas para los niños de familias numerosas; un nivel alto de las normas docentes; y un fundamento legislativo que excluya la discriminación contra los intereses educativos de los niños.

309. El derecho a la educación es uno de los derechos institucionales básicos e inalienables de los ciudadanos de la Federación de Rusia. El Estado garantiza el acceso gratuito a la enseñanza general primaria, la enseñanza general básica, la enseñanza general secundaria (completa) y la capacitación profesional básica, así como la admisión por concurso a la capacitación profesional secundaria, superior y de postgrado gratuita en los establecimientos docentes estatales y municipales dentro de los límites de las normas educativas del Estado, a condición de que la persona esté recibiendo instrucción a ese nivel por primera vez. Los ciudadanos de la Federación de Rusia tienen derecho a recibir capacitación profesional gratuita repetidas veces cuando son orientados por el servicio del empleo estatal, cuando ya no pueden trabajar en una profesión u ocupación, en caso de enfermedad profesional y (o) discapacidad y en otros casos previstos en la legislación de la Federación de Rusia.

310. La enseñanza general básica es obligatoria hasta que el alumno alcanza la edad de 15 años. No existe ninguna edad mínima legal de admisión; la edad de admisión se establece en los estatutos del establecimiento docente. La edad máxima para recibir una enseñanza general básica en una escuela general se fija

en los 18 años, pero ese límite puede ampliarse para los niños y adolescentes con desviaciones de desarrollo o con una conducta descarriada (socialmente peligrosa) que se encuentran en establecimientos docentes y de trabajo o en reformatorios laborales. Véanse también los párrafos 74 a 78 del presente informe. Los niños se incorporan a la escuela (a cualquier tipo de escuela general) principalmente a la edad de siete años (el 65 por ciento de los niños), pero también a los seis y a los ocho años. La enseñanza general primaria no es un nivel educativo separado (calificación educativa) en la Federación de Rusia. Los niños no pueden abandonar la escuela primaria.

311. Al término de la escolaridad básica (al haber recibido una enseñanza general básica) los jóvenes ciudadanos de la Federación de Rusia tienen derecho a seguir estudiando en el tercer nivel sin aprobar un concurso. En el año escolar 1995/96 el 63 por ciento de los alumnos que completaron la enseñanza general básica continuaron estudiando (la cifra fue del 53 por ciento en el año escolar 1992/93). Al completar la enseñanza general básica el 5 por ciento de los alumnos, algunos de los cuales nunca estudian y nunca trabajan, son eliminados. Estos niños pasan a depender de los servicios sociales y de los servicios de empleo, que proporcionan programas de estudio especiales y están llevando a cabo intercambios de trabajo para jóvenes.

312. Existen casos de expulsión (exclusión) de niños menores de 14 años de la escuela por faltas graves de disciplina. El sistema para reaccionar ante la expulsión de niños socialmente desposeídos (niños que pertenecen al "grupo en peligro") está insuficientemente desarrollado, en el sentido de que no siempre se toman con prontitud medidas para corregir la conducta social de estos niños, que constituyen un "grupo social de riesgo". Desde hace poco se está creando una red de establecimientos especializados para intensificar el trabajo con los niños de esta categoría; esos establecimientos incluyen centros de reintegración social, refugios sociales para niños y adolescentes y centros de asistencia para niños privados de atención paterna. Véanse asimismo los párrafos 203 a 209 del presente informe. La red existente de centros de reintegración social no corresponde todavía a la magnitud del problema o al número de niños y de adolescentes que necesitan un trabajo colectivo tenaz para restablecer su potencial educativo y su educación social.

313. La dificultad de garantizar la continuidad en la educación de los niños es una preocupación esencial de la teoría y la práctica docentes y también de la sociedad en general. Su solución depende de todo un conjunto de factores, entre los que destacan el estado del sistema de la capacitación profesional básica. Durante muchos años este sistema aceptó a los niños que obtenían los más bajos resultados y tenía bastante éxito en alentarles para que aprendieran un oficio, empezaran a trabajar y siguieran recibiendo una enseñanza adicional. Ahora, sin embargo, el sistema está tropezando con dificultades con relación a la reorganización de las empresas industriales estatales, que previamente patrocinaban la capacitación profesional básica. El equipo de la tercera parte de los establecimientos de capacitación profesional básica no se ha renovado estos últimos años. La lista de oficios y profesiones se está ampliando y revisando con miras a respaldar el sistema de capacitación profesional básica; se han preparado modelos educativos y los programas de estudio conexos; se está preparando un sistema de formación profesional con respecto a los programas de estudio y trabajo (con miras a simultanear la educación general y la capacitación profesional). Los servicios docentes están ofreciendo servicios

educativos a los niños en armonía con las demandas del mercado de trabajo; se está preparando un sistema modular para impartir capacitación profesional a diversos niveles en los establecimientos educativos y de capacitación de diversos tipos; se están reforzando los materiales y el equipo básico; la fundamentación jurídica se está revisando y asentando en bases fundamentalmente nuevas; se están creando mayores posibilidades para el suministro de capacitación profesional básica en diversas formas y en distintos establecimientos docentes.

314. La capacitación profesional se puede adquirir en Rusia en los establecimientos educativos que proporcionan capacitación profesional básica, en centros de estudio interescolares, en talleres de estudio y trabajo y en los departamentos de estudio (seminarios) y establecimientos que proporcionan educación complementaria. El Presidente de la Federación de Rusia ha publicado un decreto sobre las medidas destinadas a mejorar las prestaciones sociales en favor de los estudiantes de los establecimientos docentes que proporcionan capacitación profesional básica y en las escuelas de educación industrial secundaria especial, y para reformar el sistema de capacitación profesional básica. Se está preparando un proyecto de ley de la Federación de Rusia sobre capacitación profesional básica.

315. La solución de problemas graves mediante la reforma de la enseñanza dependerá de las posibilidades de capacitación del personal del sistema educativo. Las necesidades de personal de los establecimientos docentes no están disminuyendo, sino que se siguen situando entre 80.000 y 90.000 al año. Los institutos de formación de personal docente disponen de recursos para aceptar entre 65.000 y 66.000 estudiantes. Algunos instructores, en torno a 5.000, reciben capacitación en universidades estatales. Más de la mitad de los profesores del país siguieron todos los cursos que pudieron en 1996-1996 y aumentaron sus calificaciones.

316. Ningún niño de la Federación de Rusia se ve privado del derecho a la educación. La base jurídica y reglamentaria de la educación prevé unas condiciones especiales de estudio para los niños que se encuentran en situaciones difíciles. Véanse asimismo los párrafos 79 a 82, 84, 90 a 99, 173 a 176, 233 a 246 y 369 a 375 del presente informe.

317. La disciplina se mantiene en la educación sobre la base del respeto de la dignidad humana de los alumnos, los estudiantes y los profesores. No está autorizado el empleo de coacción física o mental contra los alumnos y estudiantes. Éstas y otras disposiciones están inscritas en la Ley de educación de la Federación de Rusia, otras leyes y el reglamento modelo de los establecimientos docentes. Toda violación de las disposiciones jurídicas de que se tenga conocimiento ha de ser examinada de la manera establecida. Véanse igualmente los párrafos 90 a 99, 296 a 308 y 369 a 375 del presente informe.

318. Desde 1992 Rusia ha financiado la educación de los súbditos extranjeros admitidos en instituciones rusas de enseñanza superior e institutos técnicos con cargo al presupuesto estatal de conformidad con los compromisos de la URSS. En 1996 Rusia reanudó las admisiones de estudiantes extranjeros sobre la base de decretos gubernamentales, financiando su educación con cargo a los recursos del presupuesto federal. Unos 1.500 estudiantes, el 80 por ciento de los cuales

procedían de países en desarrollo, fueron admitidos con becas del Estado de esta manera en 1996.

319. De conformidad con la legislación vigente los educadores tienen derecho a utilizar cualquier método de enseñanza capaz de garantizar el logro de las metas educativas, culturales y sociales previstas en la Ley de educación de la Federación de Rusia y las normas educativas.

320. El programa federal para el desarrollo de la educación es la base orgánica de la política docente del Estado que define la estrategia y los medios de reformar el sistema educativo de conformidad con los objetivos, valores y principios de la educación establecidos en la Ley de educación. Se pide al programa que mantenga la integridad del sistema educativo de la Federación de Rusia, que garantice la aplicación de un enfoque humanista, que proteja los derechos del niño en los establecimientos docentes y que realice un análisis y una evaluación sistemáticas de los resultados de la educación por medio del otorgamiento de títulos, certificados y reconocimientos. El programa federal se complementa con programas de promoción de la educación en las repúblicas, regiones, sectores e instituciones que tienen en cuenta las características sociales, económicas, ecológicas, culturales, demográficas y de otra índole nacionales y regionales y que orientan a los especialistas hacia la solución de problemas en el ámbito de la competencia de los miembros de la Federación de Rusia, los organismos gubernamentales y ministeriales locales y los establecimientos docentes de conformidad con la legislación de la educación. Véanse también los párrafos 65 a 68 y 356 a 361 del presente informe.

321. El principal objetivo del programa es velar por que la educación reciba la prioridad proclamada por el Gobierno de la Federación de Rusia como un principio fundamental de la política estatal y preservar y promover el potencial del sistema docente en aras de la creatividad humana y como la garantía social más importante del progreso de toda la sociedad. Las principales medidas (cometidos) del programa son garantizar el derecho a una educación accesible a todos; proveer la base legislativa y reglamentaria para el funcionamiento y el desarrollo del sistema educativo y la correlación de las condiciones sociales y económicas; formular y aplicar el mecanismo económico para promover el sistema docente; elaborar normas y establecer cuotas para la dotación de recursos de educación en fondos, materiales, equipo, etc., en un período de inestabilidad social y económica; elaborar, promulgar y aplicar un conjunto de normas docentes estatales y de programas de educación modelos para los diversos niveles, etapas y tendencias de la educación; dar a la educación un contenido que refleje el nivel óptimo de conocimientos tanto en el país como internacionalmente; crear cursos por correspondencia y otras formas de aprendizaje a distancia por conducto de los medios de comunicación de masas; formular un sistema para el otorgamiento de títulos, certificados y reconocimientos de los establecimientos docentes; elaborar e introducir una tecnología innovadora y computadorizada en el sistema educativo; velar por el control de calidad en la educación; proporcionar capacitación inicial y complementaria al personal docente y a los investigadores; establecer un conjunto de medidas con respecto a la protección estatal y social de los trabajadores del sistema educativo; realizar investigaciones puras y aplicadas según un orden de prioridades en la esfera educativa y elaborar proyectos y programas innovadores; y organizar la preparación y publicación del material docente, académico y metodológico

necesario para garantizar que las posibilidades potenciales del sistema educativo en la Federación de Rusia se mantienen y desarrollan.

322. En 1996 no se obtuvieron todos los fondos necesarios para el programa federal de desarrollo de la educación. Los atrasos de 1996 a comienzos de 1997 ascendían a 104.000 millones de rublos de los 258.400 millones de rublos previstos para la ejecución del programa.

B. Objetivos de la educación (artículo 29)

323. Los objetivos de la educación, tal como se definen en la Ley de educación vigente de la Federación de Rusia y en los reglamentos tipo de las diversas categorías de establecimientos docentes, prevén que deberá inculcarse en el niño un sentido de civilización, amor al trabajo, respeto a los derechos humanos y las libertades y amor de la patria, la familia y el medio natural. La realización de una serie de programas federales, entre otros los de "Niños discapacitados", "Niños del Norte", "Niños superdotados", "Prevención del abandono de los niños y de la delincuencia juvenil" y "Promoción de instalaciones y servicios sociales en favor de la familia y los niños" están contribuyendo a alcanzar los objetivos de la educación.

324. El sistema de la enseñanza de los derechos civiles en Rusia prevé la capacitación de los alumnos para que aprendan a llevar una vida activa y con la capacitación adecuada en un Estado que se rija por el imperio de la ley y en una sociedad civil. Se imparten conocimientos elementales acerca de la democracia, los derechos humanos, los derechos del niño y las normas de la moralidad desde la enseñanza primaria en adelante. En la etapa de la enseñanza general básica y de la enseñanza general secundaria (completa) los alumnos adquieren unas ideas bastante claras del mundo, y se establecen vínculos y relaciones sociales y modelos de comportamiento que ayudan al individuo a participar en la solución de problemas en diversos niveles, desde el de la vida cotidiana hasta el escenario nacional y la vida pública. Al niño se le educa en un espíritu de tolerancia, no violencia y amistad entre los pueblos. Véanse también los párrafos 65 a 68 del presente informe.

325. La tarea de establecer la infraestructura de un sistema de educación ambiental permanente se aborda con el objetivo de promover una sensibilización al medio ambiente en las nuevas generaciones en cumplimiento del decreto del Presidente de la Federación de Rusia sobre la estrategia estatal de la Federación de Rusia con respecto a la protección del medio ambiente y al logro del desarrollo sostenible; se están revisando los programas de estudio; se está organizando el trabajo práctico de los alumnos para mejorar el medio ambiente; y el personal docente está recibiendo capacitación en aspectos de la educación ambiental y está mejorando sus competencias.

326. La readaptación profesional en gran escala del personal docente se está llevando a cabo con miras a la organización de la enseñanza en diversos niveles. Existen 93 institutos de capacitación complementaria (cursos de perfeccionamiento) para el personal docente en Rusia y 21 filiales regionales. La capacitación en el sistema de niveles múltiples se imparte en 33 institutos de formación del personal docente. La capacitación de los profesores de ciencias sociales, de ciencias domésticas y de los reeducadores se ha iniciado estos últimos años en las escuelas secundarias de formación del personal

docente. La capacitación del personal de las escuelas nacionales se está ampliando. La capacitación de los profesores de idiomas nacionales no estudiados anteriormente en la Federación de Rusia ha comenzado en las escuelas normales y los institutos de formación de personal docente.

327. El mejoramiento del nivel profesional de los maestros rurales sigue siendo un problema muy grave. Por término medio en toda Rusia poseen una enseñanza superior el 74,3 por ciento de los profesores de las escuelas secundarias que imparten cursillos, pero sólo el 44,9 por ciento de los maestros de escuelas de enseñanza primaria con pocos alumnos. La capacitación de los maestros rurales tiene principalmente por finalidad la diversificación en una combinación de materias (a menudo no sólo dos, sino tres e incluso cuatro o cinco). El Estado está ayudando a organizar la educación de los niños rurales por organizaciones no gubernamentales y asociaciones, con inclusión de asociaciones de niños y jóvenes. La Federación Internacional de Organizaciones Infantiles lleva a cabo seis programas diferentes para los niños rurales: "Alenka" para las muchachas de las aldeas, "Jóvenes agricultores", "De la cultura y el deporte a un estilo de vida sana", etc. Aproximadamente 100.000 amas de casa jóvenes, más de la mitad de las cuales eran aldeanas, participaron en los concursos sobre "Los secretos del baúl de la abuela" y "Un plato familiar tradicional". Anualmente se celebran reuniones para jóvenes dirigentes, jóvenes empresarios, jóvenes talentos, etc. en el centro infantil de toda Rusia (el centro "Aguilucho").

328. El trabajo en los consejos escolares y otros órganos de autogobierno y en las asociaciones públicas permite a los alumnos participar en las decisiones sobre la educación y el esparcimiento, contribuye a la acumulación de experiencia social y garantiza la incorporación de los jóvenes al sistema de relaciones públicas.

329. Los establecimientos docentes no administrados por el Estado se pueden establecer como organizaciones no comerciales de conformidad con la legislación civil de la Federación de Rusia (la Ley de educación de la Federación de Rusia). Se ha preparado un proyecto de ley de la Federación de Rusia sobre la enseñanza no estatal. El Estado controla la actividad de los establecimientos docentes no estatales por medio de la concesión de licencias, certificados y reconocimientos. El número de esos establecimientos en Rusia está en aumento (368 en 1993 y 540 en 1996). Sin embargo, están distribuidos de manera irregular; la mayor parte de ellos se encuentran en Moscú y en San Petesburgo.

330. De conformidad con la Ley de Educación de la Federación de Rusia son las autoridades federales y las autoridades docentes de todos los niveles las encargadas de verificar el cumplimiento de la legislación sobre la educación de la Federación de Rusia. Se han ideado los procedimientos necesarios para garantizar una verificación eficaz y se están utilizando. Existen consejos encargados de los programas y métodos de estudio en los establecimientos docentes de todo tipo que analizan de manera sistemática el rendimiento. La verificación de la calidad de la educación corre a cargo de los consejos pedagógicos. Los órganos de gestión de la educación en los planos municipal y regional se reúnen y analizan los indicadores cuantitativos y cualitativos del rendimiento de los establecimientos docentes con respecto a las tareas que se les han asignado, y regularmente se celebran conferencias teóricas y prácticas para evaluar la experiencia innovadora y fijar cometidos a largo plazo. Existen

comités de expertos en los planos municipal, regional y federal que evalúan los programas de estudio y el nivel de los resultados de su aplicación.

331. La Federación de Rusia cuenta con un sistema educativo ramificado que abarca 142.000 establecimientos docentes con unos 33,7 millones de alumnos y estudiantes. A pesar de las palpables dificultades financieras y económicas de los últimos cinco años, se ha producido una evolución en el contenido de la educación y se han logrado algunos resultados positivos. Véanse los párrafos 294 a 315 del presente informe.

C. El esparcimiento y las actividades recreativas y culturales
(artículo 31)

332. El esparcimiento y las actividades recreativas y culturales de los niños en la esfera educativa son organizados por el sistema de educación complementaria que comprende unos 17.000 establecimientos estatales y municipales. Unos 8.315.000 jóvenes comprendidos entre los 6 y los 18 años de edad (el 38 por ciento de los alumnos) siguen cursos libremente elegidos gratuitamente en 8.733 establecimientos del sistema educativo y de sus ramas. La actividad de los establecimientos que imparten educación complementaria se regula por la Ley de educación de la Federación de Rusia, los principios de la legislación de la Federación de Rusia relativa a la cultura y otras leyes y reglamentos. Estos establecimientos dan a los niños la posibilidad de utilizar su tiempo libre para proteger y reforzar su salud y su desarrollo físico, mental, espiritual, moral e intelectual, para adquirir un conocimiento de los derechos, la educación cívica y los valores, decidir su profesión y obtener una capacitación profesional preparatoria. Estos establecimientos docentes ayudan a los niños a desarrollar su creatividad artística y técnica, a realizar actividades de investigación y de solución de problemas y planificación, a practicar la cultura física y los deportes, a realizar estudios de turismo y regionales y a llevar a cabo tareas con respecto a la astronomía y los viajes espaciales, la economía, los estudios ambientales, la psicología y la filosofía.

333. Durante los últimos cuatro años el número de establecimientos que proporcionan educación complementaria ha aumentado en 373 y el número de alumnos en 200.000. Han hecho su aparición unas 230 instituciones de nuevo tipo (escuelas de artes aplicadas, centros de artesanía popular, oficios interesantes y educación técnica). Existen 396 centros (en emplazamientos turísticos para jóvenes y bases de turistas) que organizan estudios de turismo y regionales y son utilizados por 160.000 niños. Aproximadamente 450.000 alumnos participan regularmente en actividades de cultura física y deportes que se llevan a cabo en grupos especiales que ofrecen 410 tipos de deporte. De la educación estética de los niños se ocupan 5.900 establecimientos docentes adicionales: 3.126 escuelas de música, 673 escuelas de arte, 2.054 escuelas de artes aplicadas y 30 escuelas de coreografía. Además se puede adquirir una educación ambiental y biológica en unas 480 estaciones de jóvenes naturalistas y centros de biología ambiental.

334. Casi 10 millones de alumnos participaron en los primeros juegos de verano e invierno de toda Rusia celebrados en 1996. Unos 6.000 niños compitieron en las finales en 11 deportes invernales y 29 deportes estivales. Desde hace más de 10 años todos los años se han celebrado conferencias de ciencias aplicadas sobre "La juventud, la ciencia y la educación". Más de 500 jóvenes

investigadores que trabajan en 28 campos de conocimientos en establecimientos docentes adicionales asistieron a la conferencia en 1996. Niños de 60 regiones de la Federación de Rusia participaron en una exposición dedicada al 70° aniversario del establecimiento del sistema de creatividad técnica de los niños. Más de 183.000 clubs, círculos y grupos de arte de niños y adolescentes se reúnen en los locales de los clubs. El programa "Apoyo a los jóvenes dotados en la esfera artística y cultural" lleva funcionando tres años.

335. El sistema de educación complementaria es muy variado en sus objetivos, tipos de establecimiento, departamentos responsables de la enseñanza, tipos de programa y niveles de instrucción. Los establecimientos que proporcionan educación complementaria están abiertos a todos los niños sin ninguna restricción con respecto a su admisión. El sistema de educación complementaria se ha desarrollado intensamente estos últimos años y está dando origen a la creación de una industria del esparcimiento para niños. Los establecimientos de educación complementaria destinados a los niños desempeñan todo un conjunto de funciones: esparcimiento y restablecimiento de la salud de los niños, compensación en la falta de posibilidades de educación, asistencia individual en materia de desarrollo creativo, socialización, diagnóstico de las posibilidades potenciales, elaboración de programas de estudio por cuenta propia, educación, asimilación de los logros culturales y restablecimiento de las tradiciones culturales y de los vínculos entre las generaciones. Clubs locales y establecimientos de educación sanitaria que ocupan a jóvenes durante las vacaciones escolares constituyen una parte estructural del sistema de educación complementaria. Se ha preparado un programa federal sobre "Organización del tiempo de esparcimiento de los jóvenes" que se ha incluido en el programa presidencial "Los niños de Rusia". Prevé un sistema de medidas para la creación de una red de establecimientos de salud y educación que funcionan durante las vacaciones escolares. En el verano de 1996 4,8 millones de escolares asistieron a colonias de vacaciones (4,4 millones en 1992). De esas cifras el 46 por ciento asistieron a colonias suburbanas en 1992 y el 39 por ciento en 1996.

336. Más de 1,5 millones de niños tomaron parte en marchas, expediciones y excursiones organizadas en el verano y has un millón de niños participaron en actividades de zona, interregionales y federales relacionadas con las principales formas de educación complementaria (deportes, turismo, medio ambiente y creatividad artística y técnica). Casi la tercera parte de los alumnos de las escuelas de enseñanza general y de los establecimientos de capacitación profesional básica se ocupan de formas organizadas de actividades de educación sanitaria y trabajo en verano. El Fondo de la Seguridad Social de la Federación de Rusia es una fuente de financiación para las actividades recreativas de los niños durante el verano. El Fondo paga por lo menos el 50 por ciento de los gastos de viaje de las vacaciones de niños de padres trabajadores en sanatorios aparte del costo de la estancia. En 1996 se asignaron 128.800 millones de rublos con cargo a los recursos de la seguridad social para la preparación de establecimientos de convalecencia para el verano y 1.378.800 millones de rublos como pago parcial de los viajes de los niños (823.400 millones en 1995, 196.600 millones en 1994 y 44.800 millones en 1993) y 78 miembros de la Federación de Rusia recibieron ayuda con este fin con cargo a fondos centrales por un total de 398.100 millones de rublos.

337. La realización de los derechos del niño establecidos en los artículos 28, 29 y 31 de la Convención sobre los Derechos del Niño está garantizada a

diferentes niveles por distintos departamentos, y con este fin se ha establecido un complicado sistema de relaciones jurídicas. La legislación rusa no entra en la cuestión de saber qué puede y/o debe hacer un niño para aprovechar los derechos que se le otorgan. La base legal y reglamentaria de la educación y del esparcimiento y la actividad cultural de los niños no propone ningún modelo de comportamiento jurídico de las diversas personas que participan en la organización del proceso educativo. Por ese motivo, los derechos del niño a la educación, el esparcimiento y la actividad cultural pueden carecer de protección en determinadas circunstancias. A este respecto, existe un sistema de arbitraje estatal para la solución de controversias relacionadas con las restricciones de los derechos de los niños a la educación, el esparcimiento y la actividad cultural.

IX. MEDIDAS ESPECIALES DE PROTECCIÓN

A. Los niños en situaciones de excepción

1. Los niños refugiados (artículo 22)

338. En la legislación rusa vigente los asuntos relacionados con los niños de familias de refugiados y personas desplazadas se regulan por las leyes federales sobre las enmiendas y adiciones a la ley de la Federación de Rusia sobre los refugiados y sobre las enmiendas y adiciones a la ley de la Federación de Rusia sobre las personas desplazadas; la ley de la Federación de Rusia sobre la ciudadanía de la Federación de Rusia; los decretos del Gobierno de la Federación de Rusia sobre la aprobación del procedimiento de emisión y formulario de un certificado sobre la presentación de una solicitud de reconocimiento como persona desplazada y de tarjeta de identidad de una persona desplazada, sobre el procedimiento para el pago de una compensación por la pérdida de alojamiento y/o bienes a ciudadanos que han sufrido daños como resultado del arreglo de la crisis en la República Chechena y que la han abandonado para no regresar y sobre el procedimiento para prestar asistencia a una persona a la que se ha otorgado un certificado a la presentación de una solicitud de reconocimiento como persona desplazada y a una persona desplazada para sufragar el viaje y el transporte del equipaje a un nuevo lugar de estancia o de residencia; los estatutos modelo de un centro para el alojamiento provisional de las personas desplazadas; el reglamento sobre la facilitación de un préstamo a largo plazo reembolsable sin intereses a las personas desplazadas para la construcción (compra) de una vivienda; y el reglamento sobre el procedimiento para trabajar con súbditos extranjeros y apátridas que llegan o están presentes en Rusia en busca de refugio, la determinación de su condición jurídica, su alojamiento provisional y la estancia en la Federación de Rusia. Véanse también los párrafos 74 y 75 y 138 a 140 del presente informe.

339. No existe ninguna disposición especial sobre la situación de los niños refugiados en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados y en el Protocolo sobre el Estatuto de los Refugiados, ni en la ley federal sobre las enmiendas y adiciones a la ley de la Federación de Rusia sobre los refugiados. La situación de un niño refugiado acompañado por sus padres se decide de conformidad con los principios de la unidad de la familia y la adopción de una decisión sobre la solicitud del adulto. El padre o la madre tiene derecho a incluir en su solicitud a sus hijos que han llegado con ellos en busca de refugio. Cuando al jefe de una familia se le concede el estatuto de refugiado,

el asilo se otorga a todos sus hijos menores que llegan con él. En otros casos, cuando los menores no van acompañados por adultos, se podrá presentar una declaración por escrito por conducto de un representante autorizado.

340. El representante autorizado de un menor es reconocido como la persona que habla en nombre del niño en virtud de una ley o de un acto administrativo (los padres de los menores, los padres adoptivos de los menores adoptados, los padrastros o los tutores de los niños a cargo). Con respecto a los menores sin padres o padres adoptivos (tutores), los derechos de los padres adoptivos y de los tutores son ejercidos por la administración del establecimiento en el que el niño está bajo custodia.

341. Las oficinas territoriales del Servicio de Migración Federal Ruso que reciben y examinan las solicitudes de concesión de la condición de refugiado en la Federación de Rusia tienen experiencia en el cuidado de menores no acompañados y actúan en colaboración con las autoridades docentes, el servicio de salud y los servicios sociales. Al mismo tiempo, existen lagunas todavía en la legislación rusa en lo que respecta a las prescripciones que determinan la posición jurídica de los niños refugiados que llegan sin sus padres.

342. De conformidad con la ley de la Federación de Rusia sobre la ciudadanía de la Federación de Rusia, los refugiados tienen preferencia sobre los súbditos extranjeros ordinarios en la concesión de la ciudadanía de la Federación de Rusia. La condición normal para el otorgamiento de la ciudadanía a un súbdito extranjero es la residencia permanente en el territorio de la Federación de Rusia por un total de cinco años o de los tres años inmediatamente precedentes a la solicitud de la ciudadanía. Estos períodos se reducen a la mitad para los refugiados. La concesión de asilo en la Federación de Rusia facilita el otorgamiento de la ciudadanía.

343. A instigación de la Federación de Rusia, en el período 1992-1996 se prepararon y firmaron acuerdos bilaterales sobre la reglamentación del reasentamiento con Tayikistán, Turkmenistán, Letonia, Estonia, Georgia, Kirguistán, Belarús, Azerbaiyán y Armenia, y las conversaciones sobre este asunto con Kazajstán están en las últimas etapas. Estos acuerdos garantizan el derecho de los ciudadanos a elegir libremente el lugar de residencia, evitan la emigración descontrolada entre Estados y constituyen la reglamentación jurídica de todo un conjunto de asuntos de propiedad relacionados con el reasentamiento. Se pone principalmente el acento en la posibilidad de disponer libremente de la residencia y los bienes propios en el país de salida (venta, alquiler, etc.) y de la exención de los bienes, el dinero y las inversiones de derechos, impuestos y tasas conexas al cruzar la frontera. Se hace particular referencia al derecho a la propiedad privada. Todo esto facilita el respeto de los intereses de la propiedad y los derechos de los niños.

344. De conformidad con la ley de la Federación de Rusia sobre las enmiendas y adiciones a la ley de la Federación de Rusia sobre las personas desplazadas, los menores acompañados por un padre (o por los padres) o por una persona que actúa in loco parentis (padre adoptivo o tutor) son reconocidos como personas desplazadas si se otorga a los miembros adultos de la familia la condición de personas desplazadas y figuran en la tarjeta de identidad de alguno de los padres (o de la persona in loco parentis). Cuando los niños llegan a la edad adulta reciben una tarjeta de identidad de persona desplazada cuando lo

solicitan al servicio de emigración del lugar de registro a condición de que sus padres (o persona in loco parentis) no hayan perdido o hayan sido privados de esa condición. Existe un procedimiento similar con respecto al reconocimiento de la ciudadanía de un refugiado de conformidad con la ley de la Federación de Rusia sobre las enmiendas y adiciones a la ley de la Federación de Rusia sobre los refugiados.

345. Cuando los huérfanos y los niños que se han separado de sus padres o que los han perdido mientras viajaban a Rusia desde un Estado que era una república de la antigua URSS (y también de los miembros de la Federación de Rusia con relación a un conflicto entre nacionalidades o a un conflicto armado) entran en contacto con las oficinas territoriales del servicio de emigración que les está interrogando, se completa un cuestionario y se adoptan medidas para ponerles en manos de las autoridades al cuidado del niño. La condición de huérfanos y niños privados del cuidado paterno es decidida por la oficina territorial del servicio de emigración teniendo en cuenta su nacionalidad, las razones de su marcha y la opinión de las autoridades al cuidado del niño.

346. Los derechos prescritos en la legislación vigentes de la Federación de Rusia se extienden a toda la familia cuando los miembros adultos de una familia y sus hijos menores son reconocidos como personas desplazadas o refugiados. Con respecto a los huérfanos y a los niños que se han separado de sus padres o que los han perdido durante el viaje a la Federación de Rusia desde un Estado que era un república de la antigua URSS (y también de los miembros de la Federación de Rusia con relación a un conflicto entre nacionalidades o a un conflicto armado) y han sido colocados en hogares infantiles, los derechos de los padres adoptivos y los tutores son ejercidos por la administración de las instituciones en que están acogidos. La administración de los establecimientos infantiles asume la búsqueda de los padres por conducto de organismos adecuados, entre ellos la Cruz Roja.

347. Los niños que anteriormente no eran ciudadanos de la Federación de Rusia y han adquirido esa ciudadanía con la ayuda de las autoridades a cargo del niño disfrutaban de todos los derechos de los ciudadanos rusos. Véanse también los párrafos 190 y 191 y 193 y 194 del presente informe.

348. El Servicio de Migración Federal Ruso y sus oficinas territoriales llevan registros estadísticos de las personas a las que se otorga el estatuto de refugiados o de personas desplazadas, con inclusión de registros de su composición social y demográfica (sexo, edad, nivel de instrucción, fuente de los ingresos antes de la llegada, nacionalidad, asentamiento: ciudad o campo) por regiones de emigración y asentamiento. Esto sirve de ayuda para hacer un inventario de los niños en familias cuyos padres han adquirido el estatuto solicitado.

349. A principios de 1997 había 459.000 familias inscritas de refugiados y personas desplazadas, lo que representaba un total de 1.147.400 personas, un tercio de las cuales, es decir, 329.600, eran niños y adolescentes de hasta 16 años de edad, incluidas 96.600 personas de hasta seis años de edad. Además, se descubrió que unos 1.000 niños habían llegado sin padres procedentes de zonas en las que existían conflictos entre nacionalidades. Esos niños se inscribieron al ser admitidos a diversos establecimientos infantiles. Simultáneamente, las

dificultades de identificación motivaron que no dispongamos de un registro estadístico completo de los niños no acompañados.

350. Cuando no es posible encontrar a los padres o a cualquier otro miembro de la familia, al niño se le da la misma protección que a cualquier otro niño privado de manera permanente o temporal de su círculo familiar por cualquier razón que sea. De conformidad con el reglamento uniforme sobre establecimientos docentes de huérfanos y niños privados del cuidado de los padres aprobados por decreto del Gobierno de la Federación de Rusia, los niños no acompañados son acomodados en establecimientos infantiles adecuados que son plenamente sufragados por el Estado. Los niños de familias de refugiados y personas desplazadas pueden ser enviados asimismo a estos establecimientos por un período de hasta un año. De conformidad con el reglamento uniforme sobre los establecimientos docentes preescolares aprobados por decreto del Gobierno de la Federación de Rusia, los niños de edades comprendidas entre los 3 meses y los 7 años de familias de refugiados y personas desplazadas tendrán prioridad para las plazas en los establecimientos preescolares infantiles.

351. De conformidad con la legislación de la Federación de Rusia, el Servicio de Migraciones de Rusia y sus oficinas territoriales facilitan asistencia en la recepción y el asentamiento de las personas desplazadas. Reciben la prestación mensual por cada miembro de la familia, obtienen alimentos y servicios comunales en el centro provisional de recepción, reciben ayuda en la búsqueda de capacitación profesional o de empleo, en la obtención de un cuidado médico y de medicamentos y obtienen información sobre sus derechos y obligaciones y se les prestan los servicios, cuando procede, de un traductor, se les sufragan los gastos de viaje y transporte de su equipaje a su lugar de residencia y se les asigna un espacio vital con cargo al fondo de alojamiento para una ocupación temporal.

352. La provisión de un cuidado suficiente para los niños refugiados y las personas desplazadas constituye una tarea interdepartamental complicada, con respecto a la cual existe un programa federal de "Niños de familias de refugiados y personas desplazadas". Existe una prescripción en ese programa con respecto a diversos tipos de asistencia financiera y material, atención médica, servicios sanitarios y epidemiológicos y la rehabilitación social y psicológica y el descanso de los niños de zonas de guerras civiles y entre nacionalidades y de conflictos armados, la organización de la educación para los niños de esta categoría y la colocación de niños que llegan sin padres en familias adoptivas o en los establecimientos sociales especializados adecuados. Se presta particular atención a los niños que llegan sin padres de zonas de guerras civiles entre nacionalidades y de conflictos armados, puesto que necesitan una asistencia adicional para su rehabilitación psicológica e integración social. El programa proyectado abarca medidas como el suministro de comidas escolares, libros de texto y otro equipo adicionales, la ropa, el calzado y el equipo deportivo escolares, exámenes médicos a fondo, pruebas bacteriológicas e inmunización obligatoria de esta categoría de niños, así como la planificación de un régimen alimenticio especial para niños en centros de acogida temporal, las mejores raciones y las mejores prestaciones de urgencia para niños en situaciones extremas, la facilitación de autorizaciones para vacaciones de verano y de instrucción en idioma ruso.

353. Se están preparando programas de actividades para la rehabilitación social y psicológica y centros de integración para la capacitación en relaciones interculturales y la prevención de un comportamiento asocial en los niños procedentes de familias de refugiados y personas desplazadas, así como procedimientos para la rehabilitación psicológica y la integración social de los niños que han llegado sin padres o que los han perdido durante guerras civiles entre nacionalidades o conflictos armados. Un elemento importante del programa proyectado federal "Niños de familias de refugiados y personas desplazadas" es la elaboración de los materiales pedagógicos y la base técnica de los establecimientos docentes que aceptan a los niños de personas desplazadas en regiones en las que su concentración es elevada. Existe una consignación para el edificio, la conversión y la reparación de los establecimientos preescolares infantiles y los parvularios en 15 de los miembros de la Federación de Rusia. La falta de fondos y la financiación intermitente son los principales obstáculos a la aplicación de las medidas del programa.

354. La Federación de Rusia ha ratificado la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951. Rusia atribuye suma importancia a la actividad del ACNUR en la coordinación de los esfuerzos de los Estados con respecto a la protección internacional de los refugiados. Su participación en la solución de los problemas de los refugiados y las personas desplazadas en Rusia es constructiva y fructífera y existen relaciones de trabajo sumamente importantes entre la oficina del ACNUR en Moscú y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, el Servicio de Migraciones Federal Ruso y el Ministerio de la Federación de Rusia para la defensa civil, situaciones de emergencia y para hacer frente a las consecuencias de los desastres naturales (Ministerio de Situaciones de Emergencia de Rusia).

355. Rusia tiene una opinión positiva sobre las deliberaciones del grupo de trabajo que supervisa el cumplimiento del Programa de Acción de la Conferencia Regional sobre los problemas de los refugiados, las personas desplazadas, otros emigrantes involuntarios y los repatriados en los países de la Comunidad de Estados Independientes y Estados vecinos afectados (julio de 1997) y apoya las medidas complementarias de la relación constructiva entre todos los participantes en la Conferencia para cumplir las decisiones, estrechar la coordinación de las actividades del ACNUR con la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y la plena utilización de la capacidad potencial de las organizaciones no gubernamentales internacionales y nacionales.

356. El Servicio de Migraciones Federal Ruso, que tiene oficina en cada uno de los miembros de la Federación de Rusia, es establecido durante el período abarcado por el informe. Sus funciones incluyen la recepción, el alojamiento y la inscripción de los solicitantes de la condición de refugiado o de persona desplazada, el mantenimiento de registros estadísticos, la organización y el mantenimiento de centros de recepción provisional y de centros médicos y de rehabilitación para estas categorías de personas, con inclusión de los niños, y la prestación de apoyo a los menores no acompañados de hasta 18 años de edad para obtener información sobre el paradero de sus padres o de otros parientes cercanos. El Servicio de Migraciones Federal Ruso presta asistencia con relación a los viajes y al transporte del equipaje. Un padre solo (o una persona que actúa *in loco parentis*) con un niño o unos niños de hasta 18 años de edad y una gran familia con tres o más niños de la misma edad tiene derecho al

viaje y al transporte de su equipaje gratuitamente desde el lugar en el que se presentó la solicitud de residencia temporal en la Federación de Rusia hasta el lugar de residencia temporal y a recibir asistencia material una sola vez. Durante el período 1992-1997 más de 200.000 personas (padres y niños de familias pobres) recibieron 10.000 millones de rublos de asistencia con cargo a los recursos asignados al programa federal de migraciones. Además, las personas desplazadas de esta categoría tienen derecho a prioridad para obtener alojamiento. Durante el período 1992-1997 se utilizaron 189.000 millones de rublos para la construcción de viviendas para esta categoría de personas en la edificación de más de 4.000 apartamentos. Las autoridades educativas establecieron una vigilancia permanente de la admisión de niños de familias de refugiados y personas desplazadas a establecimientos preescolares infantiles y también de niños acompañados y no acompañados en establecimientos docentes destinados a huérfanos y a niños dejados sin cuidado paterno.

357. Las autoridades sanitarias realizan inspecciones sanitarias y epidemiológicas en los centros de alojamiento temporal destinados a personas desplazadas.

358. Un informe sobre la marcha del programa federal "Niños de familias de refugiados y personas desplazadas" se presenta trimestralmente al Gobierno de la Federación de Rusia. Para 1996-1997 se asignaron 26.496.981 rublos. Se prestó asistencia a más de 50.000 niños de familias de refugiados y personas desplazadas.

359. Rusia está tropezando con problemas para garantizar lo mejor posible los intereses de los niños de familias de refugiados y personas desplazadas, tanto debido a dificultades financieras y económicas como al fuerte incremento en el ritmo de las migraciones forzadas en períodos cortos. El número de niños de esta categoría de hasta 18 años de edad fue más de seis veces superior en 1997 que en 1992. Casi la cuarta parte de las personas desplazadas pertenecen a grandes familias o a familias de un solo progenitor a las cuales les resulta particularmente difícil emprender la vida en un lugar nuevo y necesitan ayuda adicional con respecto al alojamiento y al trabajo.

360. A pesar de las considerables medidas adoptadas por Rusia distan de haber quedado resueltos todos los principales problemas relacionados con el alojamiento de las personas desplazadas y de sus hijos y la prestación de servicios médicos y sociales que se les facilita. Rusia reconoce la gravedad de los problemas que afronta y está proyectando otras medidas hasta el año 2000 con arreglo al programa federal de migraciones y al programa presidencial "Los niños de Rusia" y también con cargo a los programas regionales de migraciones que están elaborando los miembros de la Federación de Rusia.

2. Los niños afectados por conflictos armados (artículo 38), con inclusión de su recuperación física y psicológica y su reintegración social
(artículo 39)

361. En la legislación rusa vigente los asuntos relacionados con los niños en caso de conflictos armados y su recuperación física y psicológica y su reintegración social se reflejan en la ley de la Federación de Rusia sobre los principios fundamentales de los servicios sociales en la Federación, la ley de los principios fundamentales de la legislación de la Federación de Rusia sobre

la atención sanitaria y un decreto del Gobierno de Rusia sobre los estatutos modelo de los establecimientos especializados para menores necesitados de rehabilitación social.

362. La legislación de la Federación de Rusia prohíbe el llamamiento al servicio militar de cualquier persona menor de 18 años y su participación en operaciones militares, tal como se prescribe en la ley de la Federación de Rusia sobre la obligación de hacer el servicio militar. De conformidad con la ley los ciudadanos no son llamados a filas hasta que han alcanzado la edad de 18 años. Durante el conflicto en la República Chechena hubo casos de reclutamiento de menores para formar parte de agrupaciones armadas ilegales, pero carecemos de información sobre su número.

363. Durante el conflicto en la República Chechena se instituyó la práctica de advertir a la población civil del comienzo de las operaciones militares en aplicación de las disposiciones de las leyes internacionales. Con el fin de proteger a la población civil, incluidos los niños, se establecieron corredores humanitarios para la retirada de la población pacífica y en ocasiones, por ejemplo, en días de fiestas nacionales, se declararon treguas. La situación que se creó fue observada por representantes de los derechos humanos, grupos de parlamentarios, organizaciones públicas en defensa de los derechos humanos y la oficina del fiscal militar. La Federación de Rusia tomó medidas para facilitar la salida temporal de personas con niños que desean abandonar la esfera de las operaciones militares. Se dio asimismo la máxima prioridad a la evacuación de los niños víctimas de la zona del conflicto.

364. La tercera parte de las personas que se vieron forzadas a abandonar la República Chechena eran niños. En algunos momentos hubo más de 100.000 de esas personas. La recepción y el alojamiento organizados de las familias de personas desplazadas de Chechenia en el territorio de otros miembros de la Federación de Rusia comenzó en diciembre de 1994. Se enviaron alimentos infantiles y ropa para niños a los centros de alojamiento temporal. A los niños se les facilitó asistencia médica esencial y su identificación para ser admitidos en los internados.

365. Con el fin de abordar prontamente el problema de la seguridad social de los niños obligados a abandonar Chechenia, el Gobierno de la Federación de Rusia simplificó el procedimiento para el otorgamiento y el pago de prestaciones estatales con relación al nacimiento y la educación de los niños (decreto N° 306 del Gobierno de la Federación de Rusia de fecha 1° de abril de 1995, que confirmó el procedimiento provisional para el otorgamiento de las prestaciones estatales). Se concedieron subsidios con relación a las circunstancias extraordinarias que surgieron en Chechenia, la pérdida de documentos esenciales, etc. Las prestaciones estatales comenzaron a pagarse en la República Chechena en mayo de 1995.

366. Las organizaciones internacionales proporcionaron también asistencia para la protección de las personas que habían sufrido como resultado del conflicto en la República Chechena. En varias ocasiones se envió a la región del Cáucaso del Norte ayuda humanitaria, con inclusión de medicamentos, ropa y alimentos infantiles, para la población de la República Chechena. A partir de enero de 1995 el UNICEF participó en el programa de ayuda humanitaria de las Naciones Unidas a las personas desplazadas dentro del país como resultado de una

situación de emergencia en Chechenia. Entre enero y septiembre de 1995 el UNICEF envió ayuda humanitaria, con inclusión de vacunas, botiquines de protección del cólera, botiquines de primeros auxilios, conjuntos de material médico para el cuidado maternoinfantil, vitaminas, alimentos patentados, alimentos infantiles, ropa y calzado para niños, ropa de cama, equipo deportivo para niños y artículos higiénicos a Dagestán, Ingushetia y Ossetia del Norte. Conjuntamente con la organización internacional Médecins sans frontières, el UNICEF organizó el apoyo en Dagestán para organizar una campaña de inmunización contra el sarampión de todos los hijos de emigrantes comprendidos entre los 9 meses y los 12 años de edad, y para la inmunización contra la difteria y la poliomielitis en varios de los distritos de la República. Se puso un gran empeño en evitar la dispersión del cólera. Se prepararon tres hospitales con la ayuda del UNICEF para la admisión y el tratamiento de casos de cólera.

367. Hasta 1997 no se llevaron registros estadísticos separados sobre los niños tratados como consecuencia de las conflictos armados. Las estadísticas estatales sobre situaciones de emergencia y sobre el número de heridos se iniciaron el 1º de enero de 1997. Como resultado del conflicto en la República Chechena, en el centro médico de toda Rusia para casos de desastre se dio tratamiento a 125 niños heridos. Los establecimientos médicos de la República Chechena, el Territorio de Stavropol, Ossetia del Norte, Ingushetia y Dagestán admitieron a 684 niños. En las clínicas de Moscú se trató a unos 100 niños, entre ellos a 10 que sufrían de los efectos de heridas. El tratamiento se dio gratuitamente. Las organizaciones públicas prestaron ayuda a los niños de Chechenia. Por ejemplo, el Fondo Ruso para la Infancia tiene un programa caritativo titulado "Niños de la línea del frente de Chechenia". Se organizó en las colonias de vacaciones infantiles el descanso de niños de la República Chechena en algunos miembros de la Federación de Rusia que hacen frontera con Chechenia y también en el extranjero (el centro infantil internacional de Artek).

368. La asistencia a la escuela comenzó a reanudarse gradualmente en la República Chechena en marzo de 1995. Se llevó un registro cotidiano del número de alumnos. Las lecciones se impartían en las aulas que quedaban y en los locales de los parvularios adaptados para ese fin. En algunos casos se organizó la enseñanza en el hogar. El año escolar se prolongó hasta el 1º de agosto para recuperar el tiempo lectivo perdido. Los exámenes de final de curso se organizaron en dos etapas. Los niños que no habían podido asistir a los establecimientos docentes durante las operaciones militares fueron autorizados a realizar sus exámenes en el exterior. El gobierno federal estableció un centro de rehabilitación para niños discapacitados que se dotó con fondos del programa federal "Los niños de Rusia" en el asentamiento de Argun en la República Chechena, destinado a niños que habían sufrido durante el conflicto.

B. Niños que han infringido las leyes

1. La administración de la justicia juvenil (artículo 40)

369. Las normas relativas a la administración de justicia establecidas en el párrafo 1 del artículo 40 de la Convención sobre los Derechos del Niño se han ampliado en el nuevo Código Penal de la Federación de Rusia que entró en vigor el 1º de enero de 1997, en el que el principio de la responsabilidad guarda relación con la edad por primera vez. Con arreglo al principio de que un niño

que ha alcanzado la edad de responsabilidad penal puede quedar exento de esa responsabilidad si no está plenamente consciente del carácter efectivo y el peligro que representa para una sociedad el acto cometido. Ese criterio permite hacer una evaluación más equitativa de los actos de un menor y promover la utilización de medios adecuados (no penales).

370. La necesidad de un enfoque humano con respecto a los menores indujo a incluir un capítulo especial en el Código Penal sobre "Características especiales de la responsabilidad penal de los menores y su castigo". El capítulo contiene normas reglamentarias sobre el sistema punitivo especial aplicable a los menores. La ley prohíbe que se sentencie a un menor a pena de muerte o a cadena perpetua y excluye la utilización de medidas que puedan influir negativamente en la salud y el desarrollo de un menor (por ejemplo, la restricción de la libertad aplicada a los adultos). Los tipos de penas a que se puede sentenciar a un menor tienen un límite superior inferior en comparación con las sentencias de adultos a la misma pena (la pena máxima de prisión es de 15 años para los adultos y de 10 años para los menores) y existen otras limitaciones a las sentencias (por ejemplo, sólo los menores que perciben unos ingresos independientes pueden ser condenados a pagar una multa).

371. La posibilidad de exonerar a los menores de responsabilidad penal y de la pena se mantiene en el Código Penal de la Federación de Rusia. Se debe señalar que la proporción de menores a quienes se aplica esta disposición, aunque es ahora reducida, sigue siendo considerable (en 1992, el 29,7 por ciento, es decir, casi un tercio, estaban exentos de responsabilidad penal; en 1996, la cifra se redujo del 13 al 15 por ciento, es decir, aproximadamente la sexta parte de los sometidos a juicio). Esta reducción se debe, en particular, a que el criterio de exonerar de responsabilidad penal estaba más diferenciado. Esta medida se utiliza únicamente para las contravenciones y los delitos moderadamente graves de los menores.

372. El Código Penal prescribe que la exoneración de un menor de responsabilidad penal puede ir acompañada de una sentencia de imposición de medidas obligatorias que tenga un efecto educativo. Se da una nueva definición al contenido de esas medidas. Se tiene presente no sólo la necesidad de corregir el comportamiento del menor, sino también de educarlo, instruirlo y en general formar su personalidad.

373. En el Código Penal se presta particular atención a la medida que consiste en colocar al delincuente juvenil en un establecimiento educacional o curativo especial o en algún establecimiento docente. Se recurre de manera limitada a esta medida porque entraña la privación de libertad. Únicamente puede aplicarse con respecto a un delito bastante grave. Se debe señalar que el Estado adoptó medidas de reorganización durante los últimos cinco años con respecto a este sistema de establecimientos. En 1995 el Gobierno aprobó un nuevo reglamento tipo que regula su actividad. Con arreglo a este reglamento todos los establecimientos docentes especiales se clasificaron como establecimientos de rehabilitación y tienen por objetivo no tanto castigar como reeducar al delincuente juvenil; se crearon para instruir, educar y tratar a sus internos. La utilización de la coacción física y mental contra los internos está prohibida, al igual que la utilización de medidas que no tienen en cuenta la edad, son contraproducentes desde el punto de vista educativo, menoscaban la dignidad, limitan o impiden el contacto con los padres (o con las personas que

actúan in loco parentis), reducen las raciones alimenticias, ocasionan la pérdida de salidas, hacen participar a los internos en funciones relacionadas con el mantenimiento de la disciplina o utilizan los trabajos socialmente útiles como medida disciplinaria.

374. De conformidad con el reglamento tipo mencionado, no se debe reorganizar únicamente la actividad de los establecimientos docentes especiales, sino también todo el sistema. Las escuelas especiales y las escuelas técnicas profesionales abiertas deben incluirse en el sistema para dar un mayor ámbito a la prevención de la delincuencia juvenil, al igual que los reformatorios destinados a delincuentes juveniles con un desarrollo mental ligeramente anormal (a quienes se podía anteriormente enviar a un lugar de detención si cometían un delito).

375. La ley federal N° 160-F3 de 21 de diciembre de 1996 modificó y complementó el Código de Procedimiento Penal de la RSFSR. Al dictar su sentencia los tribunales están obligados a considerar la posibilidad de utilizar una educación obligatoria o de remitir a la persona a un internado de educación especial en lugar de imponerle una pena. El procedimiento para poner fin a la permanencia del delincuente juvenil en el establecimiento queda también regulado. Cuando el tribunal considera la cuestión de enviar a un delincuente juvenil a un establecimiento educativo especial y de liberarlo de él, el delincuente juvenil conserva todas sus garantías procesales de legalidad, justicia y trato humano anteriormente establecidas por el derecho procesal. Los padres, otros representantes legales, un abogado y el fiscal participan en las audiciones de estos casos. El tribunal debe proceder a un examen meticuloso de la culpabilidad del menor, puesto que con arreglo a la citada ley federal un menor puede ser enviado a un establecimiento docente especial únicamente sobre la base de un veredicto (y no simplemente de una orden judicial, como sucedía anteriormente). La necesidad de un planteamiento equilibrado no excluye, sin embargo, en algunos casos, una combinación de humanización con un aumento de la responsabilidad de los menores por sus actos, lo que permite aplicar el principio de la justicia social con respecto a ellos.

376. Las normas generales de la administración de justicia juvenil se basan en las disposiciones de la Constitución de la Federación de Rusia. Incluyen la presunción de inocencia, la igualdad ante la ley y los tribunales, la inadmisibilidad del empleo de la tortura, la coacción y otros tratos o castigos crueles, inhumanos o degradantes. El Estado garantiza el derecho a recibir una asistencia jurídica cualificada y la inadmisibilidad de las pruebas obtenidas ilegalmente. Las prescripciones enumeradas se han ampliado en el Código Penal y en el Código de Sanciones Penales, así como en el Código de Procedimiento Penal de 1960 en la forma modificada a la luz de la Constitución. Las normas jurídicas internacionales de los acuerdos en los que Rusia es parte se tomaron en consideración en la redacción de la Constitución y de los códigos mencionados. Se tomaron en consideración al formular los capítulos especiales relativos a la responsabilidad penal y al castigo de los menores (capítulo 14 del Código Penal y capítulo 17 del Código de Procedimiento Penal), a las estipulaciones de los artículos 37 y 40 de la Convención sobre los Derechos del Niño y a las Reglas mínimas de las Naciones Unidas para la administración de la justicia de menores - Reglas de Beijing (1985).

377. El Código Penal en vigor contiene un artículo en el que se establece el principio de legalidad: "El carácter delictivo de un acto y su castigo están determinados exclusivamente por el presente Código" y no se permite ninguna otra analogía en la aplicación del derecho penal. La criminalidad y el castigo de un acto están determinados por la legislación penal en vigor en el momento en que se comete. El principio de igualdad de los ciudadanos ante la ley está en vigor. Se establece también el principio de que todo acto culpable que no se pueda probar no puede entrañar ninguna responsabilidad penal. Todas esas disposiciones son igualmente aplicables a los adultos y los menores.

378. La ley amplía la lista de circunstancias que el tribunal debe tomar en consideración al imponer la sentencia a un menor. Esta lista incluye: a) las condiciones de vida y de crianza del joven; b) su nivel de desarrollo mental y otras características de su personalidad; c) la influencia de las personas de edad en el adolescente.

379. De conformidad con las disposiciones del Código de Procedimiento Penal, un menor detenido debe recibir asistencia jurídica. El abogado defensor debe intervenir desde el momento en que se notifica la orden de detención al menor y debe estar presente en todas las investigaciones relativas a esos casos.

380. Los intereses de los menores en los tribunales de justicia, las audiencias administrativas u otros procedimientos son defendidos por sus representantes legales, las personas que se definen legalmente como sus padres, padres adoptivos, tutores y representantes de instituciones y organizaciones que están al cuidado del niño. La participación de un representante legal es obligatoria tanto en la investigación preliminar como en las sesiones ante los tribunales. Los representantes tienen derecho a presentar una queja contra cualquiera de los actos de los funcionarios responsables. En particular, los representantes legales, al igual que el abogado, tienen el derecho de protestar ante el tribunal y de participar en la verificación judicial de la legalidad y de las razones de la detención o de la prolongación del período de custodia. La Ley Federal de 1996 y el Código de Procedimiento Penal de la RSFSR introdujeron enmiendas: el período de custodia se redujo al período de la investigación preliminar y el procedimiento relativo a su prolongación se hizo más estricto. Esta es una medida especialmente humana en lo que respecta a los menores, porque es particularmente poco conveniente que se les mantenga en cárceles de aislamiento que están repletas más allá de los límites establecidos.

381. La incorporación de normas jurídicas internacionales a la legislación nacional que regula los derechos de los menores es un proceso permanente que depende de los cambios de su situación social y económica. Al mismo tiempo, se presta constante atención y se seguirá prestando constante atención a esta cuestión. Conviene tomar como ejemplo la extensión de las concesiones otorgadas a los menores y a los adultos jóvenes (18 a 21 años de edad), regulada por el artículo 3.3 de las Reglas de Beijing. Una nueva redacción del artículo 176 del Código de Trabajo de la Federación de Rusia aprobado en 1995 incorporó los exámenes médicos obligatorios para toda persona de hasta 21 años de edad que sea contratada para un trabajo. El Código Penal ha estipulado que las disposiciones del capítulo "Características de la responsabilidad penal y de la sanción de los menores" pueden aplicarse en circunstancias excepcionales a personas comprendidas entre los 18 y los 20 años de edad. El párrafo 1 del artículo 402 del Código de Procedimiento Penal de la RSFSR incorporado por la ley federal de

1996 facultaba al tribunal a prolongar la estancia de un individuo en un establecimiento docente especial después de que haya alcanzado su mayoría de edad hasta que complete la educación general o la formación profesional.

382. El establecimiento de un límite de edad inferior para la responsabilidad penal es una característica del derecho penal ruso. En las circunstancias actuales y teniendo en cuenta las características históricas y culturales, el Código Penal de 1996 fija este límite de una manera alternativa. Las personas que han alcanzado los 16 años de edad en el momento en que se perpetró un delito tienen una responsabilidad penal general para todo tipo de delito. La responsabilidad penal comienza a la edad de 14 años para algunos tipos de delito, a saber: el asesinato, los daños corporales graves causados intencionadamente, los daños corporales moderadamente graves causados intencionadamente, el secuestro, la violación, los abusos deshonestos, el hurto, el robo, el robo con violencia, la extorsión, la captura y conducción de un automóvil o de otro vehículo sin permiso del propietario, pero sin intención de robarlo, la destrucción premeditada o el daño de bienes con circunstancias agravantes, el terrorismo, la roma de rehenes, la comunicación de información deliberadamente falsa con respecto a un acto de terrorismo, el gamberrismo con circunstancias agravantes, el vandalismo, la apropiación indebida o extorsión de un arma, municiones, explosivos y dispositivos explosivos, la apropiación indebida o extorsión de narcóticos o sustancias psicotrópicas o el hacer inutilizable vehículos o medios de comunicación.

383. La lista mencionada es algo más larga que la del viejo Código Penal de la RSFSR. Sin embargo, la edad límite de 14 años se prescribe en esta lista teniendo en cuenta el peligro social claramente elevado de los actos enumerados que resulta comprensible para un menor normalmente desarrollado. De haber alguna desviación en el desarrollo del menor (retraso mental) el tribunal podrá recurrir a la institución de la responsabilidad variable con relación a la edad a la que un menor puede quedar exonerado de responsabilidad o ser declarado de responsabilidad disminuida, lo que permite reducir la pena si el menor no es plenamente consciente del carácter efectivo y el peligro social del acto. El nivel de desarrollo mental y los rasgos de la personalidad deben determinarse y tenerse en cuenta al examinar los casos de personas menores de 18 años de edad.

384. Además, el Código Penal de la Federación de Rusia establece una edad mínima para la aplicación de algunas formas de castigo. Esas formas incluyen la custodia, que puede aplicarse a los menores que han alcanzado los 16 años de edad en el momento en que el tribunal dicte su sentencia. La utilización de la custodia no se autoriza con relación a los menores por infracciones administrativas de conformidad con el Código de Infracciones Administrativas en la RSFSR. Los niños de 11 a 13 años de edad se considera que son incapaces de violar las leyes penales puesto que no pueden jurídicamente ser considerados culpables de un acto delictivo. Incluso cuando esos niños han perpetrado un acto socialmente peligroso abarcado por el Código Penal, no pueden ser procesados ante un tribunal penal. Los niños de 11 a 13 años de edad pueden ser conducidos ante la comisión de asuntos juveniles. A las reuniones de la comisión asisten los padres o representantes legales, el menor involucrado, representantes de los establecimientos docentes y el fiscal. La comisión de asuntos juveniles tiene el derecho de decidir que se apliquen medidas de educación obligatoria. Cabe presentar una apelación contra una decisión de la comisión y el fiscal tiene derecho a impugnar la decisión cuando así lo solicite

el menor o por su propia iniciativa, si hay razones para creer que menoscaba los derechos del menor.

385. Un menor que delinque por primera vez acusado de una falta o de un delito moderadamente grave puede ser exonerado de responsabilidad penal o de sanción si se reconoce que la corrección se puede lograr mediante el empleo de medidas obligatorias de carácter educativo. La ley enumera las medidas siguientes: una amonestación; el sometimiento del menor a la supervisión de los padres o de personas que actúan in loco parentis, o de un órgano estatal especializado; la imposición de la obligación de compensar por los daños causados; restricciones en el tiempo de esparcimiento e imposición de prescripciones especiales relativas a la conducta del menor. Esas prescripciones pueden incluir la prohibición de frecuentar determinados lugares o de dedicarse a determinadas formas de esparcimiento, con inclusión de las relacionadas con la conducción de un medio mecánico de transporte, las restricciones a quedarse fuera de casa después de cierta hora del día y a desplazarse a otras localidades sin la autorización de un órgano estatal especializado. Al menor se le puede exigir que regrese a un establecimiento docente o que encuentre empleo con la ayuda de los órganos estatales especializados. Cabe asimismo aplicar otras medidas.

386. Además, un tribunal que ha sentenciado a un joven a prisión o a un trabajo correccional podrá dejar en suspenso la sentencia y poner al menor en libertad condicional por un período no inferior a seis meses y no superior a cinco años. Cuando la sentencia queda en suspenso, se imponen al menor determinadas obligaciones (en relación con el trabajo y el estudio) encaminadas a cambiar su modo de vida y comportamiento. Durante el período de libertad condicional el comportamiento del adolescente es supervisado por el servicio encargado de vigilar este régimen. Se debe señalar que una sentencia en suspenso es actualmente el medio más frecuente de tratar a los menores (uno de cada tres menores es condenado a una sentencia en suspenso, mientras que uno de cada cuatro es condenado a prisión).

387. La especialización de los investigadores, jueces y asesores se introdujo en 1963 (y en la actualidad hay también miembros especializados de los jurados). Las autoridades de asuntos internos (Ministerio del Interior) cuentan con departamentos de prevención de la delincuencia juvenil y reciben y dotan de fondos a centros de menores cuyas funciones jurídicamente definidas consisten en prevenir y poner fin a las actividades delictivas de los niños y tomar medidas para eliminar sus causas y factores. El personal de los departamentos de prevención de la delincuencia juvenil de las autoridades de asuntos internos presta asistencia a los investigadores que se ocupan de los casos de jóvenes delincuentes descubriendo a los adultos que hacen participar a los menores en delitos. Se organizan seminarios y conferencias a nivel departamental y por esferas para mejorar las calificaciones del personal especializado, los investigadores penales y el personal de los servicios preventivos y de rehabilitación. La fiscalía, que coordina los esfuerzos de las autoridades encargadas de hacer respetar la ley, celebra reuniones regulares con el personal de los servicios especializados para examinar los aspectos más corrientes de su trabajo. Esas reuniones y la capacitación profesional se organizan en el plano de la Administración pública local así como en el plano de los miembros de la Federación.

388. En las circunstancias actuales de la administración de la justicia juvenil, la aplicación del artículo 40 de la Convención sobre los Derechos del Niño es considerada una tarea particularmente importante por los legisladores y por los miembros base de las fuerzas encargadas del cumplimiento de la ley (con inclusión de los funcionarios de los tribunales).

389. La tendencia de la delincuencia juvenil ha seguido siendo poco satisfactoria en los últimos cinco años. El número de delitos cometidos por menores fue el 1,2 por ciento superior en 1996 que en 1992. Las estadísticas revelan un aumento de la delincuencia juvenil en 1993 (223.700 casos frente a 200.600 en 1992), seguido de una disminución gradual hasta 1996 (202.900 casos). Al mismo tiempo hubo un incremento del número de delitos graves cometidos por menores pese a la reducción global indicada en el número de todos los delitos. Las autoridades de asuntos internos comenzaron a registrar en 1993 estos delitos, cuyo número se triplicó en el período 1993-1996 (pasando de 47.381 a 161.113 casos). El número de asesinatos con premeditación y de intentos de asesinato aumentó en un factor de 1,1. El número de infracciones que cometen por dinero los jóvenes se redujo ligeramente en los cinco años, pero sigue siendo la forma predominante de delincuencia juvenil (más del 60 por ciento).

390. Las tendencias adversas de la delincuencia juvenil incluyen asimismo un aumento en la proporción de delincuentes juveniles que están sin empleo y no están recibiendo una educación (porcentaje que actualmente equivale al 37 por ciento), un aumento del número de jóvenes de menor edad (14 y 15 años) que participan en actos delictivos (de 59.000 a 63.000), un aumento de los delitos cometidos por muchachas (de 13.000 a 17.000, es decir, un 35 por ciento de aumento), la participación de menores en actividades delictivas del crimen organizado y el descubrimiento de formas nuevas de actividad delictiva profesional entre los adolescentes. Existen cada día más manifestaciones de las formas más peligrosas de comportamiento precriminal entre los menores (embriaguez, abuso de estupefacientes, disipación sexual precoz). El número de delitos cometidos por personas que no han alcanzado la edad de responsabilidad penal (es decir, menores de 14 años) está en aumento. El fenómeno de los niños que viven en las calles es cada vez más común.

391. Es sabido que siempre existe un grave peligro de que se adopte un enfoque más punitivo y que se limiten las garantías procesales relativas a las vistas de los casos cuando el delito tiende a aumentar. Sin embargo, el Estado aplica de manera coherente una política de prevención del delito, principio rector de lo que constituye la defensa de los derechos y los intereses legítimos de los menores, especialmente los niños y adolescentes pertenecientes al grupo social "en peligro". Ese enfoque se refleja en el Plan Nacional de Acción en favor de los Niños (1995), que es una sección especial de apoyo a los niños en circunstancias particularmente difíciles y que figura también en el programa proyectado federal para intensificar la lucha contra la delincuencia en 1996-1997. Siete de las once medidas proyectadas en la sección de ese programa que trata de la prevención del delito juvenil tienen un carácter social. Además, un programa proyectado federal sobre la prevención del problema de los menores sin hogar y del delito para los años 1998-2000 se está actualmente realizando.

392. Las medidas preventivas siguientes se llevan a cabo de conformidad con los documentos mencionados. Se está estableciendo un sistema de centros de rehabilitación social para la prevención del problema de los jóvenes

delincuentes sin hogar y del delito. La base reglamentaria y legal de su actividad se ha reforzado (en 1996 el Gobierno aprobó el reglamento tipo de estos establecimientos y normas especiales con respecto a su actividad). La ley federal sobre las enmiendas y ediciones a la Ley de educación de la Federación de Rusia (1996) abolió el ingreso por concurso en la clase X. Con arreglo a la ley, la educación secundaria completa se generalizó, lo que contribuyó a aumentar la ocupación de los menores (en el año escolar 1993/94 más de 300.000 niños dejaron la escuela al término de la clase IX (es decir, a la edad de 14-15 años) porque no habían aprobado el examen de admisión a la clase X. Se están adoptando medidas para organizar colonias de verano, curas de reposo y actividades para niños y adolescentes, especialmente los de familias pobres. Los fondos para estos fines se asignan anualmente por medio de decretos del Gobierno. Por ejemplo, el fondo del empleo asignó 110.000 millones de rublos en 1997 para el empleo temporal de adolescentes. En las regiones se están creando puestos de trabajo adicionales. Una enmienda introducida en 1995 en el Código de Trabajo de la Federación de Rusia permitió el empleo temporal de menores de 14 años de edad en trabajos ligeros durante las vacaciones. La protección legal del derecho de los jóvenes a la vivienda ha mejorado. Con arreglo a enmiendas introducidas en 1994 en la ley de la Federación de Rusia sobre la privatización de las viviendas en la Federación, en el acuerdo de transferencia de la propiedad de la vivienda a sus padres puede figurar el nombre de los menores, y los jóvenes que viven por su propia cuenta en un apartamento puede pasar a ser los propietarios a partir de los 15 años. Esto faculta a los representantes legales de los menores, a los órganos que protegen sus derechos y a la oficina del fiscal a proporcionar una protección más eficaz a los adolescentes, evitando de ese modo que vivan en las calles.

393. Las medidas sociales que se han adoptado no han producido hasta ahora cambios fundamentales en la delincuencia juvenil. El Estado tendrá que intensificar sus esfuerzos para ampliar y mejorar esas medidas. Al mismo tiempo, el reconocimiento de la defensa de los derechos de los menores como una prioridad en la prevención de la delincuencia juvenil requiere una mayor humanización de la administración de la justicia juvenil y de su organización de conformidad con las prescripciones legales internacionales, incluidas las establecidas en el artículo 40 de la Convención sobre los Derechos del Niño.

394. Es posible lograr un enfoque equilibrado eficaz de la normalización de las condiciones de vida de los menores, la defensa de sus derechos e intereses legítimos y la facilitación de garantías materiales suficientes para la realización de esos derechos por medio de los órganos especialmente creados con este fin, que son las comisiones de defensa de los derechos de los menores. Siguiendo estas líneas se han hecho esfuerzos concretos. Se ha elaborado una idea con respecto a la reorganización de las comisiones existentes encargadas de los asuntos juveniles, que deben quedar exoneradas en la medida de lo posible de su deber de examinar los casos de los delincuentes juveniles (es decir, las funciones de un tribunal administrativo) y disponer de más recursos y personal. Se ha preparado un proyecto de ley con el título de "Sobre el sistema estatal de protección de los derechos de los menores y la prevención de los problemas de los menores sin hogar y de la delincuencia juvenil".

395. En los tribunales de todos los niveles existen jueces que se especializan exclusivamente en los casos de los menores. La creación de un sistema de tribunales de menores es una tarea difícil para el país. La necesidad de

remitir todos los casos relativos a jóvenes de todas las edades a esos tribunales se reconoce a todos los niveles en el sistema de orden público.

396. La conveniencia de crear tribunales de menores se defendió en 1991 en un documento titulado "El concepto de la reforma jurídica". La creación de un sistema de justicia juvenil y de una dotación de personal especial para los tribunales que se ocupan de los casos de la familia y los menores se prevé en el documento "Líneas principales de la política social estatal para mejorar la situación de los niños en la Federación de Rusia hasta el año 2000". La documentación de un seminario internacional sobre la administración de la justicia juvenil celebrado en Moscú en 1995 bajo la égida del Consejo de Europa se reflejó en la elaboración de un concepto teórico de un modelo ruso de justicia de menores y de un proyecto de ley sobre la justicia de menores (publicado en *Pravozashchitnik*, números 1 y 2, 1996).

2. Los niños privados de libertad, incluida toda forma de detención, encarcelamiento o colocación bajo custodia (apartados b) a d) del art. 37)

397. En los últimos cinco años la reglamentación del derecho a la libertad y a la inviolabilidad personal de los ciudadanos, y especialmente de los menores, ha sido ampliada y mejorada considerablemente en la legislación rusa de conformidad con los principios y disposiciones del derecho internacional y de los acuerdos internacionales de la Federación de Rusia. Simultáneamente se ha producido un fortalecimiento del régimen de legalidad, tanto por parte de los que aplican directamente las disposiciones legales como por parte de los órganos que desempeñan funciones de vigilancia y supervisión.

398. Se debe señalar ante todo que el derecho a la libertad se ha estipulado de manera más clara en la Constitución: la única base para una posible privación de libertad debe ser una sentencia judicial. Esto es aplicable a todas las formas de privación de libertad: la detención como medio de pena de breve duración, el mantenimiento en custodia como medio de restricción preventiva aplicada a personas sometidas a investigación. Se ha hecho una sola excepción a la regla general: "Nadie podrá ser retenido más de 48 horas sin la decisión de un tribunal". Una ley federal sobre el mantenimiento en custodia de los sospechosos y de las personas acusadas de perpetrar delitos aprobada en 1995 establecía la situación jurídica de las personas en custodia en conformidad con los principios de legalidad, igualdad de todos los ciudadanos ante la ley, humanismo y respeto de la dignidad humana.

399. Los trabajos relativos al nuevo Código de Procedimiento Penal están casi terminados. Al mismo tiempo, en 1995-1996 se introdujeron algunas enmiendas importantes en el viejo Código, entre ellas:

a) El derecho a apelar ante los tribunales contra la custodia elegida por el investigador como medio de restricción preventiva y aprobada por el fiscal. Este derecho se otorga, en particular, a un menor, su representante jurídico y su abogado;

b) El establecimiento de unos límites temporales firmes para el examen de la apelación contra el mantenimiento en custodia: tres días a partir del día en que el tribunal recibe los documentos;

c) La presentación obligatoria ante el tribunal de la persona mantenida en custodia;

d) La obligación del fiscal y del funcionario a cargo del lugar de custodia de liberar a una persona sometida a custodia sin demora si el tribunal así lo decide o si ha expirado el límite legal del período de custodia o por orden de un tribunal.

400. En el Código de Procedimiento Penal se han mantenido viejas disposiciones junto con enmiendas y adiciones. Por ejemplo, el mantenimiento de un menor en custodia como medio de restricción preventiva es una medida excepcional. La utilización de esta disposición es controlada por la fiscalía. Según el Código de Procedimiento Penal en vigor, el fiscal está obligado, cuando decide aprobar la custodia, a conocer a fondo la documentación del caso y, de ser necesario, a interrogar personalmente al acusado, siendo invariablemente obligatorio proceder a la interrogación de un menor sospechoso o de la persona acusada.

401. En 1996 se establecieron períodos reducidos de custodia como medio de castigo para los menores. Los adultos pueden ser mantenidos bajo custodia de uno a seis meses y los menores hasta un máximo de cuatro meses. Existe asimismo una prescripción de mitigación del régimen de cumplimiento de una sentencia de privación de libertad con respecto a los menores condenados. Los adultos se custodian en colonias penitenciarias con arreglo al régimen general y estricto o son encarcelados. Los menores se custodian en colonias educativas con arreglo al régimen general e intensificado (si han reincidido después de cumplir un período de privación de libertad). Las colonias educativas ocupan un lugar especial en el sistema de establecimientos para el cumplimiento de sentencias de privación de libertad, tal como se refleja en el establecimiento de condiciones más favorables en comparación con las que se aplican a los delincuentes adultos. La pena de prisión es una medida que no se aplica a los menores.

402. El nuevo Código de Procedimiento Penal prevé que la sentencia de custodia en el lugar donde se impone la sentencia se cumpla en establecimientos de custodia de menores y también la aprobación de normas especiales para el trato de los menores sentenciados a custodia. Como en Rusia en el momento presente no existen establecimientos especiales de custodia, los tribunales podrán recurrir a la custodia como pena cuando se den las condiciones para ello, pero a más tardar en el año 2001 (artículo 4 de la ley federal relativa a la entrada en vigor del Código Penal de la Federación de Rusia).

403. El artículo 31 de la ley federal sobre el mantenimiento en custodia de sospechosos y de personas acusadas de delitos prescribe mejores condiciones de vida y régimen alimenticio y la necesidad de que los menores estudien en los centros de detención mientras se hace la investigación con el objetivo de garantizar el mejor desarrollo posible de la personalidad de un menor privado de libertad y de su reintegración en la sociedad. El capítulo 17 del nuevo Código relativo a las Penas de la Federación de Rusia titulado "Características de la utilización de la privación de libertad como castigo en las colonias educativas" prescribe que en esas colonias se preverán cuatro tipos de situaciones: ordinaria, mitigada, privilegiada y estricta; las características de cada tipo están determinadas, junto con la base y el procedimiento para su aplicación a las personas condenadas. Ese enfoque permitirá que la pena se haga más

individual y más eficaz y contribuirá en última instancia a reducir el nivel de reincidencia, que es actualmente del 10 al 12 por ciento (para todos los delitos cometidos por menores) en algunas regiones.

404. El nuevo Código Penal de la Federación de Rusia presta la debida atención a las penas sustitutivas de la privación de libertad (éstas estaban previstas en algunos casos en el viejo Código, pero su regulación ha mejorado ahora considerablemente). Una medida sustitutiva es la sentencia en suspenso, con arreglo a la cual:

Se establece un período de libertad condicional sometido a una posible prolongación;

A la persona declarada culpable se le pueden imponer determinadas condiciones con respecto a su comportamiento y modo de vida;

Las obligaciones de los órganos de vigilancia del comportamiento de las personas sometidas a libertad condicional están claramente reguladas;

Las causas y el procedimiento para levantar la suspensión e imponer una pena real están prescritas.

El procedimiento de vigilancia del comportamiento de las personas que cumplen sentencias en suspenso se rige por el Código relativo a las Penas de la Federación de Rusia .

405. En 1996 la tercera parte de los delincuentes juveniles condenados estaba sujeta a la libertad condicional y la utilización de esta medida se duplicó en el período de cinco años (del 16 al 35 por ciento).

406. Con arreglo al viejo Código Penal, que estuvo en vigor hasta 1997, se recurrió a menudo al aplazamiento del cumplimiento de la sentencia además de la suspensión de la sentencia. La proporción total de medidas sustitutivas de la privación de libertad (sentencia en suspenso más aplazamiento del cumplimiento de la sentencia) fue aproximadamente del 70 por ciento. Esa cifra es ligeramente superior al doble de la proporción de menores sentenciados a privación de libertad. El aplazamiento del cumplimiento de la sentencia como medio condicional de castigo se ha utilizado más frecuentemente en particular para tratar de los menores de 14 y 15 años de edad mentalmente retrasados y de los menores criados fuera de la familia, etc.

407. Con arreglo al Código Penal en vigor los menores declarados culpables de una falta o de un delito moderadamente grave a los que no se impone una sentencia en suspenso pueden quedar exonerados de castigo mediante la aplicación de medidas sustitutivas de educación obligatoria por decisión del tribunal.

408. La garantía de la legalidad con respecto a la privación de libertad de los menores excluye la utilización de esta medida para adolescentes en busca de asilo y refugiados únicamente por razones de su situación. Las sentencias sin duración fija no se conocen en la práctica con arreglo a la legislación del país.

409. El capítulo 3 del Código relativo a las Penas de la Federación de Rusia trata de la vigilancia departamental y extradepartamental (pública e independiente) de los reformatorios y sus autoridades. Las disposiciones del Código extienden el control público a la actividad de las autoridades penales por parte de las autoridades locales y sus agentes autorizados, que pueden entrevistarse con condenados, participar en el examen de las quejas y conocer la documentación esencial. Se propone crear juntas directivas constituidas por representantes de empresas, establecimientos y organizaciones estatales, asociaciones públicas y particulares para prestar ayuda a la administración con respecto a los asuntos relacionados con la protección social de los condenados y el empleo y reasentamiento de los presos liberados. Se pueden constituir comités de padres para aumentar la influencia educativa en los menores condenados.

410. Actualmente existen 62 colonias educativas que funcionan en 50 regiones de la Federación de Rusia. El 1º de julio de 1996 había 21.700 menores condenados que cumplían su sentencia en esas colonias, entre ellos 1.300 muchachas. Se trataba de presos, que se mantenían separados de los demás, que habían cumplido una sentencia anterior de privación de libertad (440 personas) y de violadores contumaces del régimen así como de personas que habían perpetrado un delito en lugares de detención (247 personas).

411. La práctica general de la pena es la siguiente. Más de la mitad de los condenados son sentenciados a penas cortas de privación de libertad, de hasta tres años. Se debe tener presente que el Código Penal prevé la liberación condicional antes de que se haya cumplido la sentencia para los presos que hayan cumplido: a) por lo menos la tercera parte de una sentencia dictada por un tribunal por una falta o un delito moderadamente grave; b) por lo menos la mitad de la sentencia del tribunal por un delito grave; c) por lo menos dos tercios de la sentencia del tribunal por delitos particularmente graves. Por consiguiente, en realidad los jóvenes condenados no pasan mucho tiempo en lugares de detención. Entre el 2 y el 5 por ciento son sentenciados a penas largas de ocho a diez años de detención por delitos graves y especialmente graves. Incluso en esos casos, se les puede también otorgar la libertad condicional antes de que hayan cumplido toda la sentencia. No cabe señalar desviaciones regionales marcadas a la modalidad general del castigo de los menores o de cualesquiera categorías sociales de adolescentes.

412. El trato humano de los presos y el respeto de su dignidad humana se basan en la Constitución de la Federación de Rusia, con arreglo a la cual "nadie será sometido a tortura, violencia u otros tratos o castigos crueles o degradantes". A esta disposición, ampliada, se le ha dado expresión concreta en el Código relativo a las Penas de la Federación de Rusia. El Código prohíbe la utilización en menores de varias prácticas disciplinarias que se utilizan en los adultos condenados (metiéndoles en una celda de aislamiento de uno a seis meses). Los adolescentes que infringen el régimen de sanciones pueden recibir una amonestación verbal o quedar sometidos a medidas de privación (retirada del derecho a ver películas). En un caso extremo se les puede confinar en una celda disciplinaria durante un período de siete días, pero con una continuación obligatoria de sus estudios.

413. Las necesidades de los menores relacionadas con su edad se tienen en cuenta en la legislación. El artículo 31 de la ley federal sobre la custodia de

sospechosos y personas acusadas de perpetrar delitos establece la obligación de mejorar las condiciones de vida y la nutrición de los menores. Estas disposiciones se han confirmado por un decreto del Gobierno de la Federación de Rusia sobre el establecimiento de normas mínimas de nutrición y de condiciones de vida para las personas sentenciadas a privación de libertad.

414. Existe en funcionamiento un sistema de vigilancia sobre el cumplimiento de los reglamentos especiales para mantener bajo examen a los menores (organización de paseos cotidianos, ejercicios físicos y deportes; selección de películas o programas de televisión; determinación de condiciones para obtener una enseñanza secundaria general y para el mejoramiento del nivel cultural). Los menores en custodia están autorizados a obtener y adquirir libros de texto y materiales escolásticos y artículos de escritorio por encima de las normas establecidas.

415. Existen normas reglamentarias especiales sobre la continuidad de la investigación de los menores con relación a las dependencias en las que se les interroga antes de ser acusados. Cuando los adolescentes son internados en colonias educativas, su régimen se establece en el Código relativo a las Penas de la Federación de Rusia, que guarda relación con las necesidades de la personalidad en desarrollo en función de su edad. De conformidad con el Código, los menores mantenidos en colonias educativas reciben una educación general y una capacitación profesional y trabajan y mejoran su nivel cultural. La libertad de conciencia y religión está garantizada para las personas declaradas culpables. Los pastores y sacerdotes están facultados para tener libre acceso a los lugares de detención. En la mayor parte de las colonias existen locales especiales equipados para la celebración de servicios religiosos.

416. El hecho de que los hombres y las mujeres, los menores y los adultos condenados estén separados en lugares de detención facilita el empleo de diversos métodos educativos como medio principal para influir en el carácter psíquico inestable de los menores durante su trabajo y estudio, en la actividad deportiva y en medidas culturales. Los menores sólo pueden estar con adultos en circunstancias excepcionales, con adultos considerados como positivos y con el consentimiento del fiscal. El cumplimiento de esta disposición se vigila estrictamente.

417. Los reclusos menores que se consideran positivos pueden ser autorizados a salir de la colonia sin escolta y no acompañados y se les puede asimismo otorgar breves licencias, de hasta siete días (fallecimiento o enfermedad grave de un pariente cercano; una catástrofe natural que cause graves daños a la familia del recluso; la decisión preliminar de hallar un trabajo y un alojamiento después de ser liberado). El tiempo dedicado por la persona declarada culpable fuera de la colonia se considera parte de la pena. Los reclusos menores que cumplen sus sentencias en establecimientos pedagógicos con un régimen general o intensificado están autorizados a recibir seis visitas cortas y dos largas durante el año, ocho paquetes o consignaciones de suministros y ocho paquetes de material impreso.

418. Se pueden otorgar recompensas por buena conducta, una actitud consciente hacia el trabajo y el estudio y la participación activa en el trabajo de grupos voluntarios y en medidas educativas: el derecho a asistir a acontecimientos culturales y deportivos fuera de la colonia educativa acompañado por miembros

del personal de la colonia; y el derecho a salir de la colonia acompañado por padres, personas que actúan in loco parentis u otros familiares cercanos.

419. La educación se imparte de conformidad con los programas de estudio educativos uniformes en las colonias educativas del Ministerio del Interior de Rusia (MVD). En 1996 el 82 por ciento de los menores que cumplían sentencia de privación de libertad recibían educación. También se proporciona capacitación profesional.

420. Otras medidas para ajustar las condiciones en que cumplen la sentencia de detención los menores a las normas internacionales y también a la Convención sobre los Derechos de Niño se han incorporado al Código relativo a las penas de la Federación de Rusia (1996). Todas las personas condenadas tienen derecho a recibir información sobre sus derechos y obligaciones y sobre la manera y las condiciones en que la sentencia del tribunal se ha de cumplir. La administración del establecimiento está obligada a proporcionar esa información a las personas condenadas y también a darles a conocer cualquier cambio. Las personas condenadas no deben ser sometidas a ningún trato duro o degradante por parte del personal del establecimiento. Pueden formular sugerencias y presentar quejas a la administración del establecimiento, a las administraciones superiores de la cadena, al tribunal, a las fiscalías, a las autoridades de la administración nacional y local, a las asociaciones públicas y a órganos internacionales de derechos humanos.

421. La ley otorga a los menores privados de libertad y a sus representantes legales amplios derechos de apelación contra una orden de custodia preliminar, tal como se ha mencionado anteriormente, y contra una sentencia judicial. Con arreglo a la legislación vigente, existen procedimientos de apelación y revisión de las sentencias. En el proyecto del nuevo Código de Procedimiento Penal se prevé el establecimiento de un procedimiento de apelación adicional.

422. Varias innovaciones legales que otorgan el derecho de apelación contra una sentencia o el derecho a disponer de otra asistencia jurídica se han incorporado al Código relativo a las Penas (1996). Las personas declaradas culpables tienen el derecho de formular propuestas, declaraciones y quejas a un amplio conjunto de organizaciones y órganos, entre ellos la administración de un establecimiento y la autoridad que aplique una pena, un tribunal, las fiscalías y las autoridades de la administración nacional y local. Se debe señalar en particular que una persona privada de libertad puede presentar una queja a asociaciones públicas (religiosas, de derechos humanos, etc.), que están actualmente comenzando a actuar, en una época en que se está creando una sociedad civil, para llevar a cabo una considerable actividad en defensa de los derechos de la persona. Por último, una persona condenada tiene derecho a ponerse en contacto con órganos internacionales de derechos humanos si se han agotado los medios internos disponibles de protección jurídica de las personas condenadas.

423. El Código relativo a las Penas ha establecido un procedimiento para presentar propuestas, declaraciones y quejas sobre asuntos relacionados con las violaciones de los derechos legítimos de las personas condenadas, al prescribir que la administración de un establecimiento tiene la obligación de tomar en consideración no sólo las quejas presentadas por escrito, sino también las

quejas verbales y de presentarlas sin demora al receptor a que están destinadas y a no censurarlas.

424. El cumplimiento de las disposiciones especiales que regulan las condiciones y el régimen en que se mantienen a menores en colonias educativas forma parte de las actividades de vigilancia y supervisión de la fiscalía. Todo fiscal que visite una colonia educativa tendrá que dedicar cierto tiempo a entrevistarse personalmente con los internos, deberá recibir quejas y declaraciones de ellos y utilizar sus facultades en defensa de los derechos de las personas condenadas.

425. Las escuelas que imparten el programa completo de educación y los centros de capacitación profesional que imparten instrucción sobre 26 materias funcionan en las colonias educativas. En 1996 unas 3.800 personas, cifra que representa el 20,3 por ciento del número total de estudiantes, completaron el programa de educación general. Novecientas diecinueve personas, es decir, el 5,1 por ciento del número total de estudiantes, recibieron un certificado de haber completado la enseñanza secundaria.

426. Los detenidos viven en dormitorios confortables y disponen de los servicios e instalaciones sanitarias e higiénicas esenciales. En los establecimientos se organizan reconocimientos médicos regulares y se presta un cuidado de especialistas cuando es necesario. El régimen alimenticio de los menores condenados es equivalente al de los internados para niños ordinarios. Los adolescentes endebles reciben alimentos adicionales y están sometidos a una observación constante por parte del personal médico.

427. En las colonias educativas se están creando instalaciones de convalecencia. Se está estableciendo un servicio psiquiátrico para los internos y el personal.

428. A pesar de los resultados logrados en los últimos años en el mejoramiento de la práctica penitenciaria con respecto a los menores, existe un problema que guarda relación con la legalidad de la privación de libertad cuando adolescentes de 11 a 13 años de edad son internados en un establecimiento educativo especial cerrado. Según la ley federal de educación, los adolescentes con desviaciones de comportamiento (socialmente peligrosos) pueden ser enviados a esos establecimientos únicamente cuando así lo decide un tribunal. El Código Penal prescribe que los adolescentes que han llegado a la edad de responsabilidad penal (14 a 17 años) deben ser enviados a establecimientos designados de conformidad con el veredicto del tribunal. Si algún joven adolescente de 11 a 13 años de edad comete un acto socialmente peligroso abarcado por el Código Penal, la información que les concierne es examinada por las comisiones de distrito de asuntos de menores, las cuales adoptarán la decisión sobre el internamiento de esos menores en establecimientos educativos especiales de tipo cerrado. Este procedimiento es indudable que se modificará y unificará cuando se creen los tribunales de menores. Será el tribunal el que adoptará la decisión de enviar a un establecimiento de ese tipo a adolescentes de 14 a 17 años o más jóvenes (de 11 a 13 años). En la actualidad los tribunales con jurisdicción general no están facultados para examinar la información relativa a los niños de 11 a 13 años de edad, dado que el procedimiento apropiado no se ha determinado todavía. Sin embargo, al parecer es posible con carácter temporal encomendar el derecho de enviar a jóvenes adolescentes a establecimientos

educativos especiales a las comisiones encargadas de asuntos de menores. En ese caso se tienen particularmente en cuenta una práctica establecida a lo largo de decenios que no suscita graves objeciones en el público y la interpretación de la regla 11 b) de las Reglas de las Naciones Unidas para la protección de los menores privados de libertad. Ese artículo define la colocación de los niños en un reformatorio como una forma de privación de libertad, y lo relaciona con el hecho de que el menor "no está autorizado a salir de él, por orden de cualquier órgano judicial o administrativo o cualquier otro órgano público". De esta prescripción cabe llegar a la conclusión de que la base jurídica del internamiento en un reformatorio puede no ser exclusivamente la decisión de un tribunal. A este respecto, se debe señalar que la comisión de asuntos de menores tiene algunas de las atribuciones de un órgano administrativo. Actúa bajo la administración de una ciudad o distrito, tiene a su frente el jefe adjunto de la administración, su decisión es obligatoria, etc. Los demás miembros de la comisión de asuntos de menores, además del jefe de la administración, son los jefes de los departamentos de educación, salud y cultura del distrito, un profesor, un pedagogo y un psicólogo. El fiscal participa en la labor de la comisión. La formación profesional de esas personas les permite adoptar una decisión con conocimiento de causa desde el punto de vista de los derechos e intereses legítimos del menor.

429. Existe un problema considerablemente más complicado para poner en práctica los derechos de un menor privado de libertad definidos por la ley federal al mantener bajo custodia a los sospechosos y a personas acusadas de haber perpetrado delitos. Con respecto al hacinamiento en los centros de detención durante la instrucción, en el momento presente es a menudo imposible otorgar a un adolescente las concesiones previstas en la ley. Para resolver este problema hacen falta recursos adicionales e intensificar los esfuerzos de organización. Se debe decir que el Gobierno y las autoridades de los miembros de la Federación de Rusia están adoptando las medidas necesarias.

430. Con arreglo a un edicto del Presidente de la Federación de Rusia de 9 de octubre de 1997, las penitenciarías, incluso las destinadas a menores, se traspasarán al Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia.

3. La imposición de penas a los menores, en particular la prohibición de la pena capital y la prisión perpetua (artículo 37 a))

431. El Código Penal de la Federación de Rusia prohíbe la aplicación de la pena capital y la prisión perpetua a los menores.

432. La protección de los menores, como la de cualesquiera otros ciudadanos del país, contra la tortura, la violencia u otros tratos o castigos crueles o degradantes está prescrita en la Constitución.

433. El requisito previo esencial para la aplicación de este derecho a un menor privado de libertad es que el menor debe poder protestar contra los actos de la administración de la colonia correccional y de su personal regular. Un adolescente podrá informar a sus padres (o personas que actúan in loco parentis) acerca de un trato duro o degradante cuando le visitan. Por último, el comité de padres establecido para la colonia debe ocuparse de la protección de los internados. Se debe señalar que el Código Penal ha ampliado el alcance del castigo de los instructores, profesores, guardianes y otros funcionarios por los

actos de crueldad contra los niños privados de libertad, y que ello ha producido indudablemente un efecto preventivo.

4. Recuperación física y psicológica y reintegración social (artículo 39)

434. A los niños que cumplen sentencias se les da instrucción para que se preparen para su liberación. La administración de la colonia les explica sus derechos y responsabilidades. A la liberación de los establecimientos correccionales los niños de hasta 16 años de edad regresan a su lugar de residencia acompañados por sus padres u otras personas o por un miembro del personal del establecimiento correccional. Los menores liberados de lugares de detención reciben asistencia para que prosigan su educación y encuentren empleo. Los órganos encargados de esta función son la oficina de empleo del distrito y la comisión de asuntos de menores. El programa federal proyectado sobre el empleo en 1996-1997 presta particular atención a los jóvenes liberados de lugares de detención cuando se examina la creación de posibilidades adicionales para hallar empleo.

435. La incorporación de esas personas al trabajo, sus condiciones de vida y la prolongación de sus estudios forman parte de la competencia de las dependencias de prevención de la delincuencia juvenil de la milicia, que no sólo vigilan el comportamiento de los detenidos liberados, sino que les prestan asistencia para resolver sus problemas (con inclusión de los relacionados con sus derechos).

436. Con relación a la transformación proyectada de las comisiones de asuntos de menores en comisiones de defensa de los derechos de los menores, al liberarlas de las funciones administrativas relacionadas con los asuntos judiciales, su actividad con respecto a la integración de los menores a su regreso de los lugares de atención y de los sentenciados a penas que no entrañan privación de libertad debe ser ahora más amplia y dinámica. Se proyecta reforzar los recursos financieros y de personal de las comisiones transformadas y mejorar su organización y métodos.

C. Niños en situaciones de explotación, con inclusión de su recuperación física y psicológica y reintegración social (artículo 39)

1. Explotación económica, incluido el trabajo infantil (artículo 32)

437. Una disposición que prohíbe el trabajo forzoso incorporada a la Constitución de la Federación de Rusia abarca a todos los ciudadanos, incluidos los niños. Esa disposición se complementa con una legislación especial que regula el trabajo infantil. Se basa en el reconocimiento del derecho del niño a ser protegido contra la realización de cualquier trabajo que pueda ser perjudicial para su salud o que cause daños a su desarrollo físico, mental, espiritual o moral, o que sea un obstáculo para recibir una educación.

438. Con el desarrollo de relaciones de mercado los menores han comenzado a participar activamente en el trabajo. El Estado está adoptando medidas para oponerse a la explotación de niños y adolescentes y su utilización en trabajos que pongan en peligro su salud física y moral o que les impidan adquirir una educación, etc. Los principios fundamentales de la legislación de la Federación de Rusia sobre la protección laboral, adoptados en 1993, establecen normas generales y especiales (estas últimas aplicables a los jóvenes) para proteger a

la mano de obra y garantizar su seguridad en el trabajo. Las enmiendas introducidas en el Código de Trabajo de 1995 amplían los derechos de los menores en la esfera del empleo y acercan la regulación de su seguridad laboral a las normas mundiales. Las disposiciones que regulan estos asuntos están también incluidas en la Ley de educación de la Federación de Rusia y en otras leyes.

439. El Código de Trabajo de la Federación de Rusia prohíbe el empleo de cualquier persona menor de 18 años de edad en trabajos peligrosos o en trabajos nocivos para la salud física del niño, o que puedan menoscabar su desarrollo moral o ser un obstáculo para que adquiera una educación. Las listas de los tipos de trabajo en los que está prohibido el empleo de mano de obra juvenil se establecieron en 1995. Además del trabajo subterráneo y de los trabajos pesados en condiciones nocivas o peligrosas, la lista comprende los trabajos que pueden producir un efecto pernicioso en el desarrollo moral de un adolescente (el juego, los cabarets y los clubs nocturnos, la producción, el transporte y la venta de bebidas alcohólicas, artículos de tabaco, estupefacientes y preparaciones tóxicas). La lista existente de los trabajos pesados y de los trabajos en condiciones nocivas en los que está prohibido utilizar a personas menores de 18 años de edad fue confirmada por una orden del Comité de Trabajo Estatal de la URSS y por el Consejo del Sindicato Central de toda la Unión de 10 de septiembre de 1980. Actualmente se está haciendo un gran esfuerzo por revisar el sistema de normas de seguridad laboral con respecto a todos los trabajadores, incluidos los menores.

440. La legislación laboral fija los 16 años como la edad mínima de contratación para el trabajo. En 1995 la edad mínima se redujo a 15 años, teniendo en cuenta que los adolescentes deben haber completado la enseñanza general básica al llegar a esa edad. Los menores pueden realizar trabajos temporales a partir de la edad de 14 años, como preparación para el trabajo productivo y para su adaptación a las condiciones del mercado, a condición de que ello no obstaculice su educación y sea aprobado por sus padres o tutores. En lo que respecta a los derechos laborales, las personas que no han alcanzado la edad de 18 años son consideradas como adultos, pero tienen ciertos privilegios en la esfera de la protección laboral, el número de horas trabajadas, las vacaciones y algunas otras condiciones de trabajo.

441. Los menores han de pasar un reconocimiento médico preliminar antes de ser aceptados para el trabajo y posteriormente deben ser sometidos a un examen médico obligatorio anual hasta la edad de 18 años. El costo de los reconocimientos médicos es sufragado por el empleador.

442. La duración de la semana de trabajo se reduce para los trabajadores menores de 18 años a no más de 36 horas entre los 16 y los 18 años, y a 24 horas para los trabajadores que tienen de 15 a 16 años y para los alumnos de 14 y 15 años que trabajan durante las vacaciones escolares. Las horas de trabajo de los alumnos que trabajan en su tiempo libre durante el año escolar no debe superar la mitad de las horas normales establecidas para las personas de esa misma edad. La duración de la licencia pagada anual para los trabajadores de menos de 18 años se fija en no menos de 31 días civiles, mientras que para los trabajadores de más de 18 años se fija en 24 días calculados sobre la base de una semana de trabajo de seis días. Queda prohibida la contratación de menores para que realicen horas extraordinarias, trabajo nocturno o trabajo en días de descanso. Los menores tiene privilegios con respecto a sus condiciones de

trabajo. No están autorizados a transportar ni a levantar pesos que superen los límites fijados para ellos. Véase también el párrafo 439 del presente informe.

443. Durante el período abarcado por el informe la duración de un permiso pagado anual aumentó para los menores, a los que se otorga además el derecho de tomárselo en cualquier momento que les convenga.

444. El nuevo Código Penal prescribe una pena de hasta dos años de privación de libertad por violación de la legislación de protección laboral. Las disposiciones abarcan violaciones de las normas legales de protección de la salud de los menores contratados para trabajar en cualquier empresa (del Estado, municipal, privada, etc.).

445. Un sistema de cuotas de puestos de trabajo se ha introducido para facilitar la colocación de los egresados de las escuelas de enseñanza general y de la educación especial primaria y secundaria. Esta medida ha reforzado las garantías del derecho de los menores a trabajar. El derecho a prioridad con respecto a las solicitudes de empleo se ha establecido para las personas menores de 18 años de edad, que tienen necesidades especiales de protección social o que tropiezan con dificultades en la búsqueda de trabajo (huérfanos, niños que dejan los hogares infantiles, niños privados de cuidados paternos, etc.). Cabe presentar un recurso ante un tribunal contra la negativa a dar empleo con arreglo al sistema de cuotas. Si la negativa es infundada, se podrá incoar un proceso contra el empleador.

446. Los menores que trabajan tienen privilegios con respecto al pago por su trabajo. Los adolescentes empleados de manera permanente que trabajan el horario reducido reciben la misma remuneración que los trabajadores de las categorías correspondientes por una jornada de trabajo completa.

447. Se han adoptado medidas para reducir el trabajo no remunerado de los menores. La Ley de educación de la Federación de Rusia prohíbe la contratación de alumnos en trabajos no abarcados por su programa educativo sin su acuerdo y el acuerdo de los padres.

448. El cumplimiento de las disposiciones legales anteriormente enumeradas es comprobado por órganos especiales. La supervisión y el control del Estado corre a cargo de la Inspección Laboral Estatal del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Social de la Federación de Rusia, que está facultada para imponer sanciones administrativas a los empleadores que infringen los derechos laborales de los menores o para transmitir cualquier información que les concierna con miras a incoar un procedimiento penal. Las comisiones de distrito de asuntos de menores se ocupan asimismo de casos relacionados con el cumplimiento de los derechos laborales de los menores. La supervisión general del cumplimiento de la legislación laboral, incluidas las disposiciones destinadas a proteger a los menores contra la explotación económica, corre a cargo de las fiscalías, las cuales efectúan verificaciones regulares cuyos resultados se dan a conocer ampliamente, se examinan en seminarios de trabajadores en los órganos de protección laboral y en los comités y comisiones de las autoridades ejecutivas de las provincias, los territorios y las repúblicas y se incorporan a directrices destinadas a mejorar las condiciones de trabajo de los menores.

449. La Federación de Rusia es parte en el Convenio sobre el trabajo forzoso, 1930 (Nº 29) y en el Convenio sobre la edad mínima (trabajo subterráneo), 1965 (Nº 138) de la OIT.

450. El crecimiento de la demanda de menores para trabajos permanentes y temporales advertido estos últimos años está causando numerosos problemas. Los adolescentes que están menos preparados desde el punto de vista profesional tropiezan con dificultades especiales para encontrar empleo. Los problemas más agudos son la capacitación profesional y la colocación posterior para los egresados escolares de establecimientos de enseñanza y educación para jóvenes, los niños liberados de lugares de detención, los adolescentes de 14 y 15 años de edad que han dejado la escuela o que se han escapado de la casa de sus padres y los niños y adolescentes de familias de refugiados y personas desplazadas. Estas son las principales categorías de adolescentes y jóvenes que están precisamente menos protegidas en el mercado de trabajo.

451. Se están realizando nuevos programas especiales, entre ellos los administrados por las autoridades territoriales encargadas del empleo, para resolver los problemas de la colocación de adolescentes de manera que se cumplan todos los requisitos de la legislación y se evite la explotación económica. Un programa titulado "Empleo temporal de adolescentes", que ha estado en funcionamiento desde 1955, sirve de ayuda a los menores para que encuentren empleo temporal durante las vacaciones escolares y durante el tiempo libre de estudios a lo largo del año escolar (aproximadamente un millón de adolescentes hallaron empleo en 1995 y más de 900.000 en 1996). Con arreglo al programa "Experiencia laboral", 1,5 millones de menores de 16 años y más encontraron empleo permanente en 1996.

452. Al mismo tiempo, el número de menores que desempeñan un empleo no regulado en el que sus derechos laborales y garantías de protección de la salud y moralidad no siempre se respetan está en aumento en las ciudades, en conexión con el desarrollo del sector no estatal de la economía, especialmente las pequeñas empresas privadas. No existen estadísticas oficiales sobre este tipo de empleo, pero la información se obtiene a partir de encuestas por muestreo (con inclusión de la solicitud de información a los niños). Los órganos encargados de los derechos humano y la inspección laboral de Rusia tienen que ser más activos y habrá que reforzar las sanciones contra los empleadores explotadores para resolver este problema.

2. Uso indebido de estupefacientes (artículo 33)

453. Las cuestiones relacionadas con el uso de narcóticos se abordan en la legislación rusa vigente en el Código de Delitos Administrativos de la RSFSR y en el Código Penal de la Federación de Rusia.

454. La adicción a las drogas es un fenómeno social, especialmente entre los niños, y la lucha contra ella constituye un problema apremiante para Rusia. La tendencia, a la que se hacía referencia en el informe inicial (párr. 172), a que los niños estén cada vez más acostumbrados a los estupefacientes ha proseguido y se ha reforzado en el período objeto de examen. El número de niños adictos a las drogas o que hacen un uso indebido de sustancias registrado es nueve veces mayor que en 1993; la edad de los niños que usan estupefacientes ha descendido a 9-10 años. Los principales grupos de edades de menores habituados a los

estupefacientes son 14 y 15 (alrededor del 46 por ciento) y 16-17 (alrededor del 45 por ciento). Es perceptible que las muchachas están habituándose cada vez más a la utilización de narcóticos. La introducción de los menores en el uso de estupefacientes y el uso excesivo de sustancias se está produciendo en una situación caracterizada por el aumento del alcoholismo y va a menudo acompañada de actos ilegales. El número de delitos cometidos por menores bajo la influencia del alcohol o los estupefacientes ha aumentado en un factor de 2,2 veces en los últimos cinco años (de 500 a 1.100). El número de delitos cometidos por menores con relación a la adquisición, almacenamiento, transporte y venta de estupefacientes ha aumentado en un factor de 2,8 veces durante el mismo período (pasando de 1.900 a 5.500 casos). En 1996 hubo 2.945 sentencias condenatorias de menores (2.940 de los cuales tenían más de 16 años) por delitos vinculados con los estupefacientes, y 175 de ellos eran muchachas. Las cifras correspondientes a 1993 fueron 1.213 y 36, respectivamente. La relajación de las normas morales, la influencia adversa de la cultura de masas en los niños y la legalización del uso de estupefacientes para fines no médicos en Rusia figuran entre los factores que promueven la dispersión de la adicción a las drogas.

455. Las medidas adoptadas durante el período objeto de examen para aumentar la responsabilidad de los adultos en la iniciación de los menores en el uso de estupefacientes se reflejan en el nuevo Código Penal de la Federación de Rusia. El número de adultos procesados por estos actos ha aumentado. El haber inducido a una persona que es claramente un menor a utilizar estupefacientes o sustancias psicotrópicas es una circunstancia agravante en la determinación de la sentencia.

456. Se están aplicando medidas educativas para que los menores y los adultos estén mejor informados acerca de la adicción a los estupefacientes y al uso indebido de sustancias en Rusia. En los programas de estudio de los establecimientos de enseñanza superior, enseñanza profesional especial, enseñanza general y otros establecimientos docentes se están dando cursos sobre prevención del comportamiento de adicción. Se están dando clases, conferencias y seminarios y se están llevando a cabo cursos sobre temas relacionados con la lucha contra los estupefacientes y el alcohol para personal docente, estudiantes y alumnos. Se están organizando cursos para aumentar las calificaciones de los trabajadores de los establecimientos educativos. Se están preparando guías sobre adicción a los estupefacientes y abuso de las sustancias psicotrópicas para profesores y padres. Varios establecimientos de rehabilitación del sistema educativo aplican una psicología correccional a la prestación de asistencia para menores que hacen un uso indebido de sustancias y para sus familias. Los establecimientos de atención sanitaria prestan asistencia médica y social a niños adictos. Los adolescentes, con respecto a los cuales se descubre por primera vez que están utilizando alcohol, estupefacientes y otros fármacos, se someten a examen y tratamiento. Durante y después del tratamiento de los pacientes hospitalizados, se da a los niños y adolescentes un extenso curso de rehabilitación que consiste en psicoterapia individual y de grupo, terapia basada en la lectura o en la música, la psicoterapia familiar y el trabajo en la solución de problemas de la familia. Los servicios sociales que se ocupan de las familias y los niños prestan asistencia consultiva sobre la prevención de la toxicomanía a los jóvenes afectados y a sus familias. Al mismo tiempo la prevención de la toxicomanía y la prestación de servicios de rehabilitación y adaptación sociales a los toxicómanos menores está insuficientemente

desarrollada. La red de establecimientos del servicio de toxicomanía se está actualmente ampliando. En 214 clínicas y 10 hospitales que cuentan con un personal constituido por 3.500 psicólogos especializados en narcología se proporciona atención médica especializada a los niños y adolescentes que sufren enfermedades relacionadas con los estupefacientes. Existen centros médicos y psicológicos para menores que se ocupan de la rehabilitación de los toxicómanos en 17 territorios rusos.

457. Está en preparación un proyecto de ley sobre estupefacientes y sustancias psicotrópicas cuya aprobación contribuirá a la prevención de la utilización de esas sustancias por adolescentes.

458. Las organizaciones no gubernamentales están desempeñando un papel cada vez más activo en la prestación de asistencia a los menores habituados al uso de estupefacientes y también a la defensa de un estilo de vida sano. Se están creando servicios e instalaciones de rehabilitación y clubs de asistencia mutua para toxicómanos, que están celebrando "mesas redondas" y seminarios y que publican una documentación especializada.

459. El Código Penal de la Federación de Rusia establece responsabilidad por alentar a un menor a convertirse en un bebedor sistemático de bebidas alcohólicas. La pena se incrementa cuando esos actos los realizan personas a quienes incumbe una responsabilidad especial por el bienestar de los niños, a saber: los padres, los maestros y profesores y otras personas jurídicamente responsables de la educación de los menores. El Código de Delitos Administrativos establece una responsabilidad administrativa por estimular a un menor a consumir bebidas alcohólicas y para los menos de hasta 16 años de edad que aparecen en lugares públicos en estado de embriaguez.

460. Se ejerce una presión pública sobre los niños que se observa consumen bebidas alcohólicas y que no han cometido otras infracciones. Estas medidas se aplican asimismo a los padres si resulta evidente que están prestando insuficiente atención a la educación de sus hijos y al control de su comportamiento. Las principales medidas adoptadas con los bebedores menores consisten en inscribirlos en las oficinas locales del Ministerio del Interior, el cual cuenta con departamentos especiales (inspecciones en los asuntos de menores) o en las comisiones de asuntos de menores de las autoridades locales.

461. La liberación del mercado de producción de alcohol, unida a los cambios notables que se han producido en los códigos morales de la familia y de los jóvenes, está provocando un aumento del consumo de bebidas alcohólicas por parte de los niños y adolescentes. El número de menores conducidos a la milicia por beber bebidas alcohólicas y estar en estado de ebriedad en lugares públicos aumentó en un factor de 2,4 veces entre 1992 y 1996 y llegó a los 289.000.

462. La propaganda contra el alcohol es parte integrante del curso de biología en el programa de estudios de la escuela obligatoria. La prohibición de la publicidad del alcohol por radio y televisión, establecida en 1996, es un resultado importante de la campaña contra la ebriedad de los menores.

3. La explotación y el abuso sexuales (artículo 34)

463. El Código Penal de la Federación de Rusia establece la responsabilidad personal por los delitos contra la persona de un menor: violación; relaciones sexuales entre una persona que ha alcanzado la edad de 18 años y una persona que claramente no ha alcanzado la edad de 16 años; abusos deshonestos de una persona que a todas luces no ha alcanzado la edad de 14 años. En 1996 se registraron más de 2.500 delitos sexuales, entre ellos abusos deshonestos de menores por parte de adultos.

464. Se ha establecido la responsabilidad penal por inducir maliciosamente a la prostitución mediante el empleo o la amenaza del empleo de la fuerza, el chantaje, la destrucción de bienes o los daños causados a bienes o el engaño; la organización y el mantenimiento de casas de mala reputación para la práctica de la prostitución es un delito punible. Sin embargo, como Rusia no cuenta con ningún organismo que se ocupe del problema de la prostitución, la inducción de los menores a la prostitución se detecta principalmente cuando se llevan a cabo delitos, pero también como resultado de la privación de la patria potestad. Debido a la falta de un órgano estatal especial, es imposible controlar este proceso o calcular la magnitud del fenómeno.

465. Se incoa un proceso penal por la producción ilegal de materiales pornográficos para la distribución o la publicidad, y por la distribución, publicidad y comercio ilegal de publicaciones impresas, películas o vídeos, imágenes y otros objetos de carácter pornográfico. El número de delitos registrados relativos a menores con relación a la fabricación y venta de artículos pornográficos, de los que en 1996 existieron 1.005 casos, ha aumentado prácticamente diez veces desde 1992. Con arreglo a la ley de la Federación de Rusia sobre los medios de comunicación de masas, la venta al por menor de medios de comunicación especializados en comunicaciones y materiales de carácter erótico está autorizada únicamente en envases especiales y en locales especialmente designados para ese fin. Estos requisitos se pasan, no obstante, frecuentemente por alto a falta de un control adecuado.

466. Se está poniendo en práctica el conjunto siguiente de medidas para proteger a los niños contra la explotación sexual y las perversiones sexuales. Los niños que han sufrido de abusos sexuales o que están en peligro de ser objeto de abusos sexuales, incluso dentro de la familia, deben tener la posibilidad de solicitar asistencia anónimamente por medio de una línea telefónica confidencial y de una clínica de psicología educativa y, en situación crítica, de dirigirse a un refugio social o centro para situaciones de crisis de mujeres. Todas estas instalaciones y servicios proporcionarán al niño el asesoramiento psicológico y social y, además, los refugios sociales ofrecen la posibilidad de una estancia temporal. A pesar de la intensa promoción de una red de estos servicios e instalaciones, que comenzó en 1993, todavía no pueden satisfacer la demanda de todos los niños necesitados de ayuda. Además, los niños a menudo no conocen la posibilidad de solicitar ayuda.

467. La aprobación del proyecto de ley federal que restringe la circulación de productos, servicios y espectáculos visuales de carácter sexual en la Federación de Rusia, actualmente sometida a la Asamblea Federal, debería contribuir a proteger a los niños contra la explotación sexual. La ley contiene un artículo especial sobre la protección de los menores que prohíbe la participación de los

niños en la fabricación, el almacenamiento para la distribución y la distribución de productos de carácter sexual; la inducción de menores a la prestación de servicios y a la realización de espectáculos de carácter sexual; la utilización de representaciones y estampas de menores en cualquier forma en productos de carácter sexual y la realización de espectáculos visuales de carácter sexual. De la protección de los menores contra los abusos deshonestos se ocupa asimismo un proyecto de ley sobre los principios de protección social y jurídica contra los abusos en el seno de la familia.

4. Venta, trata y secuestro de niños (artículo 35)

468. Un artículo sobre la venta de niños en la Federación de Rusia, que se incorporó por primera vez a la legislación penal en 1995 pasó después al nuevo Código Penal de la Federación de Rusia. La compra y venta de un menor u otras transacciones relacionadas con un menor que entrañen la entrega y propiedad de un menor son tipificadas como delitos. Se consideran circunstancias agravantes de esos actos las siguientes: utilización por una persona de su cargo oficial para comprar o vender a un niño; la captura ilegal en el extranjero o el regreso ilegal desde el extranjero de un menor; la participación de un menor en la perpetración de un delito o en cualquier otro acto antisocial; la extracción a un niño de órganos para el trasplante. La responsabilidad penal por el secuestro de un niño se hizo más estricta en 1993. También se hizo más estricta la responsabilidad penal y administrativa por la actividad ilegal relacionada con la adopción de niños y su colocación en familias adoptivas y tutores, con inclusión de la actividad que se repite o realiza para obtener unas ganancias. Desde que el artículo del Código Penal sobre la venta de menores entró en vigor se han registrado 14 de esos delitos (cuatro en 1995 y diez en 1996). Además, hubo 221 infracciones relacionadas con el secuestro o la sustitución de niños entre 1992 y 1996 (59 en 1992, 79 en 1993, 42 en 1994, 19 en 1995 y 22 en 1996). La posibilidad de comercialización ilegal existe potencialmente en la adopción internacional de niños rusos, dado que algunos de los aspectos del procedimiento de adopción no se han regulado.

5. Otras formas de explotación (artículo 36)

469. La legislación de la Federación de Rusia protege a los niños contra otras formas de explotación que menoscaben sus derechos legales e intereses, incluida la protección de la vivienda y los derechos de propiedad. Los intereses del niño deben ser tomados en consideración en la privatización de una residencia. Los intereses de propiedad del niño son tomados en cuenta cuando los padres se divorcian; el mantenimiento del niño prevé la transferencia de una parte del mantenimiento a la cuenta del niño.

D. Niños pertenecientes a minorías o grupos indígenas
(artículo 30)

470. Con arreglo a la legislación de la Federación de Rusia todo ciudadano, incluso los niños, tiene derecho a utilizar su idioma nativo, a la cultura nacional y a la práctica de su religión. El Estado presta asistencia a los pueblos constituidos por un pequeño número de personas con relación a la organización de la educación en el idioma nativo y aplica una política proteccionista para la preservación y el restablecimiento de la cultura y de la identidad nacional de esos pueblos y grupos étnicos.

471. El programa federal "Niños del Norte", en funcionamiento desde 1994, es un ejemplo de las medidas especiales de protección en favor de los niños. Su objetivo es crear condiciones para el desarrollo físico, mental y cultural normal de los niños que viven en el extremo Norte. Treinta de las poblaciones reducidas del Norte, 67.000 de cuyos miembros son niños, se ven inicialmente afectadas. Con arreglo al programa, se proporciona atención médica preventiva a los niños y adolescentes, se localizan los focos regionales de las enfermedades infecciosas naturales, se hace frente a los brotes de helmintiasis y se incorporan complementos vitamínicos al régimen alimenticio de los niños en edad preescolar y escolar. Se ha procedido a reconocimientos médicos completos de más de 35.000 niños de regiones remotas del Norte de difícil acceso. La mayor parte de estos niños es la primera vez que han recibido ese cuidado preventivo global. Se ha organizado la distribución de preparados para el control de parásitos. Se están suministrando instalaciones de servicios sanitarios dotadas de equipo médico. Se están adoptando medidas para suministrar medios auxiliares de enseñanza, algunos de ellos incluso en los idiomas nativos, y se está procediendo a la creación de un alfabeto para idiomas anteriormente no escritos. Se están estableciendo centros etnoculturales infantiles de las culturas nanai, nivkh (gilyak), uluk, koryak y evenk y se están organizando vacaciones de niños y festivales infantiles internacionales de arte y artesanías. A los niños se les da la posibilidad de utilizar las instalaciones de los talleres artesanales, los estudios escolares y los círculos de artes aplicadas. La dispersión de la población, el pequeño número de habitantes que viven en asentamientos, la dificultad de acceso a algunos distritos y el estilo de vida nómada están creando dificultades adicionales para poner en práctica de manera sistemática las medidas de protección de estos niños del Norte.
